

Renault LOGAN

Renault SANDERO

Руководство по эксплуатации



стремление к лучшим результатам



RENAULT рекомендует ELF

Elf и Renault являются партнерами в области высоких технологий в автомобилестроении и проводят совместную экспертизу в условиях, близких к городскому циклу. Благодаря этому долгосрочному сотрудничеству вам предоставляется широкий ассортимент смазочных средств, идеально подходящих для вашего Renault. Продолжительная защита и оптимальные характеристики вашего двигателя обеспечены. Чтобы подобрать наиболее подходящее сертифицированное смазочное средство ELF для полной замены или доливки в ваш автомобиль, обратитесь на сервисную станцию Renault или воспользуйтесь инструкцией по эксплуатации автомобиля.

www.lubricants.elf.com



Марка **TOTAL**

Добро пожаловать в Ваш автомобиль

Это руководство пользователя содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и получить максимальную пользу от его возможностей и примененных при его создании технических достижений.
- обеспечить длительную безотказную работу автомобиля строгим соблюдением несложных, но важных предписаний по техническому обслуживанию.
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То незначительное время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями о функциональных возможностях и технических новшествах, примененных в конструкции Вашего автомобиля, и правилах их использования. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Для наглядности используются следующие символы:



Эти символы, нанесенные на определенном оборудовании автомобиля, означают, что необходимо ознакомиться с информацией о данном оборудовании и/или ограничениях по работе с ним в руководстве по эксплуатации.



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобилях данной модели**, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.

В данном руководстве может встретиться информация об оборудовании, которым планируется оснащать автомобили данной модели в предстоящем периоде их выпуска.

Во всем тексте руководства, когда дается ссылка на сервисную станцию компании-производителя, речь идет об официальном дилерском центре RENAULT.

Счастливого пути за рулём Вашего нового автомобиля!

Перевод с французского. Перевод и иное воспроизведение данного документа или его частей любым способом без предварительного письменного разрешения компании запрещены.

0.2



С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем

1

Вождение автомобиля

2

Комфорт

3

Техническое обслуживание

4

Практические советы

5

Технические характеристики

6

Алфавитный указатель

7

0.4



Глава 1. Знакомство с автомобилем

Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: общие сведения	1.2
Блокировка и разблокировка дверей	1.5
Автоматическое запирание открывающихся элементов кузова при движении.	1.7
Открывание и закрывание дверей	1.8
Подголовники	1.10
Передние сиденья	1.11
Рулевое колесо, часы.	1.13
Ремни безопасности	1.14
Система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира	1.20
Боковые устройства безопасности	1.24
Система пассивной безопасности.	1.25
Система обеспечения безопасности детей: общие сведения.	1.26
крепление детского сиденья	1.29
установка детского сиденья.	1.32
выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира	1.39
Место водителя.	1.42
Сигнальные лампы	1.46
Дисплеи и индикаторы	1.50
Бортовой компьютер	1.52
Приборы наружного освещения и сигнализации	1.58
Вертикальная коррекция направления света фар.	1.60
Зеркала заднего вида	1.61
Звуковая и световая сигнализация	1.62
Стеклоочистители, стеклоомыватели	1.63
Топливный бак	1.65

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: общие сведения (1/2)

40617



Ключ А

1 Кодированный ключ замка зажигания, дверей и пробки заливной горловины топливного бака.

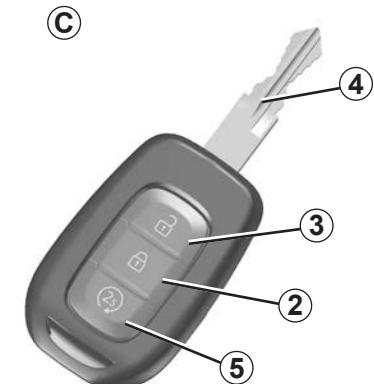
40616



Радиочастотный пульт дистанционного управления **В или С**

- 2 Запирание всех открывающихся элементов кузова.
- 3 Отпирание всех открывающихся элементов кузова.

39814



- 4 Кодированный ключ замка зажигания, двери водителя и пробки заливной горловины топливного бака.
- 5 Дистанционный запуск двигателя.



Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

Ключ не должен использоваться в иных случаях (для открывания бутылок и т.п.), чем те, которые указаны в руководстве по эксплуатации.

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: общие сведения (2/2)

Радиус действия пульта дистанционного управления

Дальность действия зависит от окружающих условий. Во избежание непреднамеренного отпирания или запирания дверей вследствие случайного нажатия на кнопки обращайтесь с пультом осторожно!

Радиопомехи

Наличие некоторых предметов (металлических предметов, мобильных телефонов, электромагнитного излучения и т. п.) вблизи ключа может вызвать помехи и затруднить работу системы.

Рекомендация

Не подносите пульт дистанционного управления к источнику тепла, холода или влажности.

В случае замены или необходимости заказа дополнительного ключа или пульта дистанционного управления

Если Вы потеряли или хотите получить дополнительный ключ или пульт дистанционного управления, обращайтесь только в сервисный центр компании-производителя.

В случае замены ключа или пульта дистанционного управления необходимо доставить автомобиль **и все его пульты дистанционного управления** на сервисную станцию компании-производителя для повторной инициализации всего комплекта.

Вы можете использовать до четырех ключей или пультов дистанционного управления для одного автомобиля.

Неисправность ключа или пульта дистанционного управления

Следите за тем, чтобы элемент питания был нужной модели, не разряжен и правильно установлен. Срок службы элемента питания примерно два года. Процедура замены элемента питания описана в разделе «Радиочастотный пульт дистанционного управления: элемент питания», глава 5.

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: использование

40616



Отпирание дверей

Нажмите на кнопку отпирания дверей 2.

Отпирание сопровождается **однократным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

Примечание. Если ни одна дверь не будет открыта в течение приблизительно 2 минут после подачи сигнала на отпирание с пульта дистанционного управления, двери снова автоматически запираются.

Запирание дверей

Нажмите на кнопку запирания 1.

Запирание сопровождается **двукратным миганием** указателей поворотов и аварийной сигнализации.

Если открываящийся элемент кузова (боковая дверь или дверь задка) в момент запирания открыт или неплотно закрыт, после запирания открывавшиеся элементы быстро отпираются, указатели поворота и боковые повторители указателей поворота в режиме аварийной сигнализации не включаются.



Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

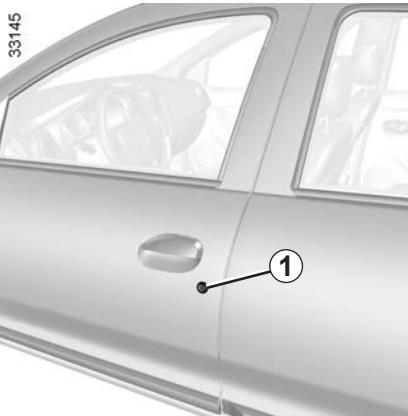
Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

Ключ не должен использоваться в иных случаях (для открывания бутылок и т.п.), чем те, которые указаны в руководстве по эксплуатации.

БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ (1/2)



Запирание/отпирание замков дверей вручную

Снаружи

Вставьте ключ в замочную скважину **1** и разблокируйте двери.



Покидая автомобиль, никогда не оставляйте ключ или пульт дистанционного управления в салоне.



Изнутри

Нажмите кнопку **2**, чтобы запереть дверь, поднимите кнопку **2**, чтобы отпереть дверь.



Блокировка дверей вручную

При открытой двери поверните рычаг **3** (кончиком ключа) и закройте дверь.

Теперь открыть дверь снаружи будет невозможно.

Открыть дверь можно будет только изнутри или при помощи ключа для передней левой двери.



Ответственность водителя

Если Вы решили ехать с заблокированными дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в экстренной ситуации.

БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ (2/2)



33165

Электрический привод замков дверей

Эта кнопка позволяет одновременно блокировать и разблокировать замки дверей и багажника.

Заблокируйте или разблокируйте замки дверей, нажав на выключатель 4.

Замок передней двери нельзя запереть, если дверь открыта.



Покидая автомобиль, никогда не оставляйте ключ или пульт дистанционного управления в салоне.

Запирание открывающихся элементов кузова без радиочастотного пульта дистанционного управления

Например, при разряженном элементе питания, временном отказе пульта дистанционного управления и т. д.

При выключенном двигателе и открытом открывающемся элементе кузова (дверь или багажное отделение), удерживайте выключатель 4 нажатым более пяти секунд.

После закрытия двери все открывающиеся элементы кузова будут заперты.

Отпирание снаружи автомобиля будет возможно только с помощью пульта дистанционного управления.

Сигнальная лампа состояния замков открывающихся элементов кузова

При включенном зажигании сигнальная лампа, встроенная в выключатель 4, проинформирует вас о состоянии блокировки открывающихся элементов кузова:

- сигнальная лампа горит, если они заперты;
- сигнальная лампа не горит, если они не заперты.

Если Вы запираете двери, сигнальная лампа остается включенной, а затем гаснет.



Ответственность водителя

Если Вы решили ехать с заблокированными дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ПРИ ДВИЖЕНИИ



Прежде всего Вы должны решить, нужно ли Вам использовать эту функцию.

Включение: на неподвижном автомобиле с работающим двигателем нажмите на выключатель **1** и удерживайте его в течение 5 секунд до появления звукового сигнала. Сигнальная лампа,строенная в выключатель, загорится при блокировке открывающихся элементов кузова.

Выключение: на неподвижном автомобиле с работающим двигателем нажмите на выключатель **1** и удерживайте его в течение 5 секунд до появления звукового сигнала.

Принцип действия

После начала движения система автоматически запирает двери при достижении скорости примерно 7 км/ч.

Неисправности

При нарушении работы (двери автоматически не запираются) проверьте в первую очередь плотность закрытия всех открывающихся элементов кузова. Если они плотно закрыты, но неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную станцию компании-производителя.

Убедитесь также, что функция автоматического запирания не отключена по ошибке.

Если это произошло, см. способ активации.



Если Вы решили ехать с закрытыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в экстренной ситуации.

ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)



Открытие дверей снаружи

Если двери разблокированы (см. пункт «Блокировка и разблокировка дверей» в разделе 1), возьмитесь за ручку 1 и потяните ее на себя.



Открытие изнутри

Потяните ручку двери 2.



Из соображений безопасности открывать и закрывать дверь разрешается только на неподвижном автомобиле.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

При открытии двери водителя звуковой сигнал предупредит Вас, если Вы оставили включенными фары после выключения зажигания.

Предупреждение о незакрытом открывающемся элементе кузова

В зависимости от автомобиля, такая сигнализация может срабатывать также и при открытии других дверей.

Если на неподвижном автомобиле какой-либо открывающийся элемент открыт или плохо закрыт, сигнальная лампа  загорится.

При достижении скорости около 20 км/ч загорится сигнальная лампа  и прозвучит звуковой сигнал.

Особенность

В зависимости от комплектации автомобиля дополнительное оборудование (радио и т. п.) выключается либо при выключении двигателя либо при блокировке дверей.

ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Безопасность детей

Чтобы сделать невозможным открытие задних боковых дверей автомобиля изнутри, переместите рычажок 3 на каждой двери, закройте двери и изнутри проверьте надежность их блокировки.



Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания. Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

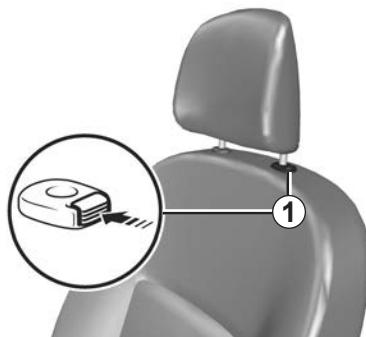
Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА.

ПОДГОЛОВНИКИ

Снятие подголовника

Нажмите кнопку **1** и поднимите подголовник до его высвобождения (при необходимости отклоните спинку сиденья назад).



35522

Установка подголовника

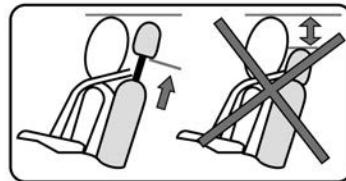
Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях были обращены в сторону передней части автомобиля, и установите подголовник на желаемую высоту. Проверьте надежность фиксации.

Подъем подголовника

Вытяните подголовник вверх на необходимую высоту.

Опускание подголовника

Нажмите кнопку **1** и, придерживая подголовник, опустите его на нужную высоту.

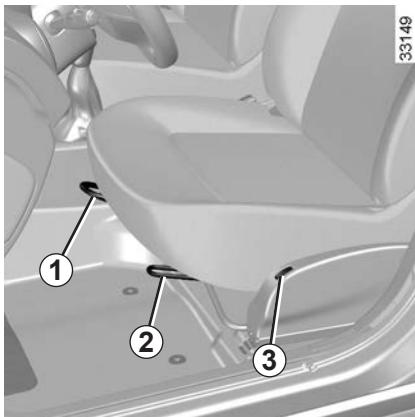


26342



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНИЯ (1/2)



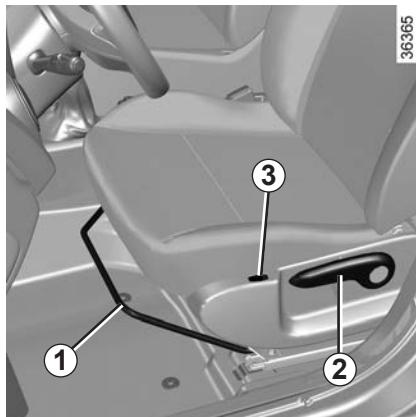
Перемещение сидений вперед или назад

Поднимите ручку 1, чтобы разблокировать сиденье.

Установив сиденье в желаемое положение, отпустите рычаг 1 и проверьте надежность фиксации сиденья.

Для поднимания или опускания подушки сиденья водителя

В зависимости от комплектации автомобиля с помощью ручки 2 установите подушку сиденья на нужную высоту, а затем отпустите ручку.



Сиденья с подогревом

В зависимости от комплектации автомобиля, при включенном зажигании нажмите на выключатель 3.

Система, регулирующая температуру, определяет, необходим подогрев или нет. Для выключения этой функции снова нажмите выключатель 3.



В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.

Чтобы не снижать эффективность ремней безопасности, рекомендуется не наклонять спинки сидений слишком сильно назад.

Следите за надежной фиксацией спинок сидений.

Некакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (2/2)



Регулировка наклона спинки сиденья

В зависимости от комплектации автомобиля, используйте колесико 4 или ручку 5 для наклона спинки в нужное положение.



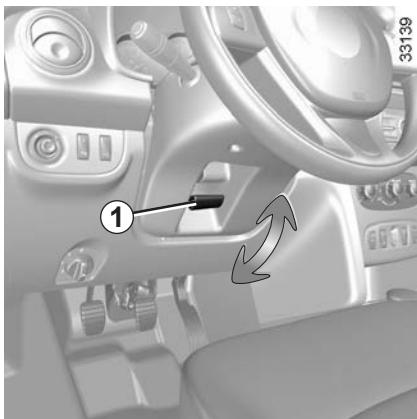
В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.

Чтобы не снижать эффективность ремней безопасности, рекомендуется не наклонять спинки сидений слишком сильно назад.

Следите за надежной фиксацией спинок сидений.

Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО, ЧАСЫ



33139

Регулировка положения рулевого колеса

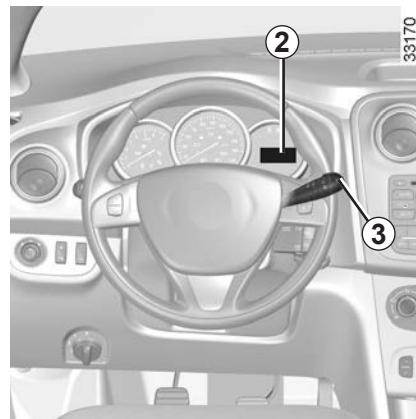
В зависимости от автомобиля, высота рулевого колеса может регулироваться.

Потяните рычаг **1** и установите рулевое колесо в нужное положение. Затем нажмите на рычаг, чтобы заблокировать рулевое колесо.

Проверьте надежность фиксации рулевого колеса.



В целях безопасности проводите эти регулировки на не-подвижном автомобиле.



33170

Установка времени

Установка текущего времени 2

Выберите индикацию «Часы» на щитке приборов нажатием кнопки **3**.



В целях Вашей безопасности рекомендуем не настраивать часы при движении автомобиля.

Продолжительно нажмите на кнопку **3**, чтобы войти в режим установки часов.

Для изменения часов следует нажимать и отпускать кнопку **3** в режиме, когда мигают только часы.

Продолжительно нажмите на кнопку **3**, чтобы войти в режим установки минут.

Для изменения минут следует нажимать и отпускать кнопку **3** в режиме, когда мигают только минуты.

Подтвердите выбор продолжительным нажатием на кнопку **3**.

В случае нарушения электропитания (разряжена аккумуляторная батарея, оборван провод питания и т.п.) следует установить на часах текущее время.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (1/6)

В целях обеспечения безопасности на время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.

Для обеспечения эффективности задних ремней безопасности убедитесь в правильности фиксации заднего сиденья. См. раздел «Трансформируемое заднее сиденье: функциональные возможности» в главе 3.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм при аварии.

Используйте отдельный ремень безопасности для каждого пассажира, взрослого или ребенка.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае нужно следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Прежде чем запускать двигатель, выполните регулировку положения сиденья водителя, высоты рулевой колонки и положения зеркал заднего вида, затем регулировку положений сидений всех пассажиров, регулировку ремней безопасности для обеспечения наилучшей защиты.

Регулировка места водителя

(в зависимости от модификации автомобиля)

- **Расположитесь удобно на сиденье** (сняв пальто, куртку и т. п.). Это необходимо для правильного положения спины.
- **Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Сиденье должно быть отодвинуто максимально назад, но так, чтобы была возможность выжать педаль сцепления до упора. Спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки на руле были слегка согнуты в локтях.
- **Отрегулируйте положение подголовника.** Для наибольшей безопасности расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным.
- **Отрегулируйте положение сиденья по высоте.** Данная регулировка позволяет оптимизировать обзор с места водителя.
- **Отрегулируйте положение рулевого колеса.**

13622



Регулировка ремней безопасности

Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь **1** ремня должна располагаться как можно ближе к нижней части шеи, но не лежать на ней.

Тазовая ветвь **2** должна лежать плашмя на бедрах перпендикулярно тазу. Ремень должен как можно плотнее прилегать к телу. Например, не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, не подкладывайте под ремень какие-либо предметы и т. п.

РЕМНИ БЕЗОПАСТИ (2/6)



Пристегивание ремня

Вытяните ремень **медленно и без рывков** и защелкните пряжку ремня **3** в замке **5** (проверьте надежность фиксации пряжки в замке, потянув за пряжку **3**).

В случае блокировки ремня отведите лямку назад на значительное расстояние и снова вытяните ремень.

Если Ваш ремень безопасности полностью заблокирован, медленно, но сильно потяните за ремень и вытяните его примерно на 3 см. Отпустите ремень для втягивания в катушку, затем снова вытяните ремень.

Если неисправность сохраняется, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



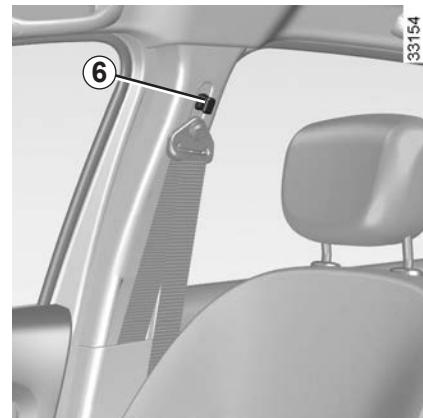
Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности

В зависимости от комплектации автомобиля, при запуске двигателя может загореться сигнальная лампа, если ремень безопасности водителя и/или пассажира не будет пристегнут. При непристегнутом ремне безопасности во время движения сигнальная лампа загорается, и в течение двух минут раздается звуковой сигнал.

Примечание. Если на подушке сиденья пассажира будет лежать тяжелая вещь, в некоторых случаях может включиться сигнальная лампа.

Отстегивание ремня

Нажмите на кнопку **4** корпуса замка **5**, ремень начнет наматываться на катушку. Для упрощения наматывания направляйте пряжку ремня рукой.

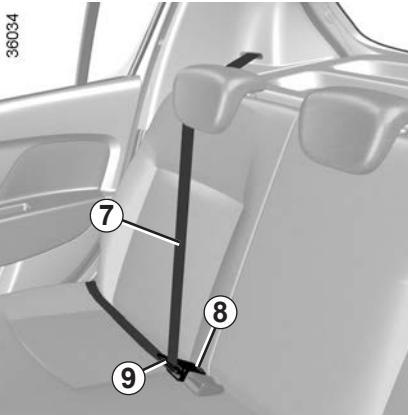


Регулировка по высоте переднего ремня безопасности

При помощи кнопки **6** отрегулируйте положение плечевого ремня безопасности **1** в соответствии с приведенными выше указаниями.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.

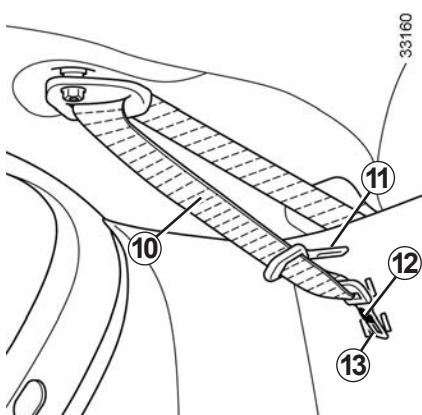
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (3/6)



Пятидверная модификация кузова

Боковые ремни безопасности на заднем сиденье

Медленно вытяните ремень безопасности 7 и защелкните пряжку 9 в корпусе замка красного цвета 8.



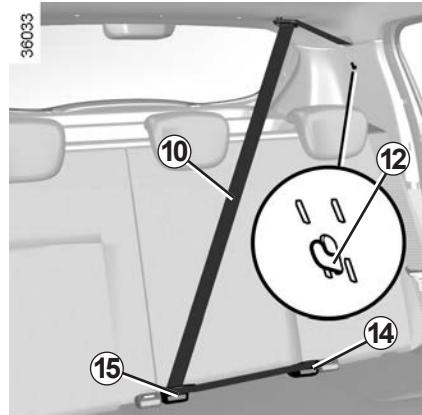
Средний ремень безопасности на заднем сиденье 10
(в зависимости от комплектации автомобиля)

Извлеките пряжку 13 из гнезда 12.

Медленно вытяните ремень безопасности 10 и защелкните пряжку 13 в корпусе замка черного цвета 14.

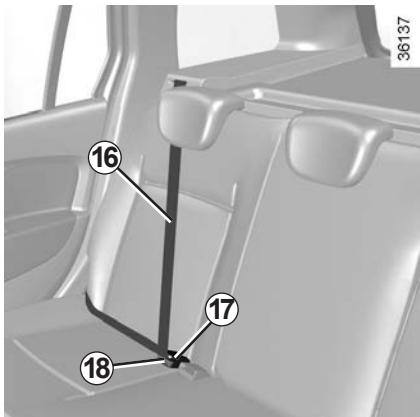
Вставьте скользящую пряжку 11 в корпус замка красного цвета 15.

При неиспользовании ремня безопасности следует вставить пряжку 13 в паз 12.



Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения задних сидений.

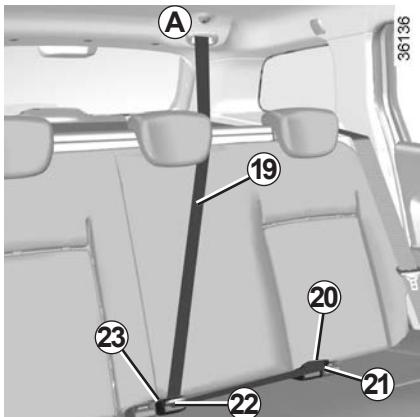
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (4/6)



Модификация с кузовом «универсал»

Боковые ремни безопасности на заднем сиденье

Медленно вытяните ремень безопасности **16** и защелкните пряжку **18** в корпусе замка красного цвета **17**.



Средний ремень безопасности на заднем сиденье (в зависимости от комплектации автомобиля)

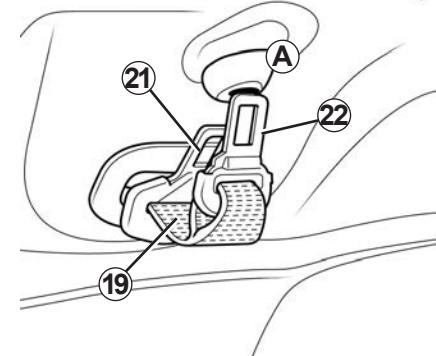
Медленно вытяните ремень **19** из гнезда **A**.

Защелкните пряжку **21** в соответствующем корпусе замка черного цвета **20**, если автомобиль им оборудован.

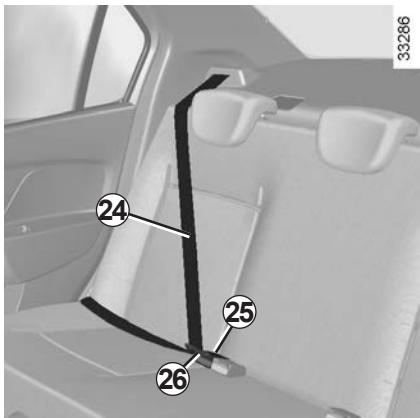
Вставьте скользящую пряжку **22** в корпус замка красного цвета **23** до щелчка.



Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения задних сидений.



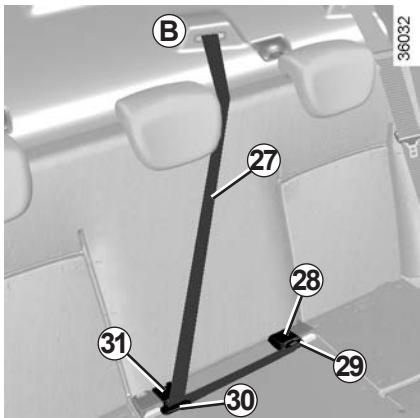
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (5/6)



Четырехдверная модификация кузова

Боковые ремни безопасности на заднем сиденье

Медленно вытяните ремень безопасности **24** и защелкните пряжку **26** в корпусе замка красного цвета **25**.

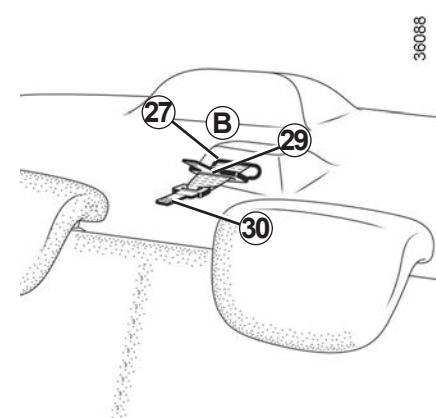


Средний ремень безопасности на заднем сиденье (в зависимости от комплектации автомобиля)

Медленно вытяните ремень **27** из гнезда **B**.

Защелкните пряжку **29** в соответствующем корпусе замка черного цвета **28**, если автомобиль им оборудован.

Вставьте скользящую пряжку **30** в корпус замка красного цвета **31** до щелчка.



Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения задних сидений.

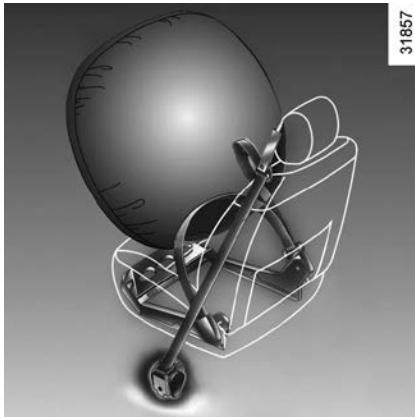
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (6/6)

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы безопасности: ремней безопасности, сидений и их креплений. В особых случаях (например, при установке детского сиденья) обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Не используйте какие-либо предметы для ослабления прилегания ремня к телу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.): ремень безопасности, надетый слишком свободно, при аварии может нанести травму.
- Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке заднего сиденья на место проследите за правильной заправкой ремней безопасности и их замков, чтобы их можно было использовать по назначению.
- Следите за тем, чтобы пряжка ремня была вставлена в соответствующий замок.
- Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в области замка ремня безопасности, которые могут оказаться на его работе.
- Обеспечьте правильное положение замка ремня безопасности (он не должен быть спрятан, сломан, зажат... предметами или людьми).

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (1/4)



В зависимости от комплектации автомобиля система включает в себя:

- ограничители усилия натяжения плечевых ремней безопасности;
- передние подушки безопасности водителя и переднего пассажира.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара возможно срабатывание:

- блокировки ремня безопасности;
- подушки безопасности и ограничителя усилия натяжения ремня.



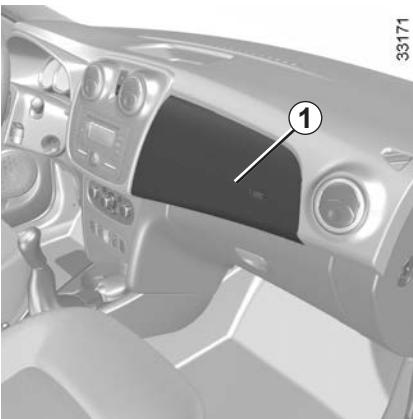
– После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (подушкой безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с системой пассивной безопасности водителя и переднего пассажира должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для удаления пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (2/4)

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.



Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Подушки безопасности устанавливают для водителя и (в зависимости от комплектации автомобиля) для переднего пассажира.

Надпись «Airbag» на рулевом колесе, на приборной панели (месте размещения подушки безопасности 1), а также, в зависимости от комплектации автомобиля, наклейка в нижней части ветрового стекла указывают на наличие этого оборудования на автомобиле.

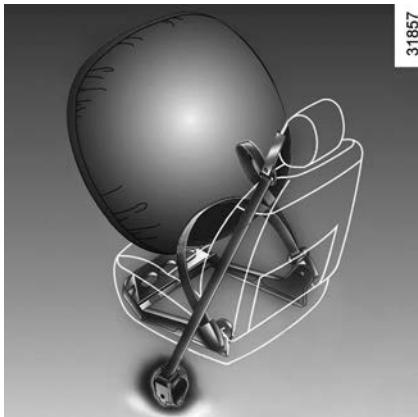
Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- Подушку безопасности и газогенератор, установленные в корпусе ступицы рулевого колеса для водителя и (в зависимости от автомобиля) в приборную панель для переднего пассажира;
- ЭБУ системы, управляющий электрическим воспламенителем газогенератора;
- единый индикатор контроля ;
- дистанционно расположенные датчики фронтального удара.



Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее срабатывании (что не означает начала пожара). При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (3/4)



Принцип действия

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушка(-и) быстро наполняется(-ются) газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушка(-и) сразу же сдувается(-ются), что позволяет свободно покинуть автомобиль



Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее срабатывании (что не означает начала пожара). При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (4/4)

Приведенные ниже предупреждения направлены на обеспечение надлежащего функционирования подушек безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при их срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и его ступицы.
- Запрещается накрывать ступицу рулевого колеса.
- Не прикрепляйте на месте установки подушки безопасности какие-либо посторонние предметы (значки, эмблемы, часы, держатели для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно демонтировать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу. При правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, должны быть слегка согнуты в локтях (см. раздел «Передние сиденья» в разделе 1). Это обеспечит достаточное пространство для развертывания и правильной работы подушки.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности какие-либо посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Между передним пассажиром и приборной панелью ничего не должно находиться (зонты, трости, пакеты, животные и т. п.).
- Не кладите ноги на щиток приборов или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы все части его тела (колени, руки, голова и т. д.) располагались на достаточном удалении от приборной панели.
- После снятия детского кресла с сиденья пассажира следует снова включить систему пассивной безопасности переднего пассажира для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

**ЗАПРЕЩЕНО УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНИЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ
ДВИЖЕНИЯ НА СИДЕНИЕ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНА СИСТЕМА
ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА.**

(см. раздел «Обеспечение безопасности детей: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1)

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передних сиденьях и срабатывают при очень сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и переднего пассажира со стороны дверей.



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют специальных чехлов. О наличии таких чехлов спрашивайтесь у представителя компании-производителя. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек безопасности и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.
- Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.

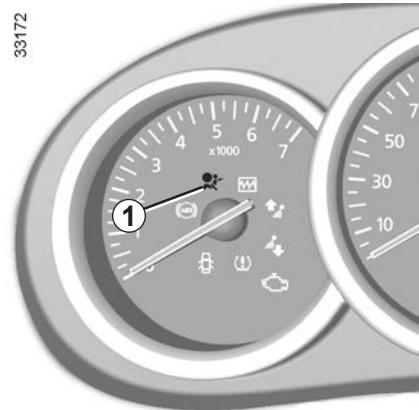


Подушки безопасности дополняют действие ремней безопасности, они являются элементами единой системы безопасности. Следует всегда пристегиваться ремнями безопасности; неиспользование ремней безопасности ведет к серьезным травмам при аварии и может увеличить риск получения лёгких повреждений кожи при срабатывании подушек.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или заднего удара (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например, при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. п. может привести к срабатыванию этих систем.

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию системы подушек безопасности водителя или пассажира (самих подушек, преднатяжителей, электронного блока, электропроводки и т. д.) **строго запрещено** (за исключением ремонта, выполняемого квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- Чтобы обеспечить нормальное функционирование и предотвратить самопроизвольное срабатывание, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное руководство.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь к представителю компании-производителя для проведения процедуры уничтожения газогенератора(-ов) подушек безопасности.

33172



Неисправности

При включении зажигания на несколько секунд загорается сигнальная лампа **1**, расположенная на щитке приборов.

Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности в системе (подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности и т. д.) на передних и/или задних местах.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Несвоевременное обращение может привести к снижению эффективности защиты.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: общие сведения (1/3)

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться в сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок – это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить особые повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требующееся детское сиденье и правильно его установите.



Чтобы исключить открытие дверей изнутри, используйте устройство обеспечения безопасности детей (см. раздел «Блокировка и разблокировка дверей», глава 1).



Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносителен падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым – все равно, что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе четвертого этажа без перил! Запрещено держать ребенка на руках. В случае аварии Вы не удержите его, даже если сами при этом пристегнены. Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.



Особенности автомобилей с ГБО*

Наличие оборудования ГБО* на автомобиле может привести к изменению его характеристик по сравнению с автомобилем с бензиновым двигателем без дополнительного оборудования.

Это может привести к изменению количества мест и может повлиять на возможность установки детских сидений.

Обратитесь за консультацией к представителю производителя.



Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля – в частности, во время сна.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: общие сведения (2/3)

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удержать Вашего ребенка и правильности его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:

- правильно пристегивать ремень безопасности;
- заходить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной движению.

Не используйте детское сиденье, бывшее ранее в эксплуатации, или без руководства по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы никакой постоянный предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.



Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля – в частности, во время сна.



Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля.

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: общие сведения (3/3)



31235



38824



31234

Детское сиденье против направления движения

Голова ребенка в пропорции к телу тяжелее головы взрослого человека, поэтому его шея очень хрупкая. Как можно дольше перевозите ребенка в таком сиденьи (не менее чем до 2 лет). Оно помогает удерживать голову и шею. Выберите охватывающее сиденье для лучшей боковой защиты и смените его, как только голова ребенка станет выступать за границы сиденья.

Детское сиденье по направлению движения

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье по направлению движения, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск травмирования головы. Перевозите ребенка в сиденье со специальными детскими ремнями безопасности лицом по направлению движения, если его рост это позволяет. Используйте глубокое кресло для лучшей боковой защиты.

Специальные подушки (бустеры)

Ребенка, если его вес превышает 15 кг или если он старше 4 лет, можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под особенности телосложения. Бустер должен иметь направляющие, располагающие ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на животе. Лучше всего использовать сиденье с регулируемой по высоте спинкой и направляющей для ремня безопасности, позволяющей расположить ремень безопасности посередине плеча. Ремень не должен касаться шеи или предплечья. Выбирайте сиденье охватывающего типа для лучшей боковой защиты.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: крепление детского сиденья (1/3)

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара.

Соблюдайте направления ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держась за детское сиденье.

Проверьте устойчивость сиденья, совершая движения влево/вправо и вперед/назад: сиденье должно быть хорошо зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.



Не используйте детское сиденье, которое может разблокировать ремень безопасности, удерживающий его: основание сиденья не должно опираться на пряжку ремня и/или замок ремня безопасности.



Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть ослаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной.

Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми кромками.

Если ремень безопасности не работает, как надо, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не отремонтируете ремень безопасности.



Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы безопасности (ремней, системы ISOFIX и сидений, а также их креплений).

Крепление системой ISOFIX

Разрешенные детские сиденья ISOFIX сертифицированы в соответствии с нормами ECE-R44 в одном из трех следующих случаев:

- универсальное детское сиденье ISOFIX с тремя точками крепления лицом по направлению движения;
- полууниверсальное детское сиденье ISOFIX с двумя точками крепления;
- специальное.

Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которых их установка разрешена.

Закрепите детское сиденье при помощи замков ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX устанавливается просто, быстро и надежно.

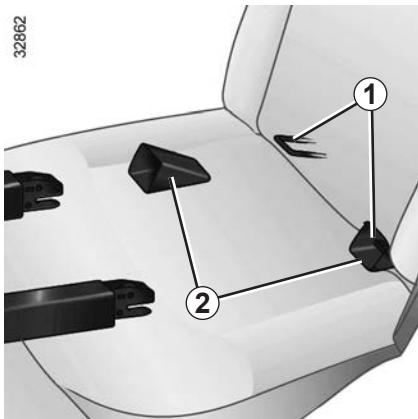
Система ISOFIX состоит из трех колец для каждого заднего бокового сиденья.



Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

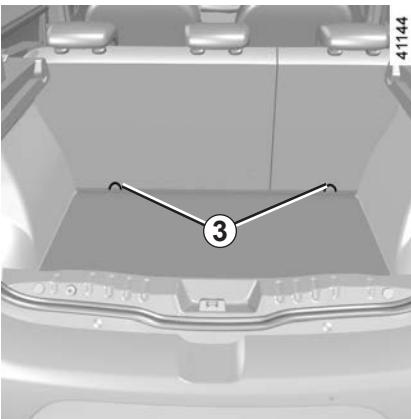
СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: крепление детского сиденья (2/3)

32862



Два кольца **1** ISOFIX расположены между спинкой и подушкой задних сидений первого ряда и видны с обеих сторон автомобиля.

Чтобы упростить установку и блокировку Вашего детского сиденья в кольцах **1**, используйте направляющие доступа **2** детского сиденья.



Пятидверная модификация кузова

Третье кольцо **3** для каждого бокового места используется для крепления верхнего ремня некоторых детских сидений.

Кольца расположены на спинках задних сидений и отмечены символом

Пропустите ремень между спинкой сиденья и задней полкой (чтобы снять заднюю полку см. главу 3, раздел «Задняя полка»). Закрепите крючок на одном из колец **3**.

Натяните ремень так, чтобы спинка детского сиденья соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля.



Обязательно используйте крепления **3** для крепления верхнего ремня детского сиденья.

Для пристегивания данным ремнем запрещено использовать другие точки крепления.



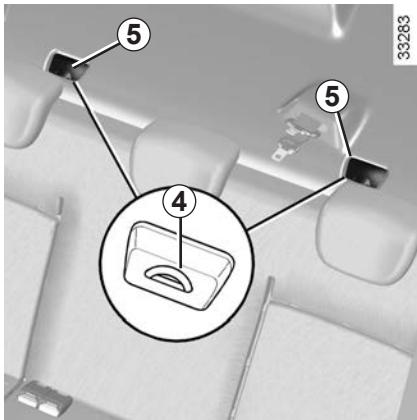
Крепления ISOFIX разработаны специально для детских сидений с системой ISOFIX.

Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте ремни крепления ISOFIX и замените детское сиденье.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: крепление детского сиденья (3/3)



33283



Обязательно используйте крепления **4** для крепления верхнего ремня детского сиденья.

Для пристегивания данным ремнем запрещено использовать другие точки крепления.

Четырехдверная модификация кузова

Третье кольцо **4** для каждого бокового места используется для крепления верхнего ремня некоторых детских сидений.

Чтобы добраться до кольца, необходимо снять крышку **5**.

Закрепите крючок ремня на одном из колец **4**.

Натяните ремень так, чтобы спинка детского сиденья соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля.



Крепления ISOFIX разработаны специально для детских сидений с системой ISOFIX.

Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте ремни крепления ISOFIX и замените детское сиденье.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (1/7)

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья. Схемы на следующих страницах показывают, где можно устанавливать детское сиденье.



Предпочтительной является установка детского сиденья на заднем сиденье.

Убедитесь, что детское сиденье или ноги ребенка не препятствуют надежной фиксации переднего сиденья. См. раздел «Детское сиденье», глава 1.

Убедитесь, что при установке детского сиденья в автомобиле оно не открепится от опорной поверхности.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не вылетит при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не вылетело при резком торможении или ударе.

Указанных типов детских сидений может не иметься в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.

На переднем месте

Перевозка ребенка на месте переднего пассажира имеет свои особенности для каждой страны. Сверьтесь с действующим законодательством и следуйте указаниям схемы на следующей странице.

Прежде чем установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

- отключите фронтальную подушку безопасности;
- максимально отпустите ремень безопасности;
- отодвиньте сиденье назад до упора;
- слегка наклоните спинку сиденья относительно вертикали (25° градусов);
- если автомобиль оснащен данной системой, поднимите максимально подушку сиденья.

Во всех случаях следует максимально поднять подголовник сиденья таким образом, чтобы он не касался детского сиденья (см. раздел «Подголовники» в главе 1).

После установки детского сиденья можно при необходимости сдвинуть сиденье вперед (для того чтобы предоставить достаточно места для пассажиров задних сидений или для установки других детских сидений). Детское сиденье, установленное спинкой по направлению движения, не должно соприкасаться с приборной панелью или устанавливаться в крайнее положение.

После установки детского сиденья не меняйте выполненные регулировки.



**СМЕРТЕЛЬНАЯ
ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК
ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ
ТРАВМ!**

Перед установкой детского кресла на это место убедитесь, что соответствующая подушка безопасности отключена (см. раздел «Выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (2/7)

На заднем боковом месте

Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Уложите ребенка головой в противоположную от двери сторону.

Перед установкой детского сиденья с помощью креплений ISOFIX заднего бокового места убедитесь в том, что пряжки ремней безопасности не находятся между двумя креплениями ISOFIX этого места. В случае необходимости переместите пряжку ремня безопасности соответствующего места по направлению к центру автомобиля.

Максимально сдвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье спинкой вперед, затем отодвните сиденье, расположенное перед ним на максимальное расстояние без контакта с детским сиденьем.

Чтобы обеспечить безопасность ребенка, перевозимого в детском сиденье по направлению движения, не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок, не слишком наклоняйте его спинку (25° максимум) и поднимите его как можно выше.

Убедитесь, что детское сиденье, установленное по направлению движения, опирается на спинку сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или снимите его, если это необходимо.

На среднем заднем месте

Установка детского сиденья на этом месте разрешается, только если на нем установлен ремень безопасности с катушкой. За дополнительной информацией обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.



Детское сиденье с опорой на пол запрещается устанавливать на заднее среднее место. **СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ.**



Убедитесь, что детское сиденье или ноги ребенка не препятствуют надежной фиксации переднего сиденья. См. разделы «Передние сиденья» в главе 1 или «Трансформируемое заднее сиденье: функциональные возможности» в главе 3.



При установке детского сиденья (бустера групп 2 или 3) проверьте правильность работы (наматывание) ремней безопасности: см. раздел «Ремни безопасности» в главе 1. При необходимости отрегулируйте положение сиденья автомобиля.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (3/7)

В соответствии с законодательными нормами мы приводим ниже таблицу, повторяющую информацию, представленную на следующей странице.

Четырехдверные и пятидверные модели или модели с кузовом «универсал»						
Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья	Сиденье переднего пассажира		Задние сиденья	
			с неотключаемой подушкой безопасности (1)	без подушки безопасности или с отключенной подушкой безопасности (2) (3)	Боковые места	Среднее место
Поперечная люлька Сертифицирована для категории 0	< 10 кг	F - G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Сиденье корзиночного типа против направления движения Сертифицировано для категории 0 или 0+	меньше 13 кг	E	X	U	U - IL (5)	U (5)
Сиденье против направления движения Сертифицировано для категории 0+ или 1	меньше 13 кг и от 9 кг до 18 кг	D	X	U	U - IL (5)	U (5)
Сиденье по направлению движения Сертифицировано для категории 1	от 9 кг до 18 кг	A, B, B1	X	U	U - IUF IL (6)	U (6)
Специальная подушка для ребенка Сертифицировано для категории 2 или 3	15 кг – 25 кг и 22 кг – 36 кг	–	X	X	U (6)	U (6)



(1) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ! запрещается устанавливать детское кресло на переднее сиденье пассажира на автомобиле с неотключаемой подушкой безопасности

(2) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ! Перед установкой детского сиденья на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Обеспечение безопасности детей: включение, выключение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (4/7)

Подробная информация по выбору детского сиденья, подходящего для Вашего ребенка и автомобиля, представлена в информационных материалах, которые Вы можете получить в сети представительств торговой марки.

X = Место не подходит для установки детского сиденья.

U = Место пригодно для установки продающегося отдельно «универсального» детского сиденья с креплением ремнем; убедитесь, что установка сиденья возможна.

IUF = Место пригодно для установки с помощью креплений ISOFIX детского сиденья спинкой назад. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

IL = Место пригодно для установки с помощью креплений ISOFIX полууниверсального или специального для данного автомобиля детского сиденья. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

(3) Установите сиденье автомобиля в крайнее заднее и верхнее положение и слегка наклоните спинку (примерно на 25°).

(4) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Голова ребенка должна находиться в стороне, противоположной двери автомобиля.

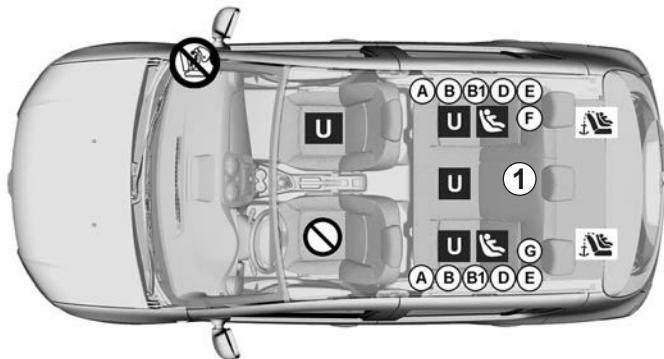
(5) Максимально сдвиньте вперед переднее сиденье, установите детское кресло спинкой вперед, затем максимально сдвиньте переднее сиденье назад, но так, чтобы оно не касалось детского кресла. Установите подголовник в верхнее положение.

(6) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или снимите его при необходимости; не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок и не наклоняйте его спинку больше чем на 25°.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (5/7)

Графическая инструкция для пятидверных моделей

41161



Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.



Место, запрещенное для установки детского сиденья.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности



Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.



Только если место оборудовано инерционным ремнем безопасности.



СМЕРTELННАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ!

Перед установкой детского сиденья на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Обеспечение безопасности детей: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX



Место, разрешенное для фиксации детского сиденья ISOFIX.

Задние боковые места оборудованы креплениями, допускающими установку универсального детского сиденья ISOFIX спинкой по направлению движения. Крепежные элементы расположены в багажнике на видном месте.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- А, В и В1: сиденья по направлению движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- С: сиденья против направления движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и Е: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).



Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (6/7)

Графическая инструкция по установке для автомобилей с кузовом «универсал»

41159



Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.



Место, запрещенное для установки детского сиденья.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности



Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.



Только если место оборудовано инерционным ремнем безопасности.



СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ!

Перед установкой детского сиденья на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Обеспечение безопасности детей: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX



Место, разрешенное для фиксации детского сиденья ISOFIX.

Задние боковые места оборудованы креплениями, допускающими установку универсального детского сиденья ISOFIX спинкой по направлению движения. Крепежные элементы расположены в багажнике на видном месте.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- А, В и В1: сиденья по направлению движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- С: сиденья против направления движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и Е: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).

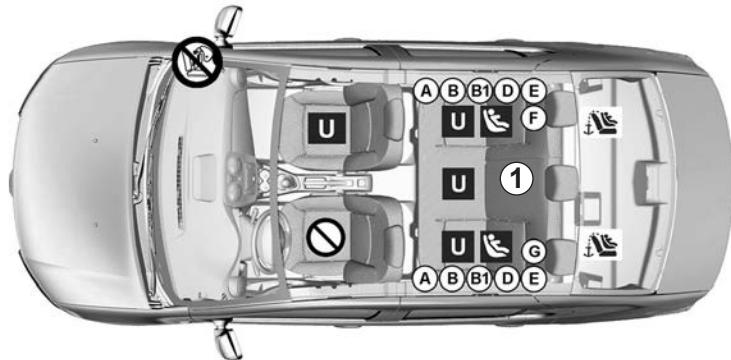


Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (7/7)

Графическая инструкция по установке для четырехдверных автомобилей

41160



Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.



Место, запрещенное для установки детского сиденья.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности



Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.



Только если место оборудовано инерционным ремнем безопасности.



СМЕРTELНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВ!

Перед установкой детского сиденья на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Обеспечение безопасности детей: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX



Место, разрешенное для фиксации детского сиденья ISOFIX.



Задние боковые места оборудованы креплениями, допускающими установку универсального детского сиденья ISOFIX спинкой по направлению движения. Крепежные элементы находятся на задней полке и закрыты крышками.

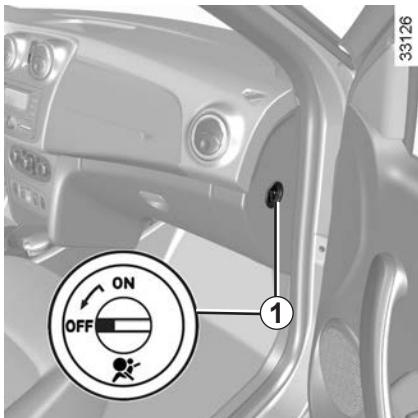
Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- А, В и В1: сиденья по направлению движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- С: сиденья против направления движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и Е: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).



Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира (1/3)



33126

Отключение подушек безопасности переднего пассажира (в зависимости от комплектации автомобиля)

Чтобы установить детское кресло спинкой по направлению движения на сиденье переднего пассажира, Вам следует **обязательно** отключить систему пассивной безопасности переднего пассажира.

Для выключения подушки безопасности переднего пассажира на стоящем автомобиле и при выключенном зажигании, нажмите и поверните переключатель 1 в положение OFF.



33173

При включенном зажигании обязательно убедитесь, что сигнальная лампа 2 горит.

Эта сигнальная лампа горит непрерывно, подтверждая, что Вы можете устанавливать детское сиденье.

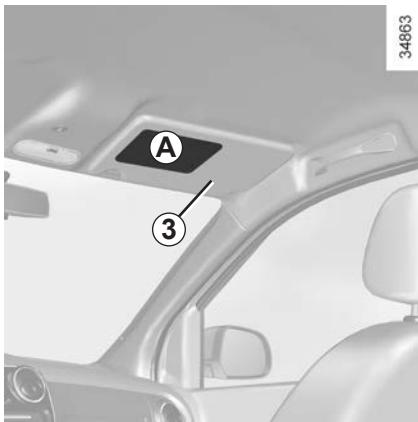


Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться на **неподвижном автомобиле**.

При включенном зажигании в случае включения и отключения загорается сигнальная лампа



Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению переключателя, выключите и включите зажигание.



34863

A

35770



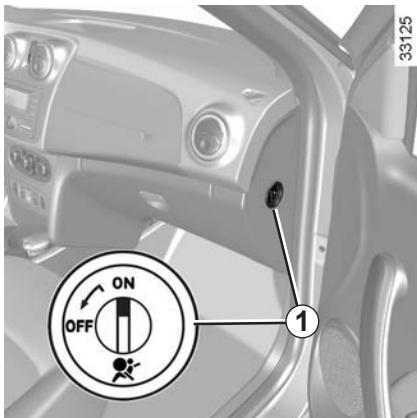
Маркировка на приборной панели и этикетки А с обеих сторон противосолнечного козырька 3 со стороны пассажира (образец этикетки вверху), напоминают об этих указаниях.



ВНИМАНИЕ!

Поскольку установка детского сиденья спинкой вперед на переднем сиденье не соответствует направлению срабатывания подушки безопасности, **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не устанавливайте детское кресло против направления движения (спинкой вперед) на сиденье **С ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДНЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**. Это может привести к **ГИБЕЛИ РЕБЕНКА** или к **ТЯЖЕЛЬМ ТРАВМАМ**.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира (3/3)



Включение подушки безопасности переднего пассажира (в зависимости от комплектации автомобиля)

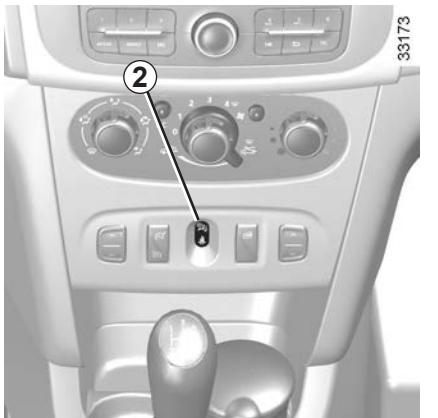
После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушку безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае столкновения.

Чтобы снова включить подушку безопасности при остановленном автомобиле и выключенном зажигании нажмите и поверните переключатель 1 в положение ON.

При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа 2



погасла.



Неисправности

В случае неисправности системы включения/выключения подушки безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира против направления движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться на **неподвижном автомобиле**.

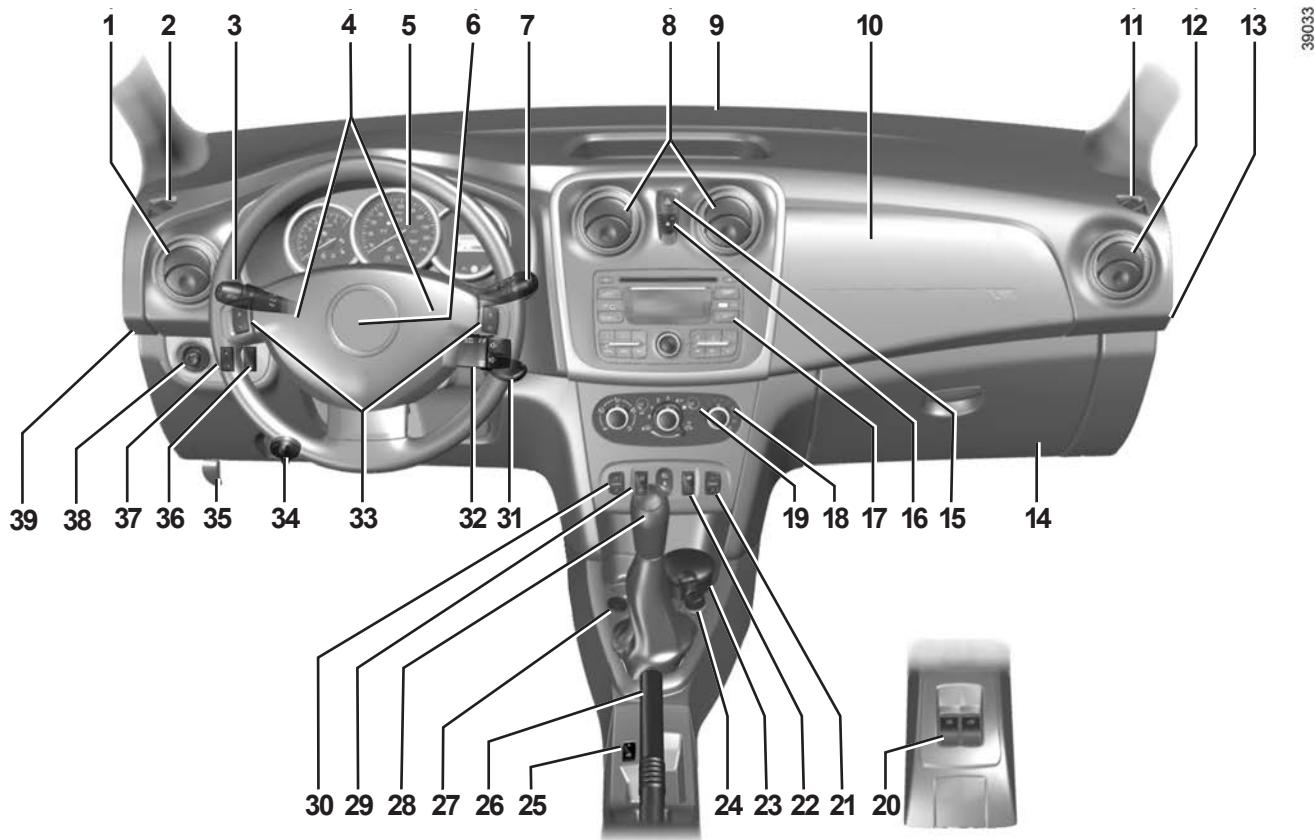
При включенном зажигании в случае включения и отключения загорается



сигнальная лампа 2.

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению переключателя, выключите и включите зажигание.

ЛЕВОСТОРННЕЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ (1/2)

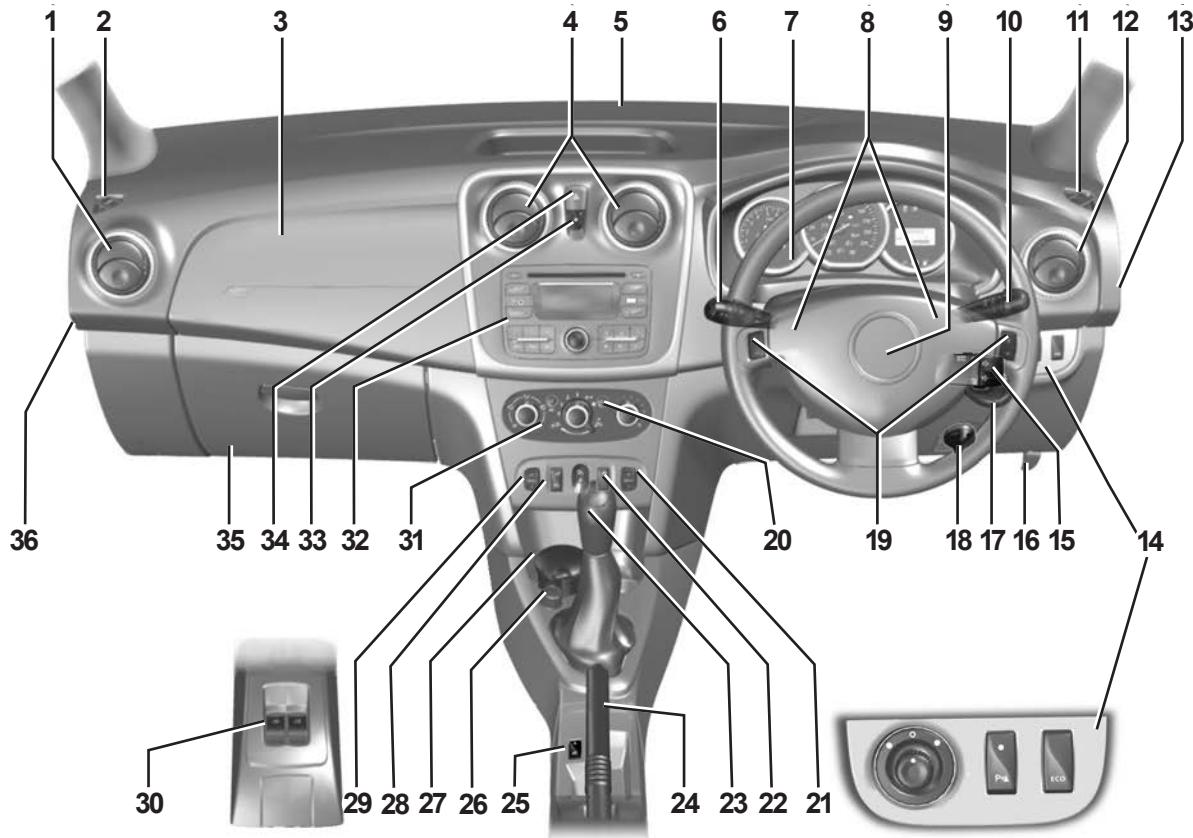


ЛЕВОСТОРОННЕЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ (2/2)

Состав оборудования ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Боковой дефлектор.</p> <p>2 Боковое сопло обдува.</p> <p>3 Рычаг и переключатель:</p> <ul style="list-style-type: none">– указателей поворота;– наружного освещения;– противотуманных фар;– заднего противотуманного фонаря;– звукового сигнала (в зависимости от комплектации). <p>4 Звуковой сигнал.</p> <p>5 Щиток приборов.</p> <p>6 Место подушки безопасности водителя.</p> <p>7 – Рычаг переключателя стеклоочистителей/стеклоомывателей ветрового и заднего стекол.
– Кнопка смены режимов маршрутного компьютера.</p> <p>8 Центральные дефлекторы.</p> <p>9 Центральное сопло обдува.</p> <p>10 Место подушки безопасности пассажира.</p> <p>11 Боковое сопло обдува.</p> <p>12 Боковой дефлектор.</p> | <p>13 Переключатель активированного/dezактивированного состояния подушки безопасности пассажира.</p> <p>14 Перчаточный ящик.</p> <p>15 Выключатель аварийной сигнализации.</p> <p>16 Выключатель центральной блокировки замков дверей.</p> <p>17 Место под установку аудиосистемы или вещевое отделение.</p> <p>18 Органы управления системой отопления и вентиляции.</p> <p>19 Выключатель обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.</p> <p>20 Кнопка управления задними стеклоподъемниками.</p> <p>21 Выключатель стеклоподъемника с электроприводом.</p> <p>22 Выключатель блокировки задних стеклоподъемников.</p> <p>23 Место для пепельницы или подстаканника.</p> <p>24 Прикуриватель или розетка для электроаксессуаров.</p> <p>25 Включение/выключение функции «Стоп-старт».</p> | <p>26 Стояночный тормоз.</p> <p>27 Кнопка газобаллонного оборудования.</p> <p>28 Рычаг переключения передач.</p> <p>29 Главный переключатель:</p> <ul style="list-style-type: none">– ограничителя скорости движения,– регулятора скорости движения. <p>30 Выключатель стеклоподъемника с электроприводом.</p> <p>31 Замок зажигания.</p> <p>32 Подрулевой пульт дистанционного управления аудиосистемой.</p> <p>33 Органы управления системы регулирования/ограничения скорости.</p> <p>34 Переключатель системы вертикальной коррекции света фар.</p> <p>35 Ручка привода замка капота.</p> <p>36 Выключатель экономичного режима «ECO».</p> <p>37 Кнопка включения/выключения системы контроля дистанции при парковке.</p> <p>38 Регулятор наружных зеркал заднего вида.</p> <p>39 Блок предохранителей.</p> |
|--|---|--|

ПРАВОСТОРННЕЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ (1/2)



39034

АВТОМОБИЛЬ С ПРАВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (2/2)

Состав оборудования ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- 1 Боковой дефлектор.
- 2 Боковое сопло обдува.
- 3 Место подушки безопасности пассажира.
- 4 Центральные дефлекторы.
- 5 Центральное сопло обдува.
- 6 Рычаг переключателя:
 - указателей поворота;
 - наружного освещения;
 - противотуманных фар;
 - заднего противотуманного фонаря.
- 7 Щиток приборов.
- 8 Звуковой сигнал.
- 9 Место подушки безопасности водителя.
- 10 – Рычаг переключателя стеклоочистителей/стеклоомывателей ветрового и заднего стекол.
 - Кнопка смены режимов маршрутного компьютера.
- 11 Боковое сопло обдува.
- 12 Боковой дефлектор.
- 13 Блок предохранителей.

- 14 Выключатели:
 - управления наружными зеркалами заднего вида;
 - системы контроля дистанции при парковке;
 - включения/выключения экономичного режима «ECO».
- 15 Подрулевой пульт управления аудиосистемой.
- 16 Ручка привода замка капота.
- 17 Замок зажигания.
- 18 Переключатель системы вертикальной коррекции света фар.
- 19 Органы управления системы регулирования/ограничения скорости.
- 20 Выключатель обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.
- 21 Выключатель стеклоподъемника с электроприводом.
- 22 Выключатель блокировки задних стеклоподъемников.
- 23 Рычаг переключения передач.
- 24 Стояночный тормоз.
- 25 Включение/выключение функции «Стоп-старт».
- 26 Прикуриватель или розетка для электроаксессуаров.
- 27 Место для пепельницы или подстаканника.
- 28 Главный переключатель:
 - ограничителя скорости движения,
 - регулятора скорости движения.
- 29 Выключатель стеклоподъемника с электроприводом.
- 30 Кнопка управления задними стеклоподъемниками.
- 31 Органы управления системой отопления и вентиляции.
- 32 Место под установку аудиосистемы или вещевое отделение.
- 33 Выключатель центральной блокировки.
- 34 Выключатель аварийной сигнализации.
- 35 Перчаточный ящик.
- 36 Переключатель активированного/dezактивированного состояния подушки безопасности пассажира.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (1/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



33178

Щиток приборов A



Если сигнальные лампы не загораются или не подаются звуковые сигналы, это указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль обездвижен, и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При включении оранжевой сигнальной лампы  следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию компании-производителя с соблюдением мер предосторожности при движении. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Сигнальная лампа включения дальнего света фар



Сигнальная лампа включения ближнего света фар



Сигнальная лампа включения противотуманных фар



Сигнальная лампа включения заднего противотуманного фонаря



Сигнальная лампа включения указателей левого поворота



Сигнальная лампа включения указателей правого поворота



Индикатор переключения передач

Лампы загораются в качестве рекомендации для перехода на высшую (стрелка вверх) или низшую (стрелка вниз) передачу.



Сигнальная лампа открытых дверей

См. раздел «Блокировка и разблокировка дверей» в главе 1.



Включение красной сигнальной лампы  указывает на необходимость немедленной остановки автомобиля в целях безопасности, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (2/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа включения стояночного тормоза и сигнальная лампа неисправности тормозной системы

Индикатор загорается при включении зажигания. Если лампа загорается при торможении или во время движения, и при этом раздается звуковой сигнал, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в контуре тормозной системы; продолжать движение очень опасно и в такой ситуации следует немедленно связаться с представителем производителя.



Многофункциональная сигнальная лампа (красная или оранжевая)

Красная сигнальная лампа экстренной остановки

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Она загорается вместе с другими сигнальными лампами и сопровождается звуковым сигналом.

При загорании этой сигнальной лампы в целях безопасности необходимо немедленно остановить автомобиль, как только это позволяют условия движения.

Остановите двигатель и не запускайте его.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Оранжевая предупреждающая сигнальная лампа

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Она может включиться одновременно с другими сигнальными лампами на щитке приборов.

При загорании этой сигнальной лампы следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности при движении**.

Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости

Включенная сигнальная лампа и звуковой сигнал указывают на перегрев двигателя. Остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну или две минуты. Температура должна понизиться. Если этого не произошло, выключите двигатель. Дайте двигателю остыть и проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа системы контроля отработавших газов

Лампа загорается при включении зажигания и затем гаснет.

- Если сигнальная лампа горит постоянно, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя как можно скорее.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

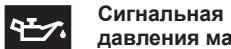
См. раздел «Рекомендации по обслуживанию и снижению загрязнений окружающей среды» главы 2.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (3/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



33178



Сигнальная лампа падения давления масла в двигателе

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если эта лампа загорается во время движения и при этом раздается звуковой сигнал, немедленно остановитесь и выключите зажигание.

Проверьте уровень масла (см. раздел «Уровень масла в двигателе: общие положения» в главе 4). Если уровень в норме, причина загорания лампы иная: срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа предпускового подогрева (на автомобилях с дизельным двигателем)

Данная сигнальная лампа загорается при включении зажигания. Она показывает, что свечи предпускового подогрева работают. Сигнальная лампа гаснет, когда свечи нагреты до требуемой температуры и двигатель готов к запуску.



Сигнальная лампа подушек безопасности

Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или начинает мигать, это свидетельствует о неисправности системы подушек безопасности.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа разряда аккумуляторной батареи

Если лампа загорается при движении автомобиля, это означает неисправность в цепи заряда аккумуляторной батареи. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира

См. главу 1 «Обеспечение безопасности детей: выключение и включение подушки безопасности переднего пассажира».



Сигнальная лампа неисправности антиблокировочной системы

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если сигнальная лампа не гаснет после включения зажигания или если она загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность антиблокировочной системы. В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа минимального уровня топлива в баке

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если лампа загорается при движении и раздается непродолжительный звуковой сигнал, как можно скорее заправьте топливный бак. С момента первого загорания сигнальной лампы Вы можете проехать не более 50 км.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (4/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа системы стабилизации траектории (ESC) и антипробуксовочной системы

Сигнальная лампа загорается в ряде случаев: см. раздел «Система стабилизации траектории ESC с функцией контроля управляемости и антипробуксовочной системой» главы 2.



Сигнальная лампа экономичного режима «ECO»

Она загорается при включении экономичного режима «ECO».

См. раздел «Рекомендации по вождению, экономичный режим вождения «ECO»» главы 2.



Сигнальные лампы регулятора скорости

См. раздел «Система регулирования / ограничения скорости» в главе 2.



Сигнальная лампа ограничителя скорости

См. раздел «Система регулирования / ограничения скорости» в главе 2.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности

Она загорается на приборной панели **B**.

Сигнальная лампа загорается при запуске двигателя, если не пристегнут ремень безопасности водителя и/или пассажира. При непристегнутом ремне безопасности во время движения сигнальная лампа загорается и в течение двух минут раздается звуковой сигнал.



Не используется



Сигнальная лампа наличия воды в фильтре дизельного топлива

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если сигнальная лампа загорается во время движения, это указывает на присутствие воды в дизельном топливе. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Система индикации снижения давления в шинах

См. раздел «Система индикации снижения давления в шинах» главы 2.



Индикатор ждущего режима двигателя

См. раздел «Функция «Стоп-старт» главы 2.



Сигнальная лампа сообщает о невозможности перевода двигателя в ждущий режим

См. раздел «Функция «Стоп-старт» главы 2.

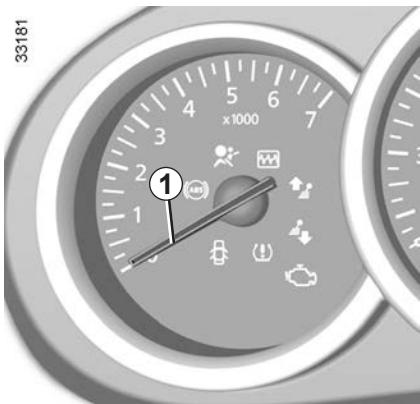


Сигнальная лампа превышения скорости

Когда автомобиль превышает скорость 120 км/ч, раздается звуковой сигнал и загорается сигнальная лампа.

ДИСПЛЕИ И ИНДИКАТОРЫ (1/2)

33181



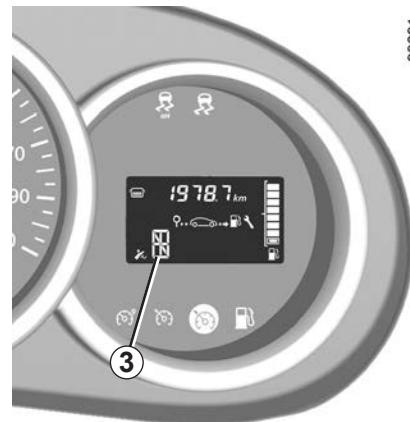
Тахометр 1 (об/мин x 1000)

33182



Спидометр 2
(километры или мили в час)

33231



Дисплей роботизированной
или автоматической коробки
передач 3

Отображает включенную передачу. См. раздел «Роботизированная коробка передач» или «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

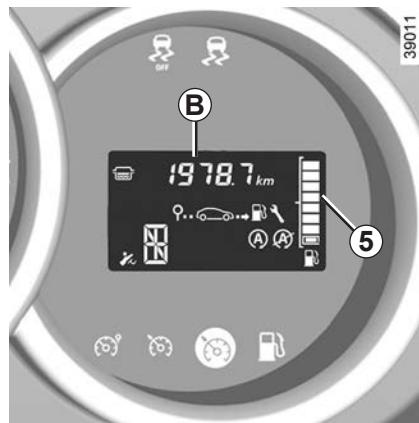
ДИСПЛЕИ И ИНДИКАТОРЫ (2/2)



39789

Указатель уровня топлива 4 или 5

Число квадратных делений указывает на уровень топлива. При минимальном уровне топлива квадратные деления гаснут, и сигнальная лампа минимального остатка топлива начинает мигать.

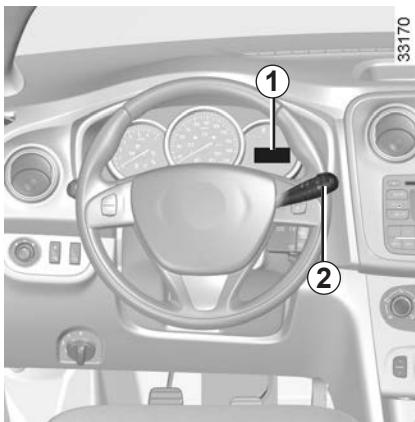


39011

Бортовой компьютер А или В

См. раздел «Бортовой компьютер», глава 1.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (1/6)



Бортовой компьютер 1

Управление отображением данных на дисплее 2

Отображение зависит от автомобиля и страны.

При коротких нажатиях на клавишу 2 на дисплее последовательно отображается следующая информация:

- a) счетчик суммарного пробега,
- b) счетчик пробега за поездку,
- c) расход топлива,
- d) средний расход топлива,
- e) текущий расход топлива,

- f) расчетный запас хода,
- g) пройденный путь,
- h) средняя скорость,
- i) периодичность замены масла,
- j) установка давления в шинах,
- k) значение ограничителя скорости,
- l) время,
- m) температура наружного воздуха.

См. таблицу с примерами данных, отображаемых на дисплее, на следующих страницах.

Обнуление счетчика пробега за поездку

Для обнуления показаний счетчика пробега за поездку следует переключить дисплей в режим «Счетчик пробега за поездку».

Нажмите кнопку 2 и удерживайте ее некоторое время.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления показаний

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

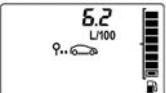
На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить, что запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. Это происходит из-за того, что учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний. Средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:

- автомобиль закончил разгон;
- температура двигателя достигла нормы (обнуление расчетных показателей было произведено при холодном двигателе);
- вы выехали из города на автостраду.

При превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

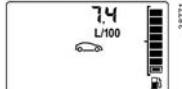
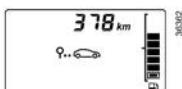
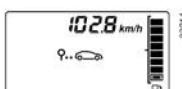
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (2/6)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
		 a) Счетчик суммарного пробега.
		 b) Пробег за поездку.
	—	 c) Количество израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.
	—	 d) Средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути с учетом пройденного расстояния и количества израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний.

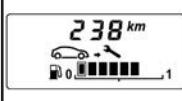
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (3/6)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
 36571	-	e) Текущий расход топлива. Текущий расход топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 30 км/ч.
 36551	-	f) Расчетный запас хода на оставшемся в баке топливе. При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем около 400 м пути.
 36562	-	g) Пройденный путь с момента последнего обнуления показателей.
 35514	-	h) Средняя скорость с момента последнего обнуления показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем около 400 м пути.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (4/6)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
 1478 km 361544	 238 km 361465	<p>→ i) Пробег до предстоящей очередной замены масла Планируемый пробег до очередной замены масла. В зависимости от комплектации автомобиля:</p> <ul style="list-style-type: none">– пробег до следующей замены масла менее 1500 км. Когда пробег до следующей замены масла становится меньше 1500 км, на щитке приборов загорится сигнальная лампа  и отобразится значение «1500 км».– пробег до замены масла 0 км. На щитке приборов загорится сигнальная лампа  и появится сообщение «— км». <p>или</p> <ul style="list-style-type: none">– пробег до следующей замены масла меньше соответственно 1500 км или 1 месяца. На щитке приборов загорается сигнальная лампа .– пробег до следующей замены масла 0 км или 0 дней. На щитке приборов загорается сигнальная лампа  вместе с оранжевой сигнальной лампой . <p>На дисплее на несколько секунд появляется величина пробега или загорается сигнальная лампа  после запуска двигателя, когда остается не более 1500 км или 1 месяц.</p> <p>Автомобиль нуждается в срочной замене масла.</p>

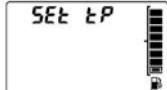
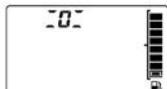
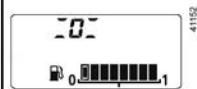
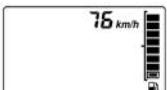
Примечание. В зависимости от комплектации автомобиля, пробег до очередной замены масла может зависеть от стиля вождения (частая езда на малых скоростях, езда на короткие расстояния, длительное движение на малой скорости, буксировка прицепа...). В некоторых случаях отображаемое расстояние до очередной замены масла может уменьшаться быстрее и не соответствовать действительно пройденному расстоянию.

Периодичность замены масла зависит от программы технического обслуживания автомобиля: см. соответствующий документ.

Обнуление показаний. Для обнуления счетчика пробега до следующей замены масла нажмите и удерживайте кнопку обнуления показаний около 10 секунд, пока на экране не отобразятся новые значения.

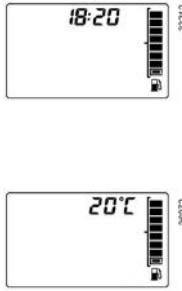
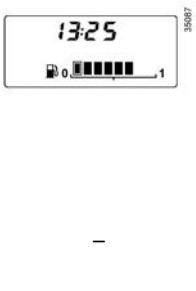
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (5/6)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

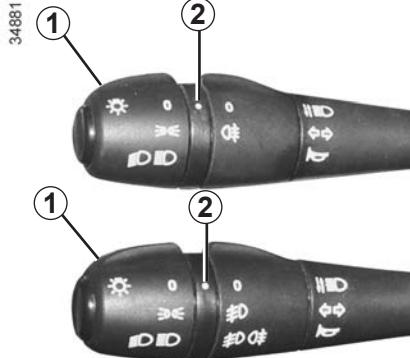
Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
 39705	 39706	 j) Установка давления в шинах. См. раздел «Система индикации снижения давления в шинах» главы 2.
 41151	 41152	
 33245		 k) Заданное значение ограничителя или регулятора скорости (во включенном состоянии) См. раздел «Система регулирования/ограничения скорости» в главе 2.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (6/6)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
		 I) Время.  m) Температура наружного воздуха.
	-	

ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (1/2)



Габаритные огни

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.



Ближний свет фар

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.

На щитке приборов загорится сигнальная лампа.



Дальний свет фар

При включенном ближнем свете фар нажмите на рычаг **1**. На щитке приборов загорится сигнальная лампа. Для того, чтобы вернуть режим ближнего света, потяните рычаг переключателя **1** на себя.



Выключение наружного освещения

Из положения «Дальний свет фар» потяните рычаг **1** на себя, затем установите крайнее кольцо рычага переключателя **1**

в такое положение, чтобы символ  совместился с меткой **2**.



Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и скорректируйте направление света фар (если загрузка автомобиля отличается от обычной).

Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).

Из положения «Ближний свет фар» установите крайнее кольцо рычага переключателя **1** в такое положение, чтобы символ  совместился с меткой **2**.

Функция включения дневных ходовых огней

(только передние фары)

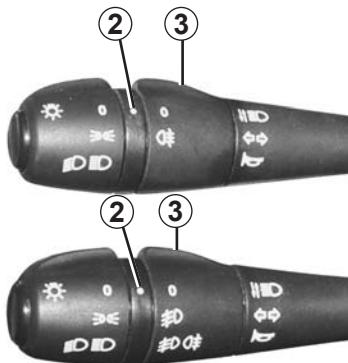
Дневные ходовые огни включаются автоматически (нажимать на переключатель **1** не требуется) при запуске двигателя и выключаются при его остановке. При включении габаритных огней, ближнего или дальнего света фар режим дневных ходовых огней выключается.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

При открытии двери водителя раздается звуковой сигнал, предупреждающий о включенном свете.

ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (2/2)

34881



Задний противотуманный фонарь

Поверните среднее кольцо **3** рычага подрулевого переключателя до совмещения метки **2** с соответствующим символом.

Противотуманный фонарь включается, только если включены наружные осветительные приборы. При этом на щитке приборов загорается сигнальная лампа.

Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.



Выключение противотуманных фар

Поверните среднее кольцо **3** рычага подрулевого переключателя до совмещения метки **2** с соответствующим символом.

На щитке приборов погаснет соответствующая сигнальная лампа.

При выключении приборов наружного освещения одновременно выключаются противотуманные фары и задний противотуманный фонарь.



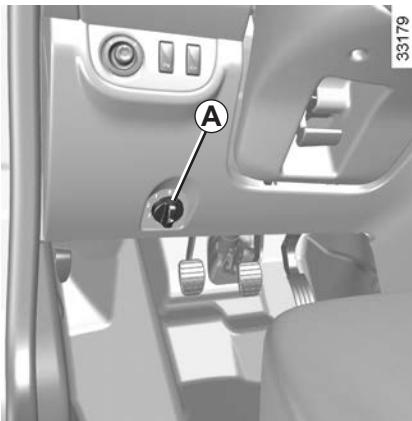
Противотуманные фары

Поверните среднее кольцо **3** рычага подрулевого переключателя до совмещения метки **2** с соответствующим символом.

Противотуманные фары включаются, только если включены наружные осветительные приборы. При этом на щитке приборов загорается сигнальная лампа.

Не забывайте выключать противотуманные фары, когда в них нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ КОРРЕКЦИЯ НАПРАВЛЕНИЯ СВЕТА ФАР



Переключатель **A** служит для коррекции направления света фар в вертикальной плоскости в зависимости от загрузки автомобиля.

Поверните переключатель **A** против часовой стрелки, чтобы опустить световой пучок, и по часовой стрелке, чтобы поднять его.

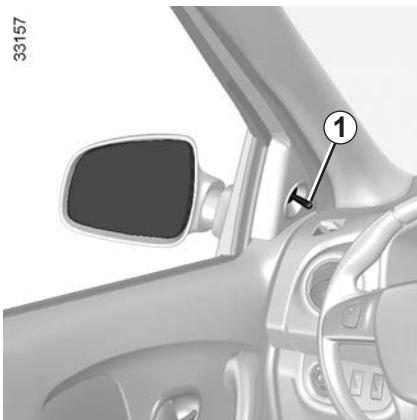
При эксплуатации автомобиля с левым расположением руля на дорогах с левосторонним движением (или наоборот) рекомендуется выполнять на период вождения соответствующую регулировку осветительных приборов на сервисной станции компании-производителя.

Примеры положений переключателя **A** в зависимости от загрузки автомобиля

Все модификации кроме грузопассажирской и кузова «универсал»	Универсал	Грузопассажирский вариант
Только с водителем или с одним пассажиром спереди	0	0
С водителем и пассажиром спереди, и двумя или тремя пассажирами сзади	1	1
С водителем и пассажиром спереди, тремя пассажирами сзади и багажом	3	2
С водителем и багажом или при загрузке, достигающей максимально разрешенной массы	4	3

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

33157



Наружные зеркала заднего вида с ручной регулировкой

Для регулировки зеркала поверните ручку 1.

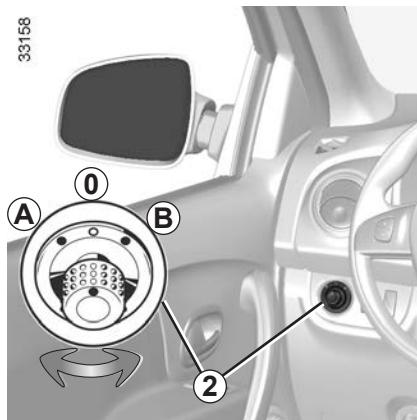
Складные наружные зеркала заднего вида

Вручную сложите к стеклу наружное зеркало заднего вида.



По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

33158



Наружные зеркала заднего вида с электроприводом

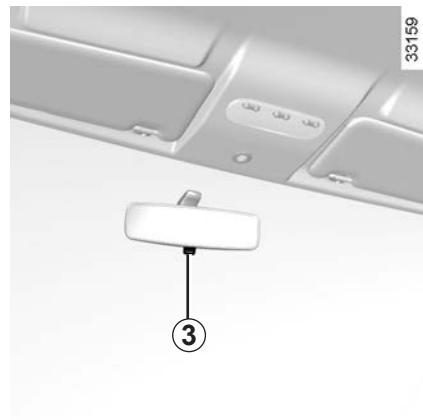
Включив зажигание, поверните переключатель 2:

- в положение **A** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида;
- в положение **B** для регулировки правого наружного зеркала;
- 0** – нейтральное положение.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом (при наличии данной опции в автомобиле)

При работающем двигателе обогрев наружных зеркал обеспечивается одновременно с обогревом заднего стекла, см. раздел «Автоматическая система кондиционирования воздуха» в главе 3.

33159



Внутреннее зеркало заднего вида

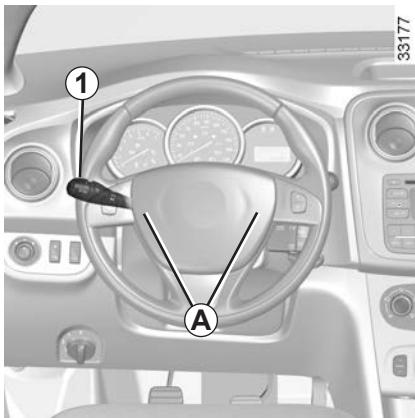
Положение зеркала можно отрегулировать. При движении в темное время суток во избежание ослепления светом фар следующего сзади автомобиля нажмите на рычажок 3.



Объекты, отображаемые в наружных зеркалах заднего вида, в реальности находятся ближе, чем кажется.

В целях безопасности всегда помните об этом для правильной оценки расстояний при маневрах.

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



33177

Звуковой сигнал

Нажмите на одну из зон **A** или на кнопку на конце рычага **1**, в зависимости от комплектации автомобиля.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.



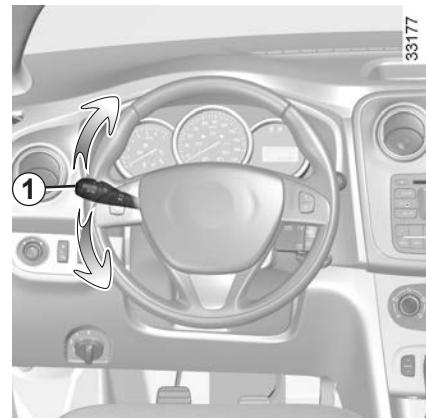
36355

Аварийная сигнализация

Нажмите на выключатель **2**.

Одновременно начинают мигать все четыре указателя поворота и боковые повторители указателей поворотов.

Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что Вы вынуждены остановиться в неподложенном и даже запрещенном месте или оказались в особой ситуации вождения или дорожного движения.

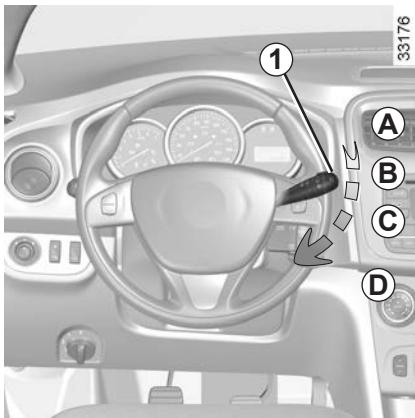


33177

Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении поворота.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ, СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ (1/2)



33176

Очиститель ветрового стекла

При включенном зажигании поворачивайте рычаг подрулевого переключателя 1 параллельно рулевому колесу:

A Выключено.

B Прерывистый режим работы.

После каждого рабочего цикла щетки останавливаются на несколько секунд.

C Непрерывная работа с малой частотой.

D Непрерывная работа с большой частотой.



Омыватель ветрового стекла

При включенном зажигании потяните рычаг подрулевого переключателя 1 на себя.

При кратковременном воздействии включается стеклоомыватель, и щетки совершают один полный ход.

При длительном воздействии включается стеклоомыватель, и стеклоочистители совершают три взмаха.



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мойка автомобиля, обогрев, мойка ветрового стекла и т. д.) переведите переключатель 1 в положение **A** (выключено).

В противном случае Вы можете пострадать и/или повредить ветровое стекло.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение **A** (выключено). Опасность получения травм.

Во время снега или заморозков, прежде чем включать стеклоочистители (опасность перегрева двигателя), очистите вручную ветровое стекло (включая центральную зону, расположенную за внутренним зеркалом заднего вида) и заднее стекло.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- они должны быть чистыми: регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- убедитесь, что они не прилипли или не примерзли к ветровому или заднему стеклу, если Вы не использовали их в течение длительного времени.

В любом случае щетки следует заменять, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (например раз в год).

Перед включением очистителя ветрового стекла убедитесь, что ничто не препятствует движению щетки.

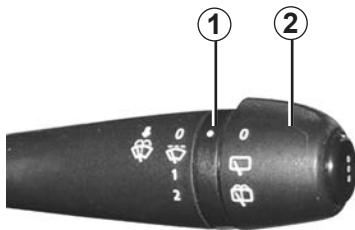
СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ, СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ (2/2)



Стеклоочиститель-стеклоомыватель заднего стекла

При включенном зажигании поверните кольцо в торце рычага подрулевого переключателя **2** в положение, при котором указанный символ совместится с меткой **1**.

Если вы отпустите переключатель, он автоматически вернется в положение, соответствующее работе стеклоочистителя заднего стекла.



34870



Стеклоочиститель заднего стекла

При включенном зажигании поверните кольцо в торце рычага подрулевого переключателя **2** в положение, при котором указанный символ совместится с меткой **1**.

Во время снега или заморозков, прежде чем включать стеклоочистители (опасность перегрева двигателя), очистите вручную ветровое стекло (включая центральную зону, расположенную за внутренним зеркалом заднего вида) и заднее стекло.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

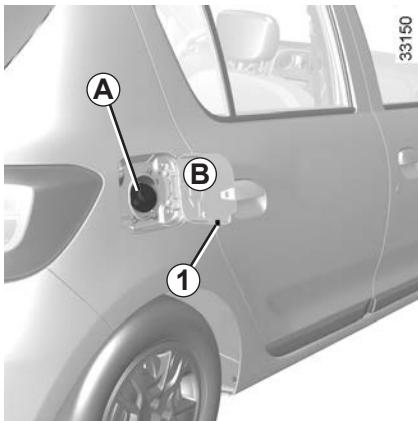
- они должны быть чистыми: регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- убедитесь, что они не прилипли или не примерзли к ветровому или заднему стеклу, если Вы не использовали их в течение длительного времени.

В любом случае щетки следует заменять, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Перед включением стеклоочистителя заднего стекла убедитесь, что перевозимые предметы не мешают движению щетки.

Не используйте рычаг стеклоочистителя, чтобы открыть или закрыть дверь багажного отделения.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/5)



Автомобили с бензиновым и дизельным двигателями

Полезная емкость топливного бака:
50 литров (приблизительно).

Пробка **A** разблокируется ключом зажигания.

О заправке см. раздел «Заправка топливом».

Во время заправки пробку следует размещать на специальном держателе **1** на лючке заливной горловины.

После заправки убедитесь в том, что пробка и крышка люка закрыты.



Пробка заливной горловины топливного бака имеет специальную конструкцию.

Если Вы решили заменить ее, убедитесь в том, что новая пробка идентична оригинальной и подходит к горловине. Обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети производителя.

Никогда не подносите пробку заливной горловины топливного бака близко к открытому огню или источнику тепла.

Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.



Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.

Качество топлива

Используйте качественное топливо, соответствующее действующим стандартам страны пребывания; топливо обязательно должно соответствовать экологическому классу автомобиля и указаниям на этикетке **B**, расположенной на лючке горловины топливного бака.

Обратитесь к разделу «Характеристики двигателей» главы 6.

Автомобили с дизельным двигателем

Обязательно используйте дизельное топливо, соответствующее действующим стандартам, экологическому классу автомобиля и указаниям этикетки **B**, расположенной на внутренней стороне лючка заливной горловины бака.



Не смешивайте дизельное топливо с бензином (неэтилированным или E85) даже в очень малом количестве.

Не используйте топливо на основе этанола, если автомобиль к нему не приспособлен.

Не добавляйте присадки к топливу, это может повредить двигатель.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (2/5)

Автомобиль с бензиновым двигателем

Используйте **только** неэтилированный бензин. Октановое число топлива (RON) должно соответствовать числу, указанному на этикетке **B** на лючке заливной горловины бака.

Автомобили, работающие на топливе на основе этанола

Используйте **только** неэтилированный бензин или топливо с содержанием этанола не более 85% (E85).

При очень низкой температуре окружающего воздуха пустить двигатель очень трудно, подчас невозможно. Для того, чтобы избежать подобных проблем, используйте неэтилированный бензин.

Примечание. Использование данного вида топлива может привести к увеличению расхода топлива.

При смене топлива двигатель должен приспособиться, что может вызвать некоторые нарушения его работы (более продолжительный запуск, перебои в работе и т.п.) в течение нескольких минут.

Заправка бензином или дизельным топливом

При выключенном зажигании вставьте пистолет в горловину до полного открытия предохранительного клапана горловины, а затем включите подачу топлива для заполнения бака (для предотвращения разбрызгивания).

Удерживайте его в этом положении до конца заправки. После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

При заправке следите, чтобы в топливный бак не попала вода. Клапан и область вокруг него должны оставаться чистыми.

Автомобиль, оснащенный функцией «Стоп-старт»

При заправке топливом двигатель должен быть остановлен (а не находиться в ждущем режиме): обязательно выключите двигатель (см. раздел «Запуск и остановка двигателя», глава 2).

Автомобили с бензиновым двигателем

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, сужение заливной горловины топливного бака имеет предохранительное устройство, которое **позволяет использовать для заправки только топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина.**



Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль, как только позволят условия движения, и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию и попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части;
- обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (3/5)

Модели с ГБО*

Полезный объем топливного бака:
около 32 литров.

Заправка ГБО*

Включите стояночный тормоз, заглушите двигатель, выключите зажигание и погасите фары.

В любой ситуации следует соблюдать меры предосторожности, указанные на заправочных станциях.

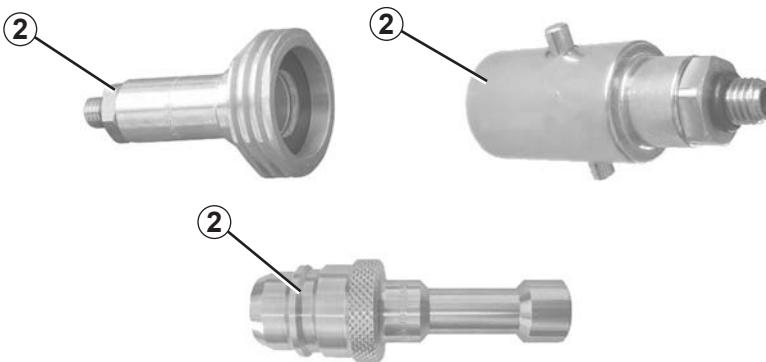
При заправке топлива рекомендуется всегда заливать полный бак.

Выключение насоса, подающего СУГ*, или значительное снижение скорости заправки указывают на достижение максимального уровня СУГ*. В такой ситуации следует прекратить заправку.

* ГБО – газобаллонное оборудование;
СУГ – сжиженный углеводородный газ.



В случае превышения объема бака СУГ* при полной заправке следует обратиться в сертифицированную авторемонтную мастерскую или к представителю торговой марки для проверки устройства автоматической заправки.



Заправочная станция без самообслуживания

В случае, если заправка ГБО* осуществляется персоналом заправочной станции, предоставьте заправщику специальный переходник 2, находящийся в кармане перчаточного ящика.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Переходник 2 зависит от страны реализации.

Перед поездкой в другие страны следует обязательно проконсультироваться у представителя торговой марки.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (4/5)



36117

Выключение насоса или трудности при включении указывают на достижение максимального объема бака (80%).

Заправка прекратится, как только вы отпустите кнопку. Разблокируйте выключающий рычаг (небольшое количество газа может выйти наружу), достаньте пистолет и вставьте его в колонку.

Установите пробку 3 на место для предотвращения попадания воды и посторонних частиц в систему.

Заправочные станции самообслуживания

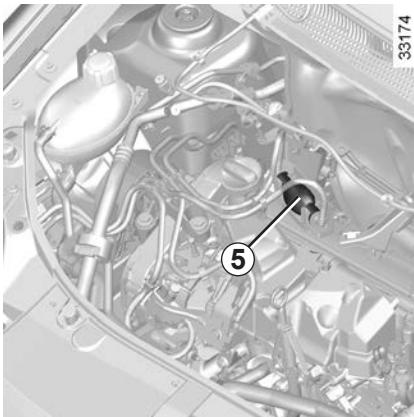
Мы рекомендуем надевать перчатки для заправки автомобиля СУГ*.

Откройте крышку топливного бака автомобиля и выкрутите пробку 3 заливной горловины СУГ* 4.

Внимательно следуйте инструкциям по заправке, указанным на колонке СУГ*.

* СУГ – сжиженный углеводородный газ.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (5/5)



Полная выработка дизельного топлива

Автомобили с подкачивающим насосом 5

После полной выработки топлива перед пуском двигателя необходимо снова заполнить топливный контур.

Залейте в топливный бак не менее 8 литров дизельного топлива.

Несколько раз прокачайте ручной подкачивающий насос 5.

Теперь Вы можете запускать двигатель. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, Вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Автомобили без подкачивающего насоса 5

Переведите ключ замка зажигания в положение «Зажигание включено» **M**, подождите несколько минут (за это время система заполнится топливом) и запустите двигатель. Повторите эти действия, если двигатель не запустился с первого раза.



Обслуживание системы подачи топлива (ЭБУ, электропроводка, топливопроводы, инжекторы, защитные крышки и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещено, поскольку может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции компании-производителя).



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это позволит избежать травм.

Глава 2. Вождение автомобиля

(рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)

Обкатка автомобиля, замок зажигания	2.2
Запуск и остановка двигателя	2.3
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем	2.7
Особенности автомобилей с дизельным двигателем	2.8
Особенности автомобилей с ГБО	2.9
Функция «Стоп-старт»	2.12
Рычаг переключения передач	2.15
Рекомендации по вождению, экономичный режим вождения «ECO»	2.16
Рекомендации по обслуживанию и уменьшению загрязнения окружающей среды	2.20
Охрана окружающей среды	2.21
Система индикации снижения давления в шинах	2.22
Стояночный тормоз / рулевое управление с усилителем	2.29
Системы коррекции управления и помощи при вождении	2.30
Система регулирования/ограничения скорости	2.34
Система контроля дистанции при парковке	2.41
Вызов экстренной помощи	2.43
Автоматическая коробка передач	2.45
Роботизированная коробка передач	2.48

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ, ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Автомобиль с бензиновым двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1000 км** не превышайте скорость движения в 130 км/ч на высшей передаче и не допускайте увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя выше 3000–3500 об/мин.

Ваш автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики примерно после первых **3000 км** пробега.

Периодичность замены масла: см. программу технического обслуживания автомобиля.

Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1500 км**, не превышайте скорость движения 130 км/ч на высшей передаче и не превышайте частоту 2500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность технического обслуживания см. в сервисной книжке или карточке техобслуживания и гарантии.



Положение ключа зажигания «Стоянка и блокировка рулевого управления» St («Stop»)

Для блокировки рулевого вала следует извлечь ключ из замка зажигания и повернуть рулевое колесо в ту или иную сторону до блокировки замка рулевой колонки.

Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо.

Положение «Дополнительное оборудование» A

При выключенном зажигании дополнительное оборудование (автомагнитола и т. п.) продолжает работать.

Положение ключа зажигания «Зажигание включено» M

Зажигание включено.

- **автомобиль с бензиновым двигателем:** двигатель готов к запуску;
- **автомобиль с дизельным двигателем:** включен предпусковой подогрев.

Положение ключа зажигания «Запуск двигателя» D

Если двигатель не запустился с первой попытки, перед повторным включением стартера ключ необходимо установить в исходное положение.

Сразу после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Особенности автомобилей с роботизированной или автоматической коробкой передач

См. разделы «Роботизированная коробка передач» или «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (1/4)

Запуск двигателя

Для облегчения запуска двигателя при очень низких температурах наружного воздуха (ниже -20°C) следует на несколько секунд включить зажигание перед тем, как включать стартер.

При запуске двигателя в условиях низких температур (ниже -10°C) удерживайте педаль сцепления нажатой до запуска двигателя.

Автомобили, оборудованные двигателем с бензиновым впрыском

- Включите стартер, не нажимая на педаль акселератора;
- Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.



Дизельный впрыск

Поверните ключ зажигания до положения «Зажигание включено» **M** и удерживайте его в этом положении, пока не погаснет сигнальная лампа предпускового подогрева.

Поверните ключ в положение «Запуск двигателя» **D**, не нажимая на педаль акселератора.

Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Модели с ГБО*

Пуск двигателя всегда осуществляется в режиме работы на бензине:

- запустите стартер, не нажимая на педаль акселератора;
- сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Система автоматически определит возможность переключения с бензина на СУГ*.

Во время работы на СУГ* индикатор уровня топлива может показывать уменьшение уровня бензина, а бортовой компьютер может не работать.

В определенных погодных условиях зимой система может переключаться в режим ГБО* с задержкой или не переключаться в него вовсе.

После остановки двигателя при благоприятных погодных условиях система вновь разрешит работу в режиме ГБО*.

При температуре около 0°C или ниже рекомендуется использовать режим ECO, чтобы максимизировать использование режима ГБО*. См. раздел «Рекомендации по вождению, экономичный режим вождения «ECO»» главы 2.

* ГБО – газобаллонное оборудование;
СУГ – сжиженный углеводородный газ.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (2/4)

Автомобили с автоматической коробкой передач

Перед запуском двигателя установите рычаг селектора в положение **P**.

См. раздел «Автоматическая коробка передач», глава 2.

Остановка двигателя

Во время работы двигателя на холостом ходу поверните ключ зажигания в положение «Стоп» **St**.

Особенность

В зависимости от комплектации автомобиля, дополнительное оборудование (радио и т. п.) выключается при выключении двигателя, при открытии двери водителя либо при блокировке дверей.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работу двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут оказаться в контакте с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.



Ответственность водителя

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

Они могут причинить вред себе или другим людям, например, запустив двигатель, включив такие устройства, как стеклоподъемники, или же заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности. При выключенном двигателе не работают такие системы, как тормоза, рулевое управление и т.д., а также дополнительные устройства ремней безопасности.

Извлечение ключа из замка зажигания во время движения приводит к блокировке рулевого вала.

МОЖЕТ ВОЗНИКНУТЬ СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (3/4)

40406



Дистанционный запуск двигателя

Инициализация

Если автомобиль оснащен данной системой, с ее помощью можно запускать двигатель дистанционно. Перед первым использованием системы необходимо инициализировать (рекомендуем выполнить эту операцию в официальной дилерской сети при покупке автомобиля). Для этого необходимо в закрытом разблокированном состоянии автомобиля нажать и сразу же отпустить кнопку разблокировки 1, а затем в течение пяти секунд дважды нажать кнопку дистанционного запуска 3, удерживая ее при каждом нажатии в течение приблизительно 3 секунд (до соответствующего срабатывания аварийной сигнализации автомобиля).



40389

Работа системы

Для запуска двигателя нажмите кнопку блокировки 2, а затем нажмите и удерживайте кнопку дистанционного запуска 3 в течение приблизительно 3 секунд.

Помимо этого, можно запрограммировать время запуска двигателя для прогрева или вентиляции салона в период до 24 часов перед использованием автомобиля.

Конфигурирование и программирование выполняются с помощью мультимедийного дисплея 4: см. инструкции по использованию мультимедийного оборудования автомобиля.

В случае намерения использовать функцию дистанционного запуска двигателя, оставляя накануне автомобиль на стоянке, убедитесь, что электрооборудование (в том числе стеклоочистители,

подогрев сидений, внешние световые приборы, мультимедийная система и т. д.) полностью выключено, и все электрокомплектующие отключены от розетки 12 В.

Дистанционное включение двигателя работает, если:

- рычаг находится в нейтральном положении для автомобилей с ручной или роботизированной коробкой передач;
- рычаг находится в положении P для автомобилей с автоматической коробкой передач;
- зажигание выключено, ключ не вставлен в замок зажигания;
- капот закрыт;
- все открывающиеся элементы кузова (двери и багажное отделение) были закрыты и заперты, когда Вы покинули автомобиль.

В неблагоприятных для пуска двигателя условиях (сочетание погодных условий, качества топлива, состояния деталей систем пуска и зажигания двигателя и т.д.) двигатель может не запуститься даже при исправной работе системы дистанционного запуска. Во всех случаях затрудненного пуска двигателя необходимо своевременно обратиться в сервисный центр официальной дилерской сети Renault.

Для автомобилей с автоматической или роботизированной коробкой передач: после остановки или отключения двигателя или после неудачной попытки дистанционного запуска двигателя подождите 10 секунд, прежде чем повторить попытку.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (4/4)



Не используйте дистанционный запуск двигателя или его программирование, когда:

- автомобиль находится в гараже или в закрытом помещении.

Это создает риск отравления или удушения от выхлопных газов.

- автомобиль накрыт защитным чехлом.

Опасность возгорания.

- капот приоткрыт или открыт.

Существует опасность получения ожогов или тяжелых травм.

В некоторых странах дистанционный запуск двигателя или программирование запуска могут быть запрещены законом и/или действующими нормами и правилами.

Перед использованием этой функции проверьте, не запрещена ли она законом и/или действующими нормами и правилами.

Примечание для автомобилей с функцией «Запуск каждые 2 часа».

Перед каждым очередным использованием данной функции необходимо убедиться, что после предыдущего ее использования на автомобиле была совершена поездка продолжительностью не менее 10 минут. В противном случае возникает риск ухудшения характеристик моторного масла.

См. инструкции по использованию мультимедийного оборудования автомобиля.



Если планируется использовать функцию дистанционного запуска, то перед оставлением автомобиля на стоянке убедитесь, что все потребители электроэнергии (стеклоочистители, наружные приборы освещения, аудиосистема, подогрев сидений, подогрев рулевого колеса и т. д.) выключены, а все электроаксессуары отсоединены от розеток.

Опасность возгорания.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной сигнальной лампой минимального остатка топлива;
- использование этилированного бензина;
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем.

или такие неисправности, как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражющиеся в пропусках зажигания и рывках при движении;
- потеря мощности;

приводят к чрезмерному нагреву катализического нейтрализатора, снижая этим его эффективность, и могут привести даже к его разрушению и повреждениям автомобиля, вызванным перегревом.

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции официальной дилерской сети компании-производителя в соответствии с предписанной производителем программой технического обслуживания.

Затруднения при запуске двигателя

Длительные и последовательно повторяющиеся безуспешные попытки пуска двигателя (например, вследствие некачественного топлива или его недостатка, разряда аккумуляторной батареи, неблагоприятных погодных условий и несоответствия применяемого моторного масла температуре окружающей среды и т.д.) могут привести к повреждению стартера и каталитического нейтрализатора.

Чтобы избежать повреждений, **не продолжайте попытки** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), пока не будет определена и устранена причина неисправности.

Обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя независимо от включенной передачи.

В зависимости от качества используемого топлива в редких случаях во время движения возможно появление белого дыма.

Это явление вызывается автоматической очисткой противосажевого фильтра и не оказывает влияния на рабочие характеристики автомобиля.

Полная выработка топлива из бака

В случае заправки после **полной выработки топлива** необходимо подождать, пока топливо заполнит всю топливную систему: см. раздел «Топливный бак» главы 1 перед повторным запуском двигателя.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не понижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работу двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут оказаться в контакте с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛЕЙ С ГБО* (1/3)

Автомобили, оснащенные газобаллонным оборудованием (ГБО*)

Эти автомобили могут работать как на бензине, так и на СУГ*.

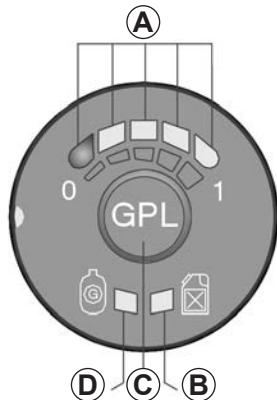
Они снабжены двумя отдельными баками.

Что такое СУГ*?

СУГ* – это сжиженные углеводородные газы.

СУГ* легко «распознать» по специфическому запаху.

36093



Сигнальная лампа уровня топлива А

Сигнальные лампы **A** (4 зеленых и 1 красная) указывают на уровень топлива в баке ГБО.

Красная сигнальная лампа указывает на минимальный остаток топлива.

Количество СУГ* отображается приблизительно.

Красная сигнальная лампа указывает на то, что бак почти пуст и двигатель работает на остатках топлива (приблизительно 11–13 литров).

* ГБО – газобаллонное оборудование для работы двигателя на сжиженном газе.



Установка газобаллонного оборудования на автомобиль может привести к изменениям характеристик автомобиля с бензиновым двигателем. Вследствие установки может измениться количество мест, полезная нагрузка, а также установка может повлиять на возможность буксирования.

Обратитесь к представителю производителя.

Кнопка выбора топлива СУГ*/бензин С

С помощью этой кнопки можно переключаться с одного вида топлива на другой.

Зеленая сигнальная лампа D

Горящая сигнальная лампа указывает на включенный режим работы двигателя в режиме ГБО*.

Частое мигание сигнальной лампы **D** говорит о том, что система ожидает наступления необходимых условий для переключения в режим ГБО*.

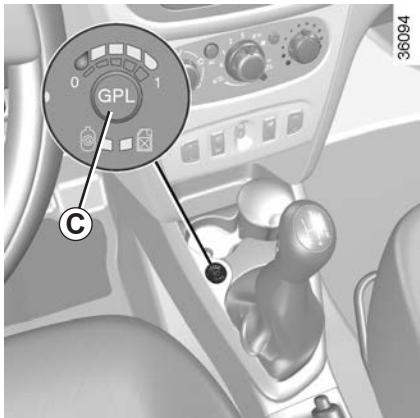
Желтая сигнальная лампа В

Горящая сигнальная лампа указывает на включенный режим работы двигателя на бензине.



В случае если желтая сигнальная лампа горит, а зеленая медленно мигает и раздается звуковой сигнал, следует обратиться к представителю производителя для проведения осмотра.

ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛЕЙ С ГБО* (2/3)

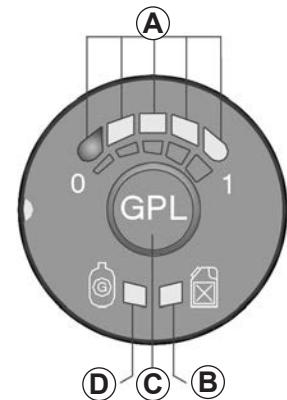


Переход на другой вид топлива во время движения

Переключение с бензина на СУГ*

Нажмите кнопку **C**, режим ГБО* включится при первом ускорении.

Уровень **A** будет отображен. Желтая сигнальная лампа **B** погаснет, а зеленая сигнальная лампа **D** сначала начнет быстро мигать, а затем будет гореть постоянно для подтверждения выбранного режима ГБО*.



Переключение с СУГ* на бензин

Отпустите педаль газа и нажмите кнопку **C**.

Выбор режима бензина будет подтвержден желтой сигнальной лампой **B**.

Автоматическое переключение на бензин

Система автоматически переключится на бензин, если СУГ* в баке закончится. Вы узнаете об этом благодаря:

- включению зеленой **D** и желтой **B** сигнальных ламп;
- звуковому сигналу.

После нажатия на кнопку **C** звуковой сигнал прекратится, а желтая сигнальная лампа **B** продолжит гореть.

В некоторых условиях эксплуатации, в зависимости от комплектации автомобиля, система может без звукового предупреждения временно перевести двигатель в режим питания бензином (например, при резком разгоне), при этом начнет мигать зеленая сигнальная лампа **D**. Если условия эксплуатации вернутся в обычное состояние, система автоматически перейдет в режим ГБО*. После нескольких неудачных попыток система может оставить режим питания бензином для текущей поездки. Рекомендуется повторить попытку после полного выключения двигателя и ожидания в течение 1 минуты.

Неисправности

В случае неисправности, способной повлиять на нормальную работу двигателя, система автоматически переключится с режима ГБО* на режим бензина.

Переключение будет подтверждено:

- включением желтой сигнальной лампы **B**;
- медленным миганием зеленой сигнальной лампы **D**;
- звуковым сигналом.

ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛЕЙ С ГБО* (3/3)

Вождение в тяжелых условиях

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях (нагруженный автомобиль, высокая наружная температура, трогание с места на крутом склоне и т. п.), рекомендуется переключаться на режим бензина.

При температуре около 0 °C или ниже рекомендуется использовать режим «ECO», чтобы максимизировать использование режима ГБО*. См. раздел «Рекомендации по вождению, экономичный режим вождения «ECO»» главы 2.



СУГ* имеет особый специфический запах, и Вы легко определите его в случае утечки. Если Вы почувствуете запах газа в автомобиле или непосредственно рядом с ним, Вам следует:

- немедленно переключиться на режим бензина и убедиться в отсутствии возможных источников воспламенения рядом с автомобилем;
- обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Действия при аварии

Основные меры предосторожности для автомобиля с ГБО* не отличаются от мер предосторожности для автомобилей с обычными бензиновыми двигателями:

- включите стояночный тормоз;
- заглушите двигатель (предохранительное устройство, блокирующее подачу СУГ* к двигателю, включится автоматически);
- выключите зажигание;
- соблюдайте требования местного законодательства.



Запрещается трогать, подвергать механическому воздействию или демонтировать элементы системы ГБО*.

ФУНКЦИЯ «СТОП-СТАРТ» (1/3)

Эта система позволяет снизить потребление топлива и выброс парниковых газов. Когда автомобиль трогается с места, система автоматически включается.

Система останавливает двигатель (переводит его в ждущий режим) при прекращении движения автомобиля в пути (пробки, остановки на светофорах и т. п.).

Условия, при которых двигатель переходит в ждущий режим

Автомобиль проехал определенное расстояние после места предыдущей остановки.

Для автоматической или роботизированной коробки передач:

- коробка передач находится в положении D, M или N;
- и
- педаль тормоза нажата (достаточно сильно);
- и
- педаль газа не нажата;
- и
- скорость автомобиля нулевая в течение одной секунды.

Ждущий режим двигателя поддерживается в положении P, а также в положении N при включенном стояночном тормозе с отпущенными педалью тормоза.

Для механической коробки передач:

- рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение;
- и
- педаль сцепления отпущена.

Если сигнальная лампа  мигает, это означает, что педаль сцепления отпущена не полностью.

- и
- скорость автомобиля менее 3 км/ч.

На щитке приборов загорается сигнальная лампа , предупреждая о переходе двигателя в ждущий режим.

Во время остановки двигателя оборудование автомобиля продолжает работать.

При выходе из автомобиля раздается звуковой сигнал, предупреждающий о том, что двигатель не выключен и находится в ждущем режиме.



Выходя из автомобиля, обязательно выключайте зажигание (см. раздел «Запуск и остановка двигателя» в главе 2).



Не следует приводить в движение автомобиль при включенном ждущем режиме двигателя (индикатор  отображается на приборной панели).



При двигателе, находящемся в ждущем режиме, система помощи при торможении не действует.

В случае если двигатель заглох, для его перезапуска при включенной системе нажмите до упора педаль сцепления.

ФУНКЦИЯ «СТОП-СТАРТ» (2/3)

Предотвращение перехода двигателя в ждущий режим

В некоторых ситуациях, например, находясь на перекрестке с включенной системой, в ожидании скорого начала движения можно оставить мотор работающим следующим образом:

Автоматическая или роботизированная коробка передач

Удерживайте автомобиль на месте, нажав на педаль тормоза.

Механическая коробка передач

Удерживайте педаль сцепления нажатой.

Выход из режима ожидания двигателя

Для автоматической или роботизированной коробки передач:

- педаль тормоза отпущена, рычаг в положении **D** или **M**;
- педаль тормоза отпущена, рычаг в положении **N**, автомобиль снят со стояночного тормоза, или
- педаль тормоза снова нажата, рычаг в положении **P** или **N**, автомобиль на стояночном тормозе, или
- рычаг в положении **R**, или
- педаль газа нажата.

Для механической коробки передач:

- рычаг находится в нейтральном положении, педаль сцепления слегка нажата, или
- передача включена, педаль сцепления полностью нажата.

Условия, при которых двигатель не переходит в ждущий режим

В некоторых условиях система перевода двигателя в ждущий режим не работает, в частности:

- включен задний ход;
- не заперт капот;
- при слишком низкой или высокой температуре воздуха за бортом (ниже 0 °C или выше 30 °C);
- если заряд аккумуляторной батареи низок;
- функция «Обеспечение обзора» включена (см. раздел «Автоматическая система кондиционирования воздуха» в главе 3);
- недостаточная температура двигателя;
- прерывание из-за системы снижения токсичности отработавших газов.

На щитке приборов появляется сигнальная лампа  предупреждая о невозможности перехода двигателя в ждущий режим.

При заправке топливом двигатель должен быть выключен (а не находиться в ждущем режиме): обязательно выключите зажигание (см. раздел «Запуск и остановка двигателя» в главе 2).



Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».

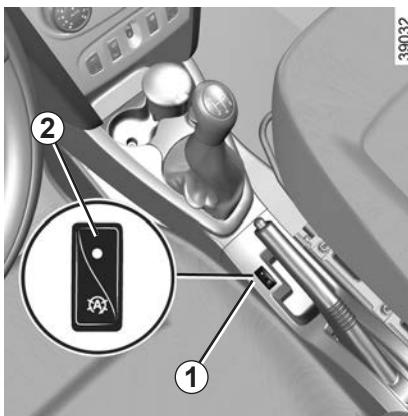
ФУНКЦИЯ «СТОП-СТАРТ» (3/3)

Особенности автоматического перезапуска двигателя

В некоторых случаях двигатель для обеспечения Вашей безопасности и комфорта может выполнить автоматический перезапуск без Вашего вмешательства.

В частности, это может произойти:

- при слишком низкой или высокой температуре воздуха за бортом (ниже 0 °C или выше 30 °C);
- функция «Обеспечение обзора» включена (см. раздел «Автоматическая система кондиционирования воздуха» в главе 3);
- если заряд аккумуляторной батареи низок;
- если скорость автомобиля превышает 5 км/час (на спуске и т. п.);
- при многократных нажатиях на педаль тормоза или потребности в системе помощи при торможении.



39032

Выключение, включение функции

Для отключения функции нажмите на выключатель 1. Встроенный в кнопку индикатор 2 загорится.

Снова нажмите на выключатель для включения системы. Встроенный в кнопку 1 индикатор 2 погаснет.

Особенность: если двигатель находится в ждущем режиме, то нажатие на выключатель 1 приведет к автоматическому запуску двигателя.

Система автоматически включается при каждом принудительном запуске двигателя (см. раздел «Запуск и остановка двигателя» в главе 2).

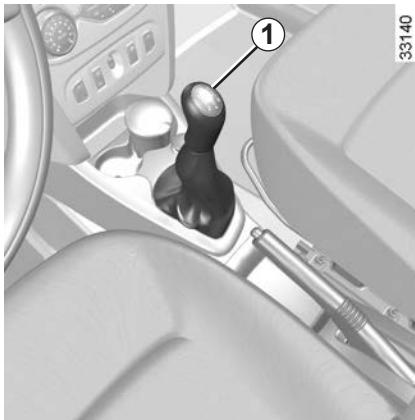
Неисправности

Если сигнальная лампа 2 загорается без нажатия на выключатель 1, значит, система отключена. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Выходя из автомобиля обязательно выключайте двигатель (см. раздел «Запуск и остановка двигателя» в главе 2).

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



Включение заднего хода (на неподвижном автомобиле)

Автомобили с механической коробкой передач: следуйте схеме на рукоятке рычага переключения передач 1.

Автомобили с роботизированной или автоматической коробкой передач: см. разделы «Роботизированная коробка передач» или «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

Фонарь или фонари заднего хода включаются при перемещении рычага в положение передачи заднего хода при включенном зажигании.



При совершении маневра удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию деталей подвески).

Чтобы избежать опасных последствий аварии, проверьте Ваш автомобиль в сервисном центре компании-производителя.

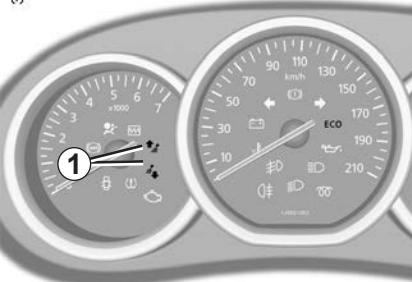
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ, ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ ВОЖДЕНИЯ «ECO» (1/4)

Контрольный расход топлива определен стандартным утвержденным международными регламентами методом испытаний. Данный метод используется всеми производителями и позволяет сравнивать автомобили различных марок и моделей между собой. Фактический расход топлива Вашего автомобиля зависит от условий его эксплуатации, комплектации и стиля вождения. Ниже приведены рекомендации по оптимизации расхода топлива.

В зависимости от комплектации, автомобиль может иметь множество функций для снижения расхода топлива:

- тахометр;
- индикатор изменения передач;
- режим «ECO», включаемый кнопкой ECO.

33169



Индикатор переключения передач 1

С целью экономии топлива сигнальная лампа на приборной панели информирует Вас о наилучшем моменте для перехода на повышенную или пониженную передачу:



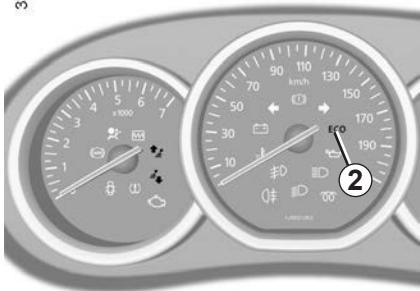
включите повышенную передачу;



включите пониженную передачу.

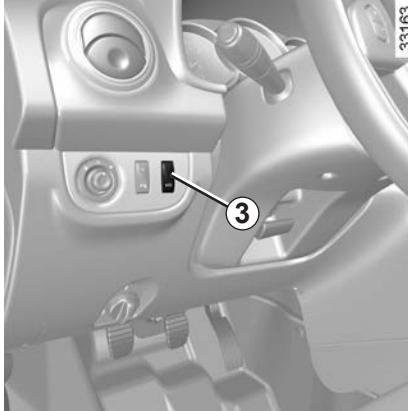
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ, ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ ВОЖДЕНИЯ «ECO» (2/4)

33169



Режим «ECO»

Режим «ECO» представляет собой функцию для оптимизации расхода топлива. Он используется для некоторых энергомощных систем автомобиля (отопление, кондиционирование воздуха, рулевое управление с усилителем и т. д.) и для некоторых действий во время движения (разгон, переключение передачи, работа системы регулирования скорости движения, замедление и т. д.).



33163

Отключение системы

Нажмите выключатель 3.

Сигнальная лампа 2 **ECO** погаснет на щитке приборов при выключении режима.

Включение функции

Нажмите выключатель 3.

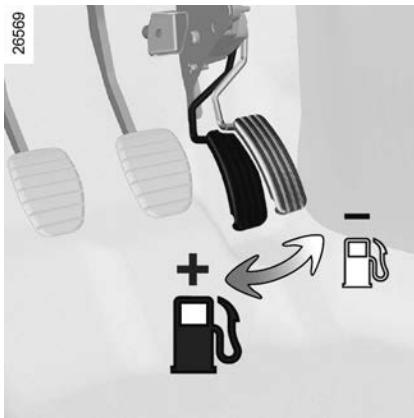
Сигнальная лампа 2 **ECO** загорится на щитке приборов при включении данного режима.

Во время движения вы можете временно выйти из режима «ECO» и воспользоваться при необходимости максимальной мощностью двигателя.

Для этого следует сильно и до упора нажать на педаль газа.

Режим «ECO» включится вновь автоматически при отпускании педали акселератора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ, ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ ВОЖДЕНИЯ «ECO» (3/4)



Рекомендации по вождению, режим вождения «ECO»

- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость – дорогое удовольствие.
- «Спортивная» манера вождения стоит дорого – отдайте предпочтение «плавному» стилю управления автомобилем.
- Не нажмайтесь сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах. Страйтесь всегда использовать высшую возможную в данных условиях движения передачу.

- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Тормозите как можно реже. Страйтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.
- При движении на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; не нажмайтесь на педаль акселератора больше, чем при движении по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу на педали акселератора в том же положении.
- Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- В неблагоприятных погодных условиях, на залипых водой дорогах:

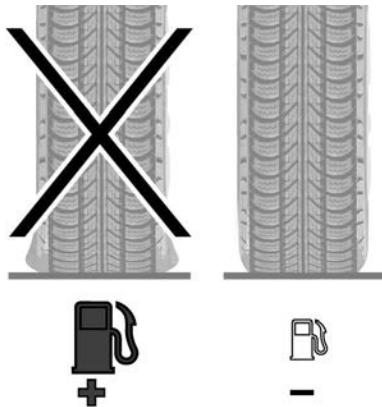


Не выезжайте на затопленную дорогу, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.



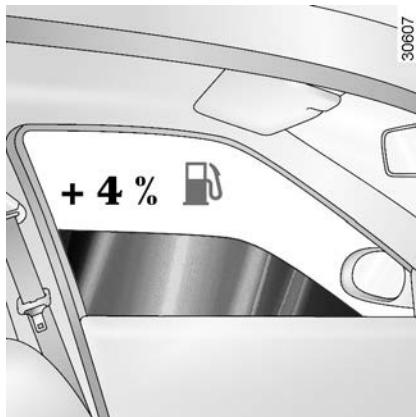
Неудобство управления
На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля, закрепляющиеся с помощью специальных элементов конструкции, и регулярно следите за надежностью их крепления. Не используйте несколько ковриков, укладывая их один на другой. Это создает риск блокировки педалей.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ, ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ ВОЖДЕНИЯ «ECO» (4/4)



Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, отличных от рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.



Советы по эксплуатации

- Отдайте предпочтение режиму «ECO».
- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. Однако, из соображений безопасности, оставляйте фары включенным при плохой видимости (чтобы «видеть и быть видимым»).
- Используйте штатную систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.
- Не переполняйте бак при заправке во избежание расплескивания топлива.

- На автомобилях с системой кондиционирования воздуха при ее использовании увеличивается расход топлива, особенно при движении в городском режиме. В автомобилях с системой кондиционирования без функции автоматического управления выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Перевозите громоздкие грузы на прицепе.
- Для перевозки громоздких грузов используйте прицеп.
- При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.
- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками – это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И УМЕНЬШЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль соответствует критериям переработки и утилизации по окончании срока эксплуатации, которые действуют с 2015 г.

Некоторые детали Вашего автомобиля были разработаны с учетом их последующей переработки.

Эти детали легко снять для последующей переработки в специализированных установках.

Кроме того, по конструкции, заводским регулировкам и расходу топлива Ваш автомобиль соответствует действующим нормам по охране окружающей среды. При создании автомобиля широко применялись технологии по снижению токсичности отработавших газов и энергосберегающие технологии. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов Вашего автомобиля зависят также и от Вас. Своевременно обслуживайте автомобиль и соблюдайте указания по его правильной эксплуатации.

Техническое обслуживание

Следует отметить, что ответственность за несоответствие автомобиля нормам, определяющим токсичность его выхлопных газов, возлагается на его владельца.

Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с предписаниями программы технического обслуживания должны производиться на сервисной станции официальной дилерской сети компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять на вашем автомобиле требуемые операции.

Обслуживание двигателя

– **Свечи зажигания:** оптимальный расход топлива, эффективность и мощность зависят от строгого соблюдения требований, установленных производителем.

При замене свечей зажигания используйте только те свечи, тип и зазор между электродами которых подходят для двигателя Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю официальной дилерской сети компании-производителя.

– **Воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы снижают мощность двигателя. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.

– **Зажигание и холостой ход:** регуировка не требуется.

Контроль отработавших газов

Система контроля токсичности отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы:

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

– Если лампа горит постоянным светом, срочно обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.

– Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И УМЕНЬШЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль разработан с учетом соблюдения требований по защите окружающей среды в течение всего срока службы: в процессе производства, эксплуатации и утилизации.

Это обязательство подтверждается подписью ECO² производителя.

Производство

Ваш автомобиль изготовлен в промышленной зоне с использованием современных технологий, обеспечивающих уменьшение вредного воздействия на природу и прилегающую территорию (снижение потребления воды и энергии, уменьшение звуковых и зрительных вредных факторов, снижение выбросов в атмосферу и в водоемы, сортировка и переработка отходов).

Выхлопные газы

Ваш автомобиль сконструирован так, чтобы в процессе эксплуатации он выделял меньше парниковых газов (CO₂), и, следовательно, потреблял меньше топлива (пример: контрольный расход при стандартных испытаниях 140 г/км, что соответствует расходу 5,3 л/100 км для автомобиля с дизельным двигателем).

Кроме того, автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем (последний предотвращает попадание паров бензина из топливного бака в атмосферу).

В некоторых автомобилях с дизельным двигателем эта система дополнительно оснащена противосажевым фильтром, который позволяет уменьшить содержание частиц сажи в выхлопных газах.

Внесите и Вы свой вклад в охрану окружающей среды

- Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания Вашего автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.

– Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в уполномоченный для этого центр.

– Всегда соблюдайте требования местного законодательства

Вторичная переработка материалов

Составные части Вашего автомобиля пригодны для вторичной переработки на 85% и для утилизации на 95%.

Для достижения этих характеристик многочисленные детали автомобиля были разработаны с учетом возможности их переработки. Детали и материалы были специально продуманы, чтобы облегчить их разборку и переработку на специальных линиях.

В целях сохранения ресурсов и сырья в автомобиле широко используются детали из пластика, подлежащего переработке, или из возобновляемых ресурсов (растительного и животного происхождения, таких как хлопок и шерсть).

СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ СНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (1/7)

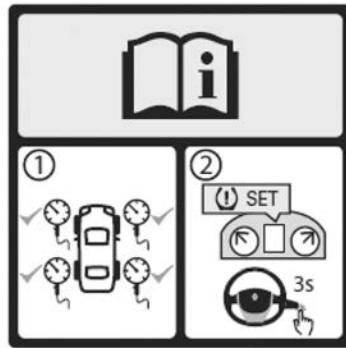
39768



Если автомобиль оборудован данной системой, она будет сообщать о потере давления в одной или нескольких шинах.

A

39767



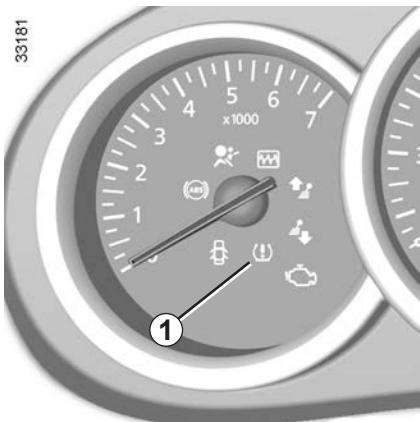
Определение типа системы

Существует два типа системы индикации снижения давления в шинах:

- **система А:** если в автомобиле имеется наклейка A. Чтобы ее увидеть, откройте водительскую дверь.
- **система В:** если в автомобиле отсутствует наклейка A.

СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ СНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (2/7)

33181



СИСТЕМА А

Принцип действия

Данная система определяет снижение давления в одной из шин, измеряя частоту вращения колес во время движения.

Сигнальная лампа  1 загорается и продолжает гореть, предупреждая водителя о недостаточном давлении воздуха в шинах (спущенное колесо, прокол шины и т. п.).

Условия использования

Рекомендуется довести давление в шинах до эталонного (указанного в табличке значений давления в шинах) и произвести повторную инициализацию системы, иначе система не сможет выдавать правильные показания в случае серьезной потери давления. См. раздел «Давление воздуха в шинах» в главе 4.

В следующих ситуациях система может работать некорректно или с запозданием:

- не была произведена повторная инициализация системы после накачки шин или других операций с колесами;
- повторная инициализация системы была неудачной: давление воздуха в шинах отличается от рекомендованного;
- значительное изменение нагрузки или неравномерное распределение груза по сторонам автомобиля;
- спортивный стиль езды с сильными ускорениями;
- движение по заснеженной или скользкой дороге;
- движение с цепями противоскольжения;

- установка только одной новой шины;
- использование шин, не рекомендуемых производителем.



Данная система является вспомогательным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Раз в месяц проверяйте давление в шинах, в том числе и в шине запасного колеса.

СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ СНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (3/7)

СИСТЕМА А (продолжение)

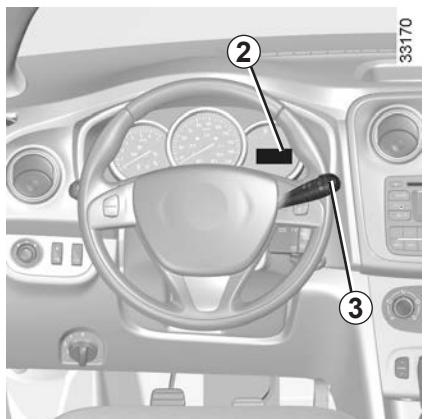
Установка эталонного значения давления в шинах

Ее следует проводить:

- после каждого накачивания или регулировки давления в шинах;
- если эталонное давление в шинах изменяется в соответствии с условиями эксплуатации (для пустого автомобиля, нагруженного автомобиля, для движения по автомагистрали и т. д.);
- после замены колеса;
- после использования комплекта для накачивания шин;
- после перестановки колес (данная практика не рекомендуется).

Установка эталонного значения всегда должна производиться после проверки давления воздуха в холодных шинах.

Давление в шинах должно соответствовать условиям эксплуатации автомобиля (для пустого автомобиля, нагруженного автомобиля, для движения по автомагистрали и т. д.).



Значение сохранится после нескольких минут езды.

Примечание. Этalonное давление воздуха в шинах не должно быть меньше давления, указанного на этикетке на торцевой части двери.

Процесс повторной инициализации

При включенном зажигании:

- нажмите кнопку 3 несколько раз, чтобы выбрать функцию «SEt tP», или, в зависимости от автомобиля, на щитке приборов 2 появится сообщение «=0=»;
- нажмите и удерживайте (около 3 секунд) кнопку 3 для запуска системы инициализации. Мигание в течение примерно пяти секунд, а также появившееся сообщение «SEt tP» или, в зависимости от автомобиля, сообщение «=0=» указывают на то, что запрос на установку эталонного значения давления воздуха в шинах принят.

СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ СНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (4/7)

СИСТЕМА А (продолжение)

Сообщение

Накачайте шины

Сигнальная лампа  горит непрерывно.

Она указывает, что по меньшей мере одно из колес спущено или проколото.

Если колесо спустило, накачайте его.

В случае прокола замените колесо или обратитесь к представителю компании-производителя.

Проверьте в холодном состоянии давление в четырех шинах и установите эталонное значение давления воздуха в них.

Сигнальная лампа  погаснет после запуска процесса установки эталонного значения давления воздуха в шинах.

Система может не обнаружить резкое падение давления (разрыв шины и т. п.).

Повторите установку эталонного значения давления воздуха в шинах

Сигнальная лампа  мигает несколько секунд, а затем горит непрерывно.

Она указывает на то, что запрос на установку эталонного значения давления воздуха в шинах нужно повторить.

Система не может нормально функционировать

Сигнальная лампа  мигает несколько секунд, а затем горит непрерывно.

Это указывает на то, что на автомобиле установлено запасное колесо, размер которого отличается от других четырех колес.

Систему необходимо проверить

Сигнальная лампа  мигает несколько секунд, а затем начинает гореть непрерывно вместе с оранжевой сигнальной лампой .

Они указывают на неисправность системы. Обратитесь к представителю компании-производителя.

Проверка давления и подкачка шин

Давление должно приводится в норму в холодных шинах (см. этикетку на торцевой части двери водителя).

Если нет возможности измерить давление в **холодных** шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2–0,3** бар (3 PSI).

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

После каждого накачивания или регулировки давления в шинах запускайте повторную инициализацию эталонного значения давления воздуха в шинах.

Замена колес и шин

Используйте только рекомендованное техническими отделами официальной дилерской сети оборудование. В противном случае система может работать некорректно или с запозданием. См. раздел «Шины» в главе 5.

СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ СНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (5/7)

СИСТЕМА А (продолжение)

После каждой замены колеса/шины отрегулируйте давление в шине и запустите повторную инициализацию эталонного значения давления воздуха в шинах.

Запасное колесо

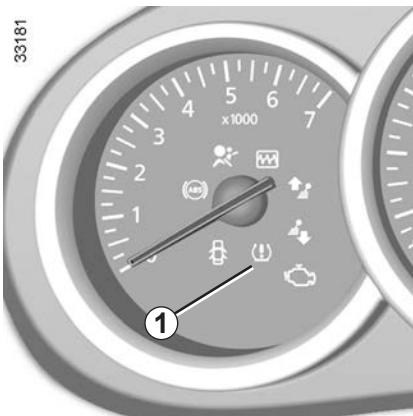
Если автомобиль оборудован запасным колесом и оно установлено, отрегулируйте давление и запустите повторную инициализацию эталонного значения давления воздуха в шинах.

Комплект для накачивания шин

Используйте только рекомендованное компанией-производителем оборудование. В противном случае система может работать некорректно или с запозданием. См. раздел «Шины» в главе 5.

После использования комплекта для накачивания шин, отрегулируйте давление и запустите повторную инициализацию эталонного значения давления воздуха в шинах.

33181



СИСТЕМА В

Принцип действия

Каждое колесо (кроме запасного) имеет встроенный в клапан датчик, который регулярно замеряет давление в шине во время движения.

Сигнальная лампа  1 загорается и продолжает гореть, предупреждая водителя о недостаточном давлении воздуха в шинах (спущенное колесо, прокол шины и т. п.).

Установка эталонного значения давления в шинах

Ее следует проводить:

- если эталонное давление в шинах изменяется в соответствии с условиями эксплуатации (для пустого автомобиля, нагруженного автомобиля, для движения по автомагистрали и т. д.);
- после перестановки колес (данная практика не рекомендуется);
- после замены колеса.

Установка эталонного значения всегда должна производиться после проверки давления воздуха в холодных шинах.

Давление в шинах должно соответствовать условиям эксплуатации автомобиля (для пустого автомобиля, нагруженного автомобиля, для движения по автомагистрали и т. д.).

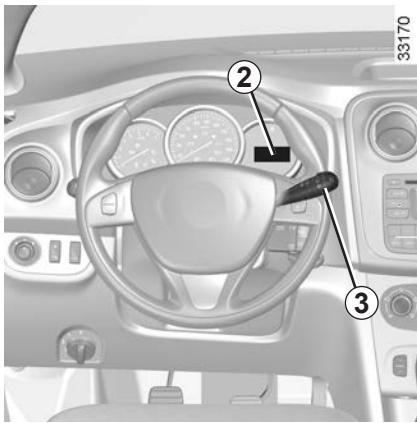


Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Раз в месяц проверяйте давление в шинах, в том числе и в шине запасного колеса.

СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ СНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (6/7)



33170

Мигание в течение примерно пяти секунд, а также появившееся сообщение «SEt tP» или, в зависимости от автомобиля, сообщение «=0» указывают на то, что запрос на установку эталонного значения давления воздуха в шинах принят.

Значение сохранится после нескольких минут езды.

Примечание. Этalonное давление воздуха в шинах не должно быть меньше давления, указанного на этикетке на торцевой части двери.

СИСТЕМА В (продолжение)

Процесс повторной инициализации

При включенном зажигании:

- нажмите кнопку 3 несколько раз, чтобы выбрать функцию «SEt tP», или, в зависимости от автомобиля, на щитке приборов 2 появится сообщение «=0»;
- нажмите и удерживайте (около 3 секунд) кнопку 3 для запуска системы инициализации.

Сообщение

Приведите в норму давление воздуха в шинах



Сигнальная лампа горит непрерывно.

Она указывает на недостаточное давление по меньшей мере в одном из колес.

Проверьте и отрегулируйте, при необходимости, давление в четырех шинах в холодном состоянии. Сигнальная



лампа гаснет через несколько минут езды.

Система может не обнаружить резкое падение давления (разрыв шины и т. п.).

СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ СНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (7/7)

СИСТЕМА В (продолжение)

Прокол

На щитке приборов загораются сигнальная лампа  и красная сигнальная лампа , при этом слышен звуковой сигнал.

Они указывают на то, что по меньшей мере одно колесо проколото или сильно спущено. Замените колесо или обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, если оно проколото. Приведите давление в норму в каждом колесе, если давление в шинах недостаточно.



Включение красной сигнальной лампы  указывает на необходимость немедленной остановки автомобиля в целях безопасности, как только это позволяют условия движения.

Проверьте датчики давления в шинах

Сигнальная лампа  мигает несколько секунд, а затем начинает гореть непрерывно вместе с оранжевой сигнальной лампой .

Они указывают на то, что по меньшей мере одно колесо не оборудовано датчиками (например, запасное колесо). В остальных случаях следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Проверка давления и подкачка шин

Давление должно приводится в норму в холодных шинах (см. этикетку на торцевой части двери водителя).

Если нет возможности измерить давление в холодных шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2–0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Замена колес и шин

Данная система требует применения специального типа колес, шин, колпаков и т. п. См. раздел «Шины» в главе 5.

Чтобы заменить шины и узнать о совместимом с системой дополнительном оборудовании, а также о его наличии, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: использование любого другого оборудования может нарушить работу системы.

Запасное колесо

Если автомобиль оснащен данной функцией, запасное колесо не имеет датчика.

При установке на автомобиль запасного колеса на щитке приборов загораются



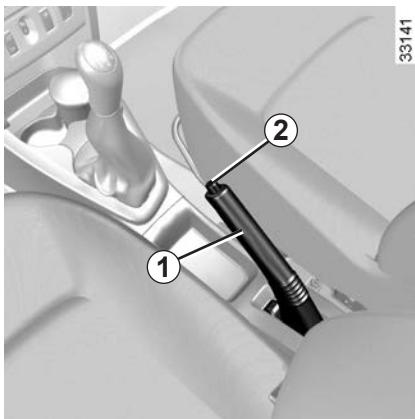
сигнальная лампа  и оранжевая

сигнальная лампа .

Комплект для накачивания шин

Ввиду специфики клапанов колес можно использовать только рекомендованное техническими отделами официальной дилерской сети оборудование. См. раздел «Шины» в главе 5.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ / РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ С УСИЛИТЕЛЕМ



Включение стояночного тормоза

Потяните рычаг 1 вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.

Стояночный тормоз

Выключение стояночного тормоза

Слегка потяните рычаг 1 вверх и, нажав на кнопку 2, полностью опустите рычаг до пола.

При управлении автомобилем с не полностью отпущенными стояночным тормозом на щитке приборов горит красная сигнальная лампа, и раздается звуковой сигнал (при скорости более 20 км/ч).



Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).



Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был полностью выключен (красная сигнальная лампа не горит), в противном случае возможен перегрев или повреждение.

Усилитель рулевого управления

При работающем двигателе не удерживайте долго рулевое колесо повернутым до упора в крайнее положение (это может привести к поломке насоса гидроусилителя рулевого управления).

Никогда не ездите с недостаточно заряженной аккумуляторной батареей.

Вы можете повернуть рулевое колесо при неработающем двигателе или неисправности системы. В этом случае к рулевому колесу необходимо приложить большее усилие.



На стоянке в зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля может потребоваться затянуть стояночный тормоз еще минимум на два щелчка и включить 1-ю передачу или задний ход на автомобиле с механической коробкой передач, а на автомобиле с автоматической коробкой передач – установить рычаг переключения передач в положение P.

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (1/4)

В зависимости от комплектации автомобиля, она включает в себя:

- **ABS (антиблокировочная система колес);**
- **системы стабилизации траектории ESC с системой контроля недостаточной управляемости при повороте и антипробуксовочной системой;**
- **системы помощи при экстренном торможении;**
- **системы помощи при трогании с места на подъеме.**



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при активной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

ABS (АБС)

При интенсивном торможении ABS позволяет избежать блокировки колес и, таким образом, сохранить контроль над автомобилем.

ABS делает возможным при торможении обезд внезапно появившегося препятствия без столкновения с ним. Эта система позволяет также оптимизировать тормозной путь, в частности, при плохом сцеплении с дорогой (на мокрой дороге).

Каждое включение устройства сопровождается вибрацией педали тормоза. Антиблокировочная система ABS не может улучшать характеристики, связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Поэтому следует **обязательно** соблюдать правила безопасного вождения (поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля).

Поэтому в случае экстренного торможения нажмите на педаль тормоза **сильно и продолжительно**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль. ABS сама скорректирует приложенное в тормозной системе усилие.

Неисправности

- При включеной сигнальной лампе на щитке приборов **тормозная система остается работоспособной.**
- Если сигнальные лампы и загораются на щитке приборов, **это указывает на неисправность тормозной системы.**

В этих случаях системы ABS, ESC и система экстренного торможения также отключены.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (2/4)

Система стабилизации траектории ESC с функцией контроля недостаточной управляемости при повороте и антипробуксовочной системой

Система стабилизации траектории ESC (в зависимости от комплектации автомобиля)

Эта система обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой при повороте и т. д.).

Принцип действия

Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает заданную водителем траекторию с реальной траекторией движения автомобиля и при необходимости корректирует последнюю, воздействуя на тормоза отдельных колес и/или изменяя крутящий момент двигателя.

Контроль управляемости в повороте

Эта система оптимизирует действие ESC при недостаточной поворачиваемости (при потере передними колесами сцепления с дорогой).

Антипробуксовочная система

Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобиля при трогании с места, при резких ускорениях или торможениях.

Принцип действия

С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения. Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, поддерживая ее на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

При срабатывании системы ESC (с антипробуксовочной системой) на щитке приборов начинает мигать сигнальная



Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов загорается сигнальная лампа . В этом случае система стабилизации траектории ESC и антипробуксовочная система отключаются.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при активной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости. Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (3/4)

Система экстренного торможения

Система экстренного торможения дополняет систему ABS и позволяет сократить тормозной путь автомобиля.

Принцип действия

Система определяет случаи, когда выполняется экстренное торможение. В этом случае система экстренного торможения мгновенно развивает максимальное тормозное усилие, что позволяет при необходимости задействовать систему ABS.

Режим экстренного торможения поддерживается, пока педаль тормоза нажата.

Включение указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

В зависимости от комплектации автомобиля, при очень резком торможении может автоматически включаться аварийная сигнализация.

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов загорается сиг-



налочная лампа.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при активной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости. Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (4/4)

Система помощи при трогании с места на подъеме

Эта система помогает вам при трогании с места на подъеме. Она препятствует откату автомобиля назад, в зависимости от крутизны уклона, автоматически поддерживая необходимое давление в тормозном контуре в момент, когда водитель снимает ногу с педали тормоза и переносит ее на педаль акселератора.

Работа системы

Система работает только тогда, когда рычаг переключения передач находится в положении, отличном от нейтрального (положение рычага, отличное от **N** для роботизированной коробки передач или от **N** или **P** для автоматической коробки передач), и когда автомобиль полностью остановлен (нажата педаль тормоза).

Система удерживает автомобиль около **двух секунд**. Затем тормоза отпускаются (автомобиль движется в зависимости от уклона).



Система помощи при начале движения на подъеме не может полностью препятствовать скатыванию автомобиля назад при любых условиях (на очень крутых подъемах и т. п.).

Водитель всегда может воспользоваться педалью тормоза для предотвращения скатывания автомобиля назад.

Система помощи при трогании с места на подъеме не должна использоваться для продолжительной остановки: используйте педаль тормоза.

Эта система не предназначена для удержания автомобиля неподвижным длительное время.

При необходимости используйте педаль тормоза для остановки автомобиля.

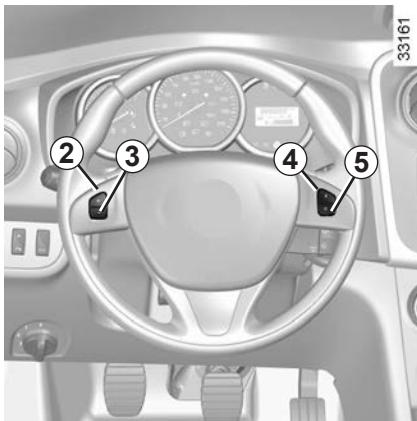
Водитель должен оставаться очень внимательным при движении на скользком покрытии или по дороге со слабым сцеплением и/или на уклоне.

Существует опасность получения серьезных травм.

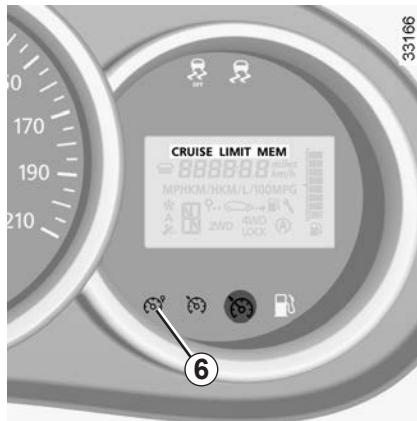
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ / ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения (1/3)



33162



33161



33166

Функция ограничения скорости позволяет не превышать заданную Вами скорость движения, называемую **ограничением скорости**.

Органы управления

- 1 Главный переключатель системы Включение/Выключение функций.
- 2 Активация, занесение в память и увеличение значения ограничения скорости (+).
- 3 Пошаговое уменьшение значения ограничения скорости (-).
- 4 Активация и вызов из памяти сохраненного значения ограничения скорости (R).
- 5 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения ограничения скорости) (O).

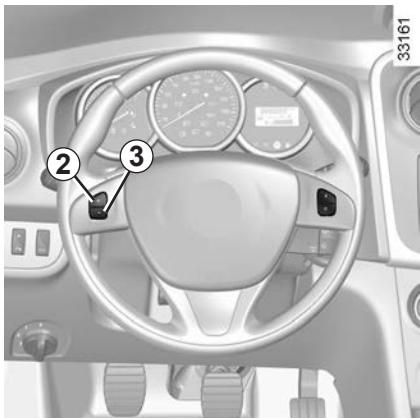
Включение

Нажмите на переключатель 1 со стороны . Сигнальная лампа 6 загорается оранжевым цветом, и, в зависимости от комплектации автомобиля, на щитке приборов появляется сообщение «ЛИМІТ» или загорается сигнальная лампа LIMIT вместе со знаками тире. Это означает, что функция ограничения скорости включена и находится в режиме ожидания для сохранения значений ограничения скорости.

Для регистрации текущей скорости нажмите выключатель 2 (+): вместо пунктирной линии появится значение ограничения скорости.

Минимальное значение, которое можно занести в память – 30 км/ч.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ / ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения (2/3)



Вождение автомобиля

Когда значение скорости занесено в память, управление автомобилем происходит так же, как и управление автомобилем без функции ограничения скорости, пока скорость автомобиля не станет равной заданному значению скорости.

После того, как Вы достигнете занесенного в память значения скорости, любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел «Превышение значения ограничения скорости», глава 2).

Изменение величины ограничения скорости

Вы можете изменить установленную скорость ограничителя, последовательно нажимая на:

- кнопка 2 (+) для увеличения скорости;
- кнопка 3 (-) для уменьшения скорости.

Превышение значения ограничения скорости

В любой момент можно превысить ограничение скорости, для этого **резко и до упора** нажмите на педаль акселератора (преодолевая ее «сопротивление»).

В течение времени превышения скорости на щитке приборов мигает заданное значение ограничения скорости автомобиля.

Затем отпустите педаль акселератора: ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

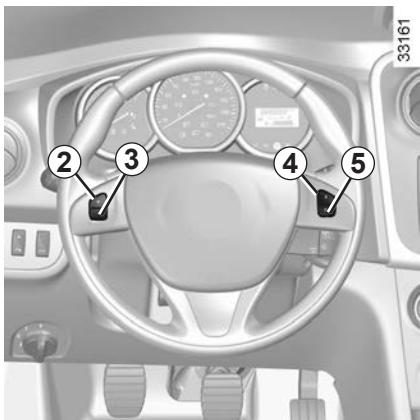
В каком случае ограничитель не может обеспечить заданное ограничение скорости

При разгоне автомобиля на спуске под действием силы тяжести система не может предотвратить повышение скорости сверх установленного ограничения. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Система ограничения скорости не воздействует на тормозную систему автомобиля.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ / ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения (3/3)



Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение ограничения скорости занесено в память, то его можно вызвать нажатием на выключатель 4 (R).

Перевод системы в режим ожидания

Если вы нажимаете на выключатель 5 (O), действие ограничителя скорости приостанавливается. В этом случае скорость ограничения остается в памяти и, в зависимости от комплектации автомобиля, на щитке приборов появляется сообщение «ПАМЯТЬ» или загорается сигнальная лампа **MEM** вместе с отображением сохраненной скорости.

Когда система ограничения скорости находится в режиме ожидания, нажатие на кнопку 2 (+) запустит ее, но сохраненное ранее значение скорости не будет учтено: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.



Отключение системы

Если вы нажимаете на выключатель 1, функция ограничения скорости будет отключена без сохранения значения ограничения скорости. Оранжевая сигнальная лампа на щитке приборов гаснет, подтверждая выключение системы.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ / ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция регулирования (1/4)



Система регулирования скорости представляет собой функцию, обеспечивающую движение автомобиля со скоростью, значение которой вы установили; данная скорость называется **регулируемой (поддерживаемой) скоростью**.

Скоростью автомобиля, поддерживаемой системой регулирования скорости, может быть любое значение выше 30 км/ч.



Система поддержания скорости не воздействует на тормозную систему автомобиля.

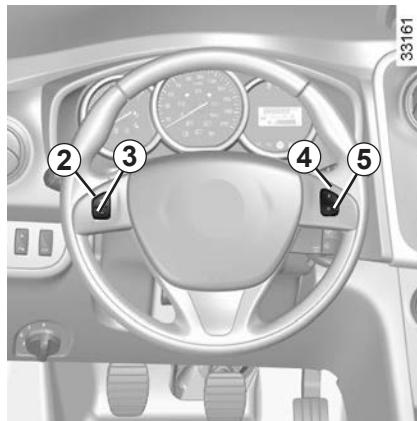


Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение. Однако эта система не заменяет водителя.

Ее наличие ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем действующих ограничений скорости по Правилам дорожного движения, быть внимательным (водитель должен всегда быть готов затормозить) и ответственным на дороге.

Не следует использовать регулятор скорости в условиях плотного дорожного движения, на извилистой или скользкой дороге (при гололеде, на дороге, покрытой водой, на гравийном покрытии) и при неблагоприятных погодных условиях (туман, дождь, боковой ветер и т. п.).

Существует опасность несчастных случаев.



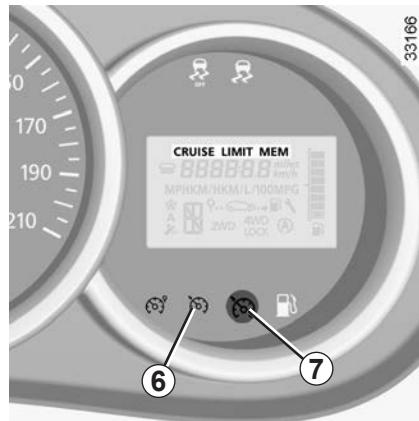
Органы управления

- 1 Главный переключатель системы Включение/Выключение.
- 2 Активация, запоминание и увеличение регулируемой скорости (+).
- 3 Пошаговое уменьшение заданного значения скорости (-).
- 4 Активация функции с вызовом из памяти значения регулируемой скорости (R).
- 5 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения регулируемой скорости) (O).

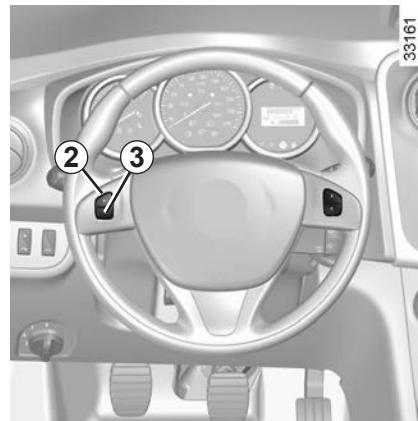
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ / ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция регулирования (2/4)



33162



33166



33161

Включение

Нажмите переключатель 1 со стороны .

Сигнальная лампа 6 загорается зеленым цветом, в зависимости от комплектации автомобиля, на щитке приборов появляется сообщение «КРУИЗ» или загорается сигнальная лампа CRUISE, вместе со знаками тире. Это говорит о том, что система регулирования скорости готова к введению значения регулируемой скорости.

Включение функции регулирования скорости

При постоянной скорости (выше 30 км/ч) нажмите на выключатель 2 (+): функция активируется, и значение скорости заносится в память.

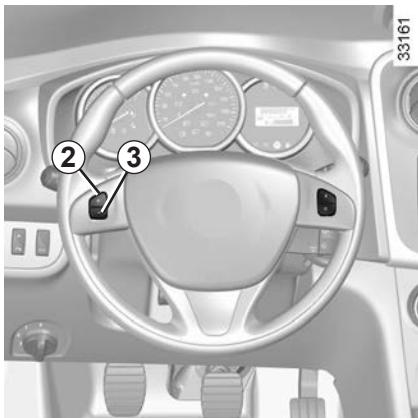
Установленная регулируемая скорость заменяет знаки тире, и ее значение подтверждается появлением сообщения «КРУИЗ» или включением сигнальной лампы CRUISE (в зависимости от комплектации автомобиля), а также зеленой сигнальной лампы 7 помимо сигнальной лампы 6 .

Управление автомобилем

После занесения в память заданного значения скорости и включения регулятора скорости Вы можете отпустить педаль акселератора.



Обратите внимание: мы рекомендуем всегда держать ноги вблизи педалей на случай непредвиденной ситуации на дороге.



Изменение установленной скорости автомобиля

Вы можете изменить установленную скорость, последовательно нажимая на:

- выключатель **2 (+)** для увеличения скорости,
- выключатель **3 (-)** для уменьшения скорости.

Превышение скорости, поддерживаемой системой регулирования скорости

Заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора. Пока скорость превышена, на щитке приборов мигает показание значения скорости автомобиля, поддерживаемой системой регулирования скорости.

Если отпустить педаль акселератора, то через несколько секунд автомобиль автоматически вернется к установленной скорости.

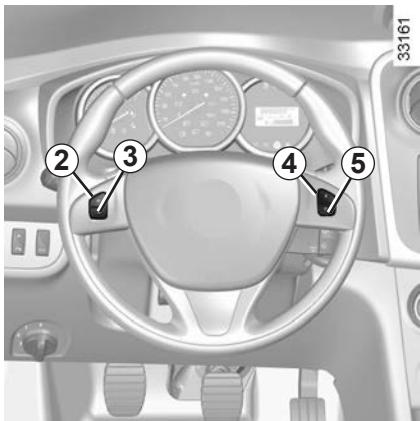
В каком случае система регулирования не может поддерживать заданное значение скорости

При разгоне автомобиля на спуске под действием силы тяжести система регулирования не может предотвратить повышение скорости сверх установленного значения. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Система поддержания скорости не воздействует на тормозную систему автомобиля.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ / ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция регулирования (4/4)



Вызов из памяти установленной скорости автомобиля

Занесенное в память значение скорости можно вызвать, если дорожные условия (плотность движения, состояние дороги, погодные условия и т. д.) это позволяют. Если скорость автомобиля выше 30 км/ч, нажмите на выключатель 4 (R).

При вызове из памяти значения скорости, включение системы регулирования подтверждается включением сигнальной лампы .

Примечание. Если ранее записанная скорость значительно превышает текущую, автомобиль начнет резко разгоняться, пока не достигнет заданного значения.

Перевод системы в режим ожидания

Функция переходит в режим ожидания при нажатии на:

- выключатель 5 (O);
- педаль тормоза;
- педаль сцепления или переводе рычага коробки передач в нейтральное положение в случае автомобилей с автоматической коробкой передач.

В этих трех случаях заданное значение регулируемой скорости остается занесенным в память, и на щитке приборов появляется сообщение «ПАМЯТЬ» или, в зависимости от комплектации автомобиля, загорается сигнальная лампа **MEM**.

Перевод функции регулирования скорости в режим ожидания подтверждается выключением сигнальной лампы .

Когда система регулирования скорости находится в режиме ожидания, нажатие кнопки 2 (+) вновь запустит её, но сохраненное значение скорости не учитывается, а принимается в расчет текущая скорость автомобиля.



Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку 1, функция регулирования скорости будет отключена без сохранения значения скорости. Выключение зеленых сигнальных ламп и на щитке приборов подтверждает отключение функции.



Перевод функции регулирования скорости в режим ожидания или ее отключение не приводят к быстрому снижению скорости движения: для торможения необходимо нажать на педаль тормоза.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДИСТАНЦИИ ПРИ ПАРКОВКЕ (1/2)

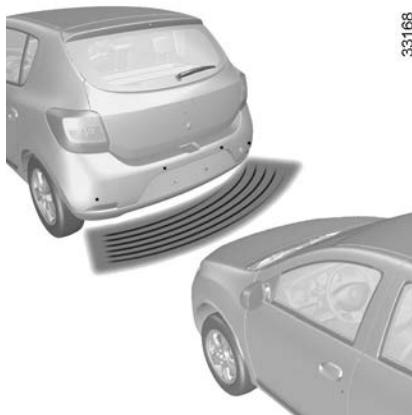
Принцип действия

Встроенные в задний бампер автомобиля ультразвуковые датчики замеряют расстояние между автомобилем и препятствием при движении задним ходом.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием приблизится к 40 сантиметрам, сигнал будет звучать непрерывно.

При включении задней передачи раздается звуковой сигнал. Если звуковой сигнал продолжительный (3 секунды), он указывает на нарушение работы.

Примечание. Следите за тем, чтобы ультразвуковые датчики не были закрыты (грязью, снегом и т. д.).



33168



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию элементов подвески).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.



Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль, движущийся задним ходом, от препятствия.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании задним ходом.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДИСТАНЦИИ ПРИ ПАРКОВКЕ (2/2)



Неисправности

При обнаружении системой неисправности раздается предупреждающий звуковой сигнал в течение 3 секунд.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Отключение системы

Вы можете отключить систему, нажав выключатель **1**.

Сигнальная лампа, встроенная в выключатель, будет гореть непрерывно.

Отключенная таким образом система может быть снова включена новым нажатием.

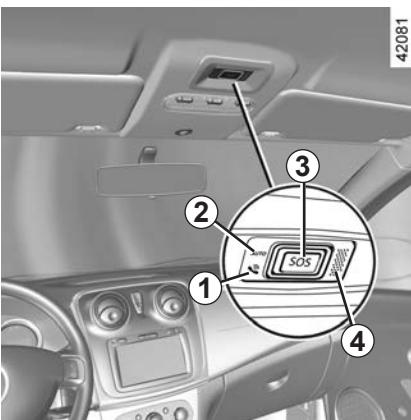
ВЫЗОВ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ (1/2)

Если эта система входит в комплектацию автомобиля, она позволяет автоматически или вручную вызывать экстренную помощь в случае дорожного происшествия или возникновения угрозы здоровью, чтобы ускорить прибытие соответствующих служб.

Если Вы используете функцию экстренного вызова для сообщения о дорожном происшествии, свидетелем которого Вы являетесь, Вам необходимо сразу же, как только позволят условия транспортного потока, остановить свой автомобиль поблизости от места происшествия с соблюдением мер безопасности, чтобы экстренные службы по Вашему местоположению смогли определить место дорожного происшествия.



Функцию экстренного вызова необходимо использовать только в случае серьезного дорожного происшествия, к которому Вы оказались причастны непосредственно или в качестве свидетеля, либо в случае ухудшения самочувствия, создающего угрозу для Вас, Ваших пассажиров и других участников дорожного движения.



- 1 Индикатор доступности телефонной сети: включен, если сеть доступна (мигает зеленым цветом), и выключен, если сеть недоступна.
- 2 Сигнальная лампа автоматического режима.
- 3 Выключатель экстренного сигнала («SOS»).
- 4 Микрофон.
- 5 Громкоговоритель.



Вызов экстренной помощи всегда осуществляется в следующем порядке:

- включается сигнал вызова экстренных служб;
- передаются данные, имеющие отношение к происшествию;
- осуществляется голосовое общение с оператором экстренной службы;
- при необходимости запрашивается экстренная помощь.

Для функции вызова экстренной помощи предусмотрены два режима:

- автоматический режим;
- ручной режим.



При дорожном происшествии Вам необходимо оставаться рядом с автомобилем, чтобы Вы могли ответить на вызов от телефонного центра экстренной службы.

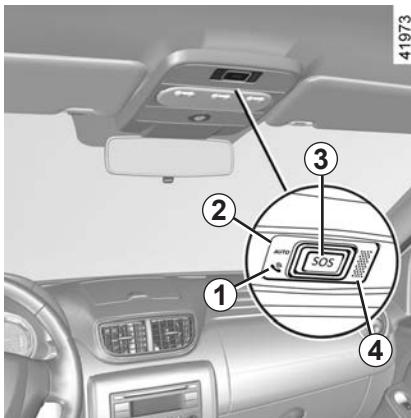
ВЫЗОВ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ (2/2)

Автоматический режим

Когда сигнальная лампа **2** горит, это означает, что включен автоматический режим.

Экстренный вызов совершается автоматически в случае дорожного происшествия, при этом в телефонный центр отправляются связанные с ним данные (идентификационный номер автомобиля, время вызова, местоположение автомобиля, направление его движения и т. д.).

Функция автоматического экстренного вызова активирована по умолчанию, и только если это позволяет законодательство страны эксплуатации автомобиля, ее можно отключить по просьбе клиента в сервисном центре.



Ручной режим

Вызов экстренной помощи осуществляется нажатием выключателя **3**.

Для функции вызова экстренной помощи предусмотрены два режима:

- при обычной ситуации – нажать и удерживать выключатель **3** более 3 секунд;
- при чрезвычайной и панической ситуации – нажать выключатель **3** пять раз за менее чем 10 секунд.

При непреднамеренном включении вызов можно отменить, нажав и удерживая выключатель **3** в течение 2-х секунд, прежде чем будет установлено соединение с телефонным центром.

После установления соединения вызов может быть прекращен только со стороны телефонного центра.

Неисправности

В некоторых случаях функция экстренного вызова может не работать:

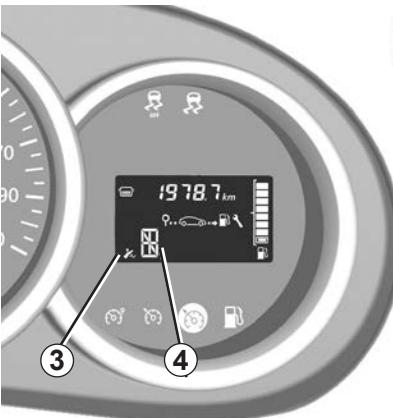
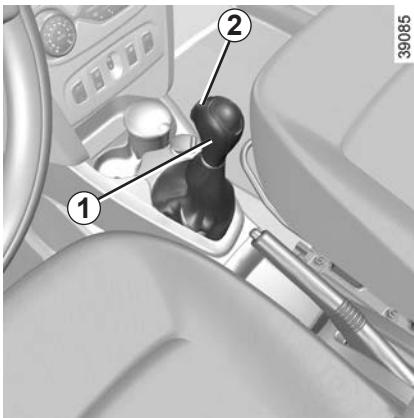
- система исправна, но телефонная сеть недоступна;
- элемент питания разряжен;
- в других случаях, не зависящих от компании Renault.

Если система обнаруживает неисправность, сигнальная лампа **1** загорается красным цветом. В этом случае следует немедленно обратиться к официальному дилеру.

Проверяйте состояние элемента питания. Его срок службы составляет примерно 4 года (при необходимости замены сигнальная лампа **1** загорается красным светом).

Обратитесь к официальному дилеру.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (1/3)



Селектор 1

P: стоянка

R: задний ход

N: нейтральное положение

D: движение в автоматическом режиме

M: ручной режим

+: повышенная передача

-: пониженная передача

4: индикация включенной передачи при работе коробки передач в ручном режиме переключения.

Примечание. Нажмите кнопку 2 для переключения из положения D или N в положение R или P.

Вождение в автоматическом режиме

Переведите рычаг 1 в положение D.

В большинстве случаев при обычных условиях дорожного движения вам больше не потребуется пользоваться рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальных оборотах двигателя, так как автоматическая система учитывает загрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Экономичное вождение

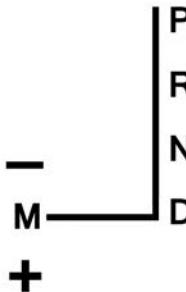
Во время движения автомобиля в обычных условиях рычаг должен постоянно находиться в положении D. При этом удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач на работу при меньших оборотах двигателя.

Интенсивный разгон и обгон

С силой до упора нажмите на педаль акселератора (до преодоления сопротивления перемещению педали).

Это позволит с учетом возможностей двигателя перейти на оптимальную пониженную передачу.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (2/3)



39099

Особые случаи

В некоторых случаях в зависимости от условий движения (при необходимости включения защиты двигателя и включения системы стабилизации траектории ESC) коробка передач может автоматически выбрать необходимую передачу. Кроме того, чтобы не выполнять «ложных включений», автоматический режим может отказаться от выполнения переключения передач; в этом случае индикация передачи будет мигать в течение нескольких секунд, чтобы предупредить Вас об этом.

Вождение в ручном режиме

Переместите рычаг селектора в положение **D**, а затем переведите рычаг влево до положения **M**.

Последовательными нажатиями на рычаг можно переключать передачи вручную:

- чтобы перейти на пониженную передачу, переведите рычаг переключения передач вперед;
- чтобы перейти на повышенную передачу, переведите рычаг переключения передач назад.

Включенная передача отображается на дисплее щитка приборов.



Удар днищем при маневрировании (например, о бордюрный камень, тротуар или другой элемент городской инфраструктуры) может привести к повреждению автомобиля (например, деформации деталей подвески).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Особые условия движения

- Если профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), следует перейти в ручной режим переключения передач. Это необходимо, чтобы избежать последовательных переключений передач, задаваемых автоматикой на подъеме, и чтобы обеспечить торможение двигателем на длинных спусках.
- На скользких дорогах или дорогах с низким коэффициентом сцепления, для предупреждения пробуксовки при старте следует переходить в ручной режим переключения передач **M** и при трогании включать вторую передачу.

При остановке на подъеме не следует держать ногу на педали акселератора.

Это создает риск перегрева автоматической коробки передач.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (3/3)

- В очень холодную погоду (при температуре ниже -20°C) во избежание остановки двигателя следует немного подождать перед переведением рычага из положения **P** в положение **D** или **R**. После начала движения следует избегать резких ускорений в течение нескольких минут.

Стоянка автомобиля

После полной остановки автомобиля, удерживая ногу на педали тормоза, переведите рычаг селектора в положение **P**, при этом установится нейтральное положение коробки передач, а ведущие колеса механически заблокируются трансмиссионным тормозом.

Включите стояночный тормоз.

Буксировка автомобилей с автоматической коробкой передач.

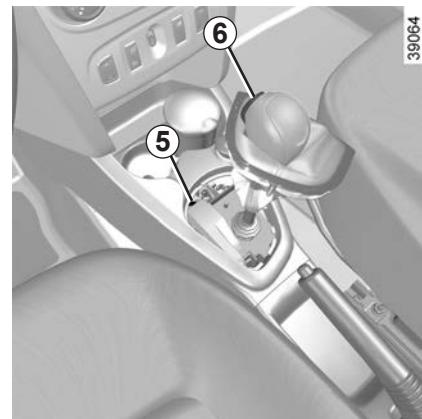
При выключенном двигателе система смазки автоматической коробки передач не работает, поэтому автомобиль желательно перевозить на грузовой платформе эвакуационного автомобиля или с вышенными передними колесами.

В исключительных случаях возможна буксировка автомобиля на четырех колесах, но только передним ходом, с рычагом в нейтральном положении **N** на расстояние не более 50 км.

В очень холодную погоду система может блокировать переключение передач вручную, пока коробка передач не прогреется до рабочей температуры.



Из соображений безопасности, ни в коем случае не выключайте зажигание и не вынимайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля.



39064

Буксировка

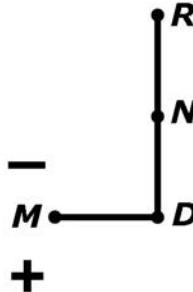
Информация о буксировке автомобиля с автоматической коробкой передач представлена в разделе «Буксировка» главы 5. В начале движения, если рычаг заблокирован в положении **P** при нажатой педали тормоза, его можно освободить вручную. Для этого следует снять основание рычага, поместить инструмент (твердый стержень) в паз **5** и, одновременно с этим, нажать кнопку **6** для разблокировки рычага.

Срочно обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.

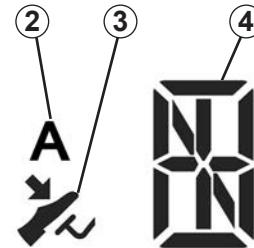
РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (1/6)



36142



36131



36149

Селектор 1

- Он позволяет выбирать передний ход, задний ход или нейтральное положение, а также переключать передачи в ручном режиме.
- Он позволяет переключаться с автоматического режима в ручной режим и наоборот в любое время при работающем двигателе и включенной передаче переднего хода. Руководствуйтесь схемой переключения передач.

Схема переключения передач

(см. схему на рукоятке рычага)

- + включение повышенной передачи вручную;
- включение пониженной передачи вручную;
- M** – ручной режим;
- D** – движение в автоматическом режиме;
- N** – нейтральное положение;
- R** – задний ход.

Дисплей

- 2:** движение в автоматическом режиме
- 3:** сигнальная лампа нажатия на педаль тормоза
- 4:** индикация включенной передачи.
Включенная передача (1, 2..., 5 или 6, **N**, **R**) отображается на дисплее **4** на щитке приборов. В автоматическом режиме на дисплее отображаются **A** и включенная передача.



Из соображений безопасности ни в коем случае не выключайте зажигание и не вынимайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (2/6)

Запуск двигателя

Включите зажигание.

На щитке приборов включится дисплей.

Если отображается нейтральная передача **N**, запустите двигатель, не нажимая на педаль акселератора.

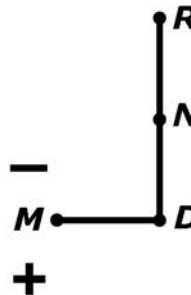
Если при включении зажигания рычаг находится в любом положении, кроме нейтрального, на дисплее начнет мигать символ **N**; нажмите на педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач в положение **N**. Запустите двигатель.

Примечание. Не пытайтесь завести двигатель, толкая автомобиль, если аккумуляторная батарея разрядилась (при включении зажигания дисплей не включается).

В определенных условиях для запуска двигателя нужно несколько секунд; удерживайте ключ в положении запуска (с учетом предупреждений в разделе «Затруднения при запуске двигателя» на стр. 2.7).



Автомобиль, оборудованный роботизированной коробкой передач (как и автомобиль, оборудованный механической коробкой передач), нельзя остановить на наклонной поверхности, не включив стояночный тормоз или не удерживая нажатой педаль тормоза.



36131

Задний ход (из нейтрального положения на неподвижном автомобиле)

Нажмите педаль тормоза и переведите рычаг в положение **R**. При этом на дисплее появится буква **R**.

Отпустите педаль тормоза:

- Мощности двигателя, работающего в режиме холостого хода, достаточно для маневрирования при парковке.
- Для движения назад плавно нажмите педаль акселератора.

При движении задним ходом раздается звуковой сигнал.

При включенной передаче заднего хода вы можете, остановив автомобиль, включить передачу для движения вперед, переведя рычаг в положение **D**.

Примечание. Для переключения передачи на неподвижном автомобиле необходимо удерживать педаль тормоза. В противном случае загорится сигнальная лампа

Начало движения

Движение вперед (из нейтрального положения).

На дисплее передач отображается сначала **N**, а затем **A**.

Нажмите педаль тормоза и переведите рычаг в положение **D**.

Отпустите педаль тормоза:

- Мощности двигателя, работающего в режиме холостого хода, достаточно для маневрирования при парковке.
- Для ускорения следует плавно нажать на педаль акселератора.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (3/6)

Вождение в неавтоматическом режиме

Этот режим можно включить в любое время при движении автомобиля, передвинув рычаг в положение **M**.

Для включения повышенной передачи достаточно передвинуть рычаг назад; при этом можно не отпускать педаль акселератора.

Для включения пониженной передачи достаточно передвинуть рычаг вперед; при этом можно не отпускать педаль акселератора.

Система не позволит понизить или повысить передачу, если это приведет соответственно к слишком высокой или слишком низкой частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Два последовательных нажатия назад позволяют перейти сразу на две передачи «вверх» (если это не приводит к слишком низкой частоте вращения коленчатого вала двигателя). Два последовательных нажатия вперед позволяют перейти сразу на две передачи «вниз» (если это не приводит к слишком высокой частоте вращения коленчатого вала двигателя).

При замедлении с отпущенными педалью акселератора передачи поникаются автоматически до достижения минимальной частоты вращения коленчатого вала двигателя, исключающей остановку двигателя. Вы можете удерживать автомобиль неподвижным (при остановке, перед светофором и т. д.), нажимая педаль тормоза, не перемещая рычаг в положение **N**.

Автомобиль может тронуться с места:

- либо при плавном отпускании педали тормоза без нажатия на педаль акселератора (например, при движении в пробках);
- либо при отпускании педали тормоза и нажатии на педаль акселератора, чтобы автомобиль мог набрать скорость.

Примечание. В нейтральное положение **N** рычаг можно перемещать во время движения или при остановке как с нажатием педали тормоза, так и без него.

В случае слишком низкой или слишком высокой частоты вращения коленчатого вала двигателя система сама выберет оптимальную передачу.

Ручной режим можно выключить и снова включить в любой момент при работающем двигателе, передвинув рычаг в положение **D** или **M**.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (4/6)

Вождение в автоматическом режиме

После запуска двигателя рычаг из нейтрального положения следует переводить в положение **D** для включения автоматического режима.

Буква **A** отобразится на дисплее. Вы можете контролировать движение автомобиля при помощи педалей акселератора и тормоза. Переключение передач будет происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. автоматическая система учитывает профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Примечание. В автоматическом режиме учитывается:

- положение и темп нажатия педали акселератора для оценки стиля вождения и выбора оптимальной передачи;
- воздействие на педаль тормоза для дополнительного торможения двигателем на понижающих передачах.

При остановке на светофоре с включенной передачей вы можете удерживать автомобиль педалью тормоза, не перемещая рычаг в положение **N**.

Автомобиль может тронуться с места:

- либо при плавном отпускании педали тормоза без нажатия на педаль акселератора (например, при движении в пробках);
- либо при отпусканье педали тормоза и нажатии на педаль акселератора, чтобы автомобиль начал движение с ускорением.

Экономичное вождение

Во время движения автомобиля в обычных условиях рычаг должен постоянно находиться в положении **D**. При этом удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач при меньших оборотах двигателя.

Интенсивный разгон и обгон

- медленно нажмите на педаль акселератора для постепенного ускорения автомобиля;
- чтобы добиться максимального ускорения, независимо от режима (автоматического или ручного), с силой нажмите на педаль акселератора, преодолев сопротивление.

Быстрое нажатие на педаль обеспечит максимально быстрый переход на более низкую передачу и экстренное ускорение.

При слишком низкой или слишком высокой частоте вращения коленчатого вала двигателя система сама выберет оптимальную передачу.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (5/6)

Стоянка автомобиля

Если автомобиль стоит:

- на ровной дороге, включите стояночный тормоз, а затем выключите зажигание;
- на склоне, вы можете оставить включенной передачу, переместив рычаг в положение **D** или **R**, а затем включить стояночный тормоз и выключить зажигание.

Примечание. При выключенном зажигании система не реагирует на перемещение рычага коробки передач.



В случае удара по несущему основанию кузова (пример: наезд на бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства), Вы можете повредить автомобиль (деформация ходовой части).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на дилерскую сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Звуковой сигнал

Никогда не выходите из автомобиля при работающем двигателе и включенной передаче.

Замечание

- Когда водитель открывает свою дверь для выхода из автомобиля и при этом рычаг коробки передач не находится в положении **N**, раздается звуковой сигнал.
- Когда для изменения передачи роботизированной коробки передач требуется нажать на педаль тормоза, загорается

сигнальная лампа

Особые условия движения

- Если профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), следует перейти в ручной режим переключения передач. Это необходимо, чтобы избежать последовательных переключений передач, задаваемых автоматикой на подъеме, и чтобы обеспечить торможение двигателем на длинных спусках.

- На скользких дорогах или дорогах с низким коэффициентом сцепления, для предупреждения пробуксовки в начале движения следует переходить в ручной режим переключения передач **M** и при трогании включать вторую передачу.



Выходя из автомобиля обязательно выключайте зажигание (см. раздел «Запуск и остановка двигателя», глава 2).

В очень холодную погоду система может не допустить переключения передач, пока двигатель не прогреется до рабочей температуры.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (6/6)



38774

Буксировка автомобиля с роботизированной коробкой передач

Если коробка заблокирована при включенной передаче:

- включите зажигание;
- переведите рычаг селектора в нейтральное положение;
- убедитесь, что коробка передач переключилась в нейтральное положение;
- а затем выключите зажигание.

Если Вам не удается переключить коробку передач в нейтральное положение, автомобиль следует буксировать с выведенными передними колесами.

Буксировка всегда должна выполняться при выключенном зажигании.

Неисправности

- загорание сигнальной лампы 5 на дисплее щитка приборов во время движения указывает на неисправность. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя;
- при одновременном включении сигнальной лампы 5 и оранжевой сигналь-

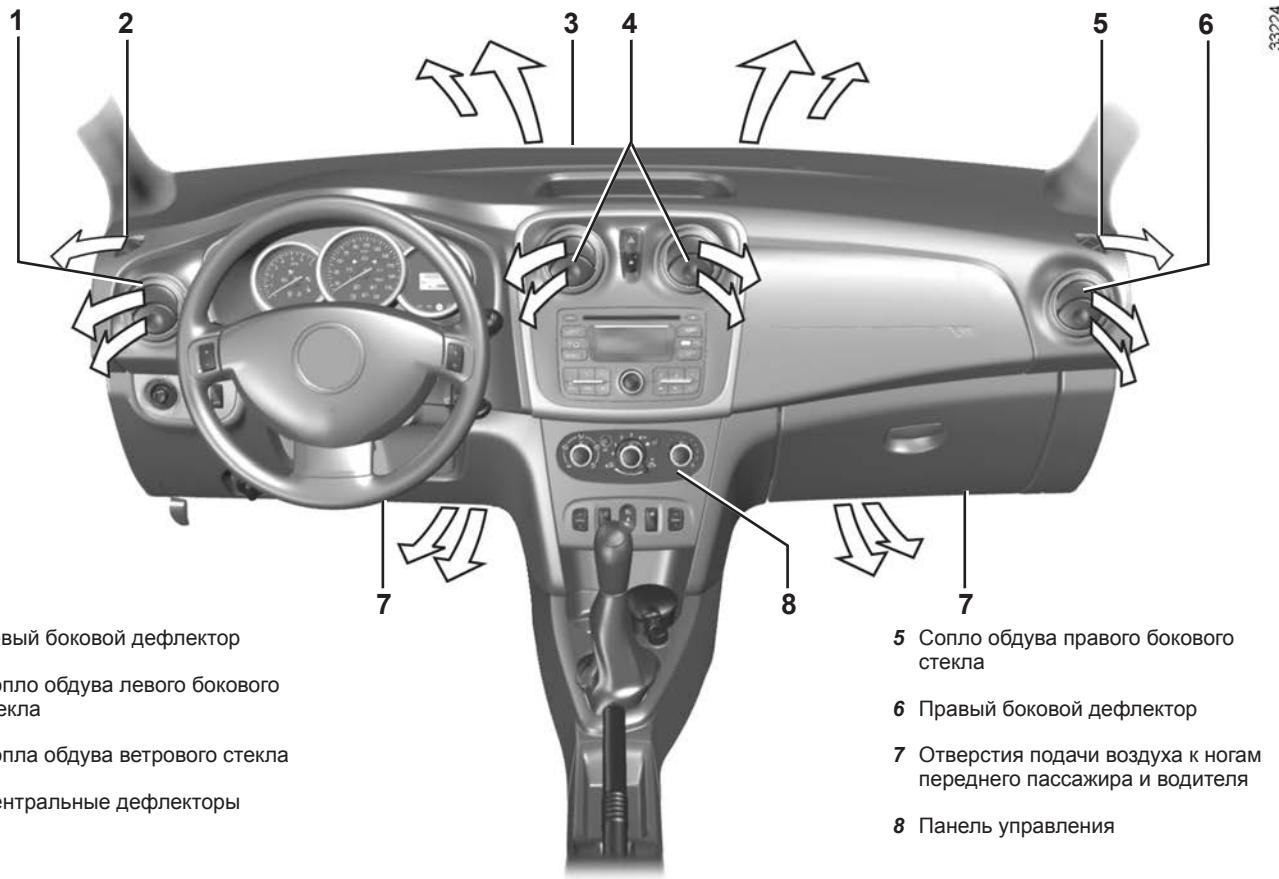
ной лампы  на щитке приборов следует немедленно направиться в сервисный центр компании-производителя, **соблюдая все меры предосторожности при вождении**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

2.54

Глава 3. Комфорт

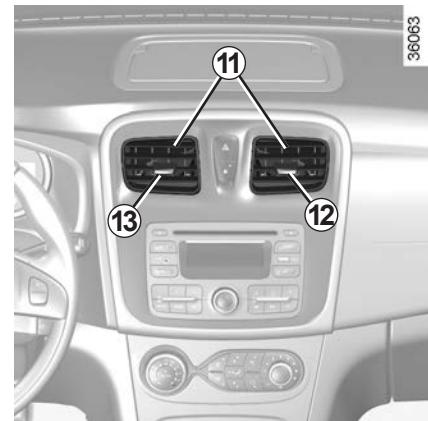
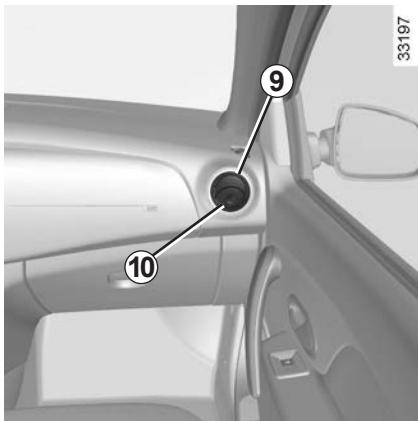
Дефлекторы, подача воздуха в салон	3.2
Системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха	3.4
Автоматическая система кондиционирования воздуха	3.7
Система кондиционирования воздуха: информация и рекомендации по эксплуатации	3.11
Стеклоподъемники	3.13
Освещение салона	3.17
Солнцезащитный козырек, поручень	3.18
Вещевые отделения и держатели аксессуаров пассажирского салона	3.19
Пепельница, прикуриватель, розетка для электропитания аксессуаров	3.23
Задние подголовники	3.24
Заднее многоместное сиденье: функции	3.25
Багажное отделение	3.27
Вещевые отделения, оборудование багажного отделения	3.28
Перевозка вещей в багажном отделении	3.29
Перевозка грузов: буксировка прицепа, тягово-сцепное устройство	3.30
Задняя вещевая полка	3.31
Полка багажного отделения: кузов «универсал»	3.32
Перевозка грузов: разделительная сетка	3.33
Продольные опоры багажника на крыше	3.35
Мультимедийное оборудование	3.36

ДЕФЛЕКТОРЫ, подача воздуха в салон (1/2)



33224

ДЕФЛЕКТОРЫ, подача воздуха в салон (2/2)



Подача воздуха

Дефлекторы круглые 9

Чтобы открыть дефлектор, нажмите на него (точка 10) и выберите требуемое положение.

Дефлекторы прямоугольные 11

Закрыть – переместите язычок 12 или 13 по направлению к середине салона.

Открыть – переместите язычок 12 или 13 по направлению от центра салона.

Направление потока воздуха:

Дефлекторы круглые 9

Поверните дефлектор 9.

Дефлекторы прямоугольные 11

Переместите язычок 12 или 13 в нужное положение.

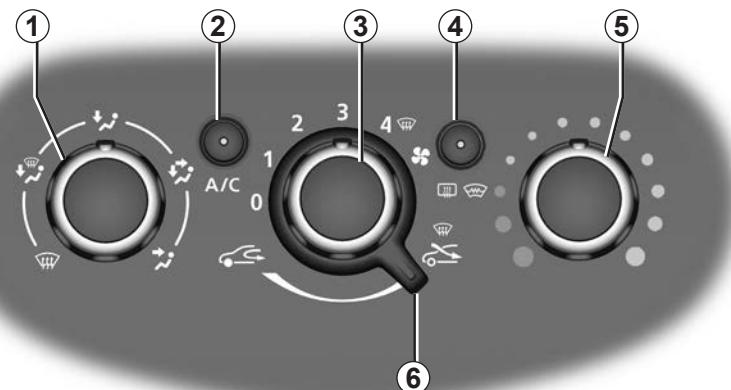
Для удаления неприятных запахов в автомобиле используйте только предназначенные для этого средства. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не вводите никакие вещества в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т. п.).

Существует опасность повреждения или пожара.

СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/3)



39808

Регулирование температуры воздуха

Установите ручкой 5 желаемую температуру воздуха. Чем больше ручка сдвинута в сторону красной зоны, тем выше температура.

Регулировка скорости вращения вентилятора

Выберите положение регулятора 3 от 0 до 4. Чем дальше регулятор повернут вправо, тем больше воздуха подается в салон. Для полного перекрытия поступления воздуха и выключения системы вентиляции установите регулятор 3 в положение 0.

Система остановлена: вентиляция воздуха в салоне автомобиля выключена (автомобиль стоит), но при движении автомобиля Вы можете почувствовать слабый поток воздуха.

Органы управления

Наличие органов управления зависит от оборудования автомобиля.

- 1 Распределение воздуха.
- 2 Включение и выключение кондиционера.
- 3 Регулировка частоты вращения вентилятора.
- 4 Обогрев заднего стекла и (в зависимости от комплектации автомобиля) зеркал заднего вида
- 5 Регулировка температуры воздуха.
- 6 Включение режима рециркуляции воздуха (режим изоляции салона от наружного воздуха).

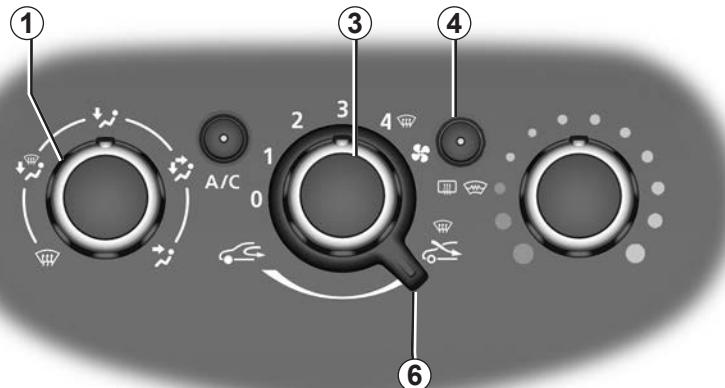
Информация и советы по эксплуатации: см. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации, глава 3».

В зависимости от комплектации автомобиля, перед включением функции дистанционного запуска двигателя в режиме «Запуск каждые 2 часа», перед выходом из автомобиля необходимо отключить систему вентиляции.

См. инструкции по использованию мультимедийного оборудования автомобиля.

Длительное использование режима 0 может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (2/3)



39808

Включение режима рециркуляции воздуха (режим изоляции салона от наружного воздуха)

Переведите регулятор 6 в положение

В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без доступа наружного воздуха.

Режим рециркуляции воздуха позволяет:

- изолировать салон от наружного воздуха (при движении на участках с загрязненной атмосферой и т. п.);
- ускорить достижение необходимой температуры воздуха в салоне автомобиля.

Длительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, следует вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повернув регулятор 6 вправо.

Быстрое отпотевание стекол

Поверните ручки 1, 3 и 6 в положения



- забор наружного воздуха;
- максимальная вентиляция;
- обдув.

Включение кондиционера позволяет ускорить отпотевание стекол.



Ветровое стекло с электрообогревом/ заднее стекло с электрообогревом

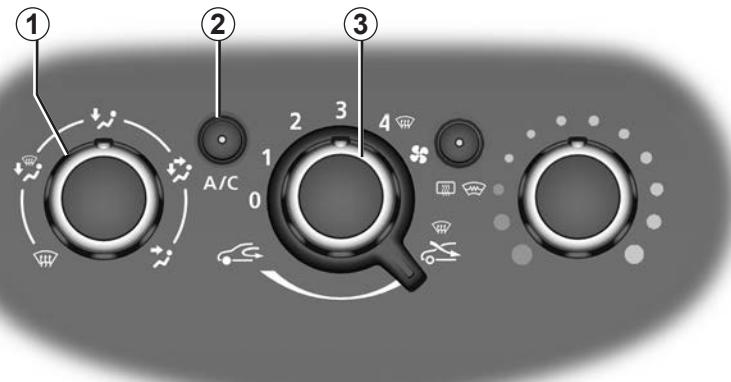
При работающем двигателе нажмите кнопку 4 (сигнальная лампа загорится).

В зависимости от комплектации автомобиля данная функция обеспечивает оттаивание и отпотевание заднего стекла, зеркал заднего вида с подогревом и ветрового стекла.

В зависимости от комплектации автомобиля, прекращение работы происходит:

- автоматически, после установленного в системе времени (индикатор гаснет);
- при повторном нажатии на кнопку 4 (при этом сигнальная лампа гаснет).

СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (3/3)



39808

Распределение воздуха, поступающего в салон

Поверните регулятор **1** для выбора желаемого варианта:



Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели.



Воздух направляется к ногам пассажиров и к дефлекторам, расположенным на приборной панели.



Воздух направляется к ногам пассажиров и к дефлекторам, расположенным на приборной панели. Чтобы воздух направлялся только к ногам пассажиров, закройте дефлекторы, расположенные на приборной панели.



Воздух поступает в салон через все дефлекторы, сопла обдува передних боковых стекол и ветрового стекла и отверстия для обогрева ног пассажиров.



Данное положение регулятора позволит направить весь воздушный поток на обдув ветрового стекла и боковых передних стекол.

Включение или выключение кондиционера

С помощью кнопки **2** можно включать (сигнальная лампа горит) или выключать (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Система кондиционирования воздуха не включается, если ручка **3** находится в положении 0.

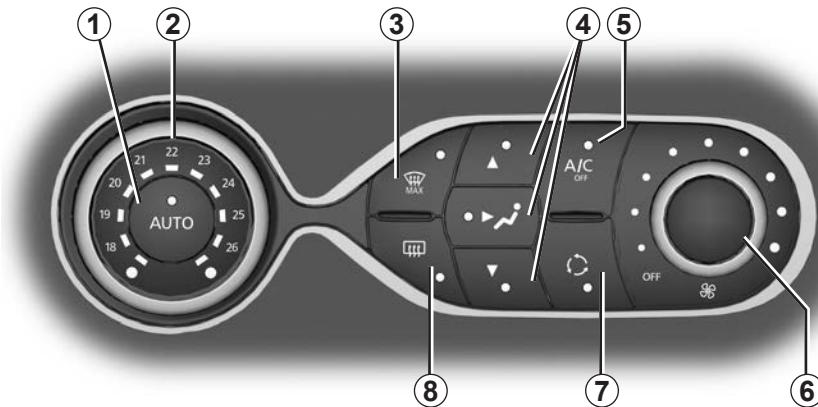
Система кондиционирования воздуха обеспечивает:

- снижение температуры воздуха в салоне;
- ускоренное отпотевание стекол.

Кондиционер не работает при низкой температуре наружного воздуха.

При работе кондиционера возрастает расход топлива (выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/4)



39427

Органы управления (в зависимости от комплектации автомобиля)

- 1 Автоматический режим.
- 2 Регулировка температуры воздуха.
- 3 Функция «Обеспечение обзора».
- 4 Переключатели распределения воздуха в салоне.
- 5 Управление системой кондиционирования воздуха.
- 6 Регулировка частоты вращения вентилятора.
- 7 Рециркуляция воздуха.
- 8 Оттаивание/отпотевание заднего стекла и, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркал заднего вида.

Автоматический режим

Автоматическая система кондиционирования обеспечивает (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива. Система регулирует скорость вентиляции, распределение воздуха, рециркуляцию воздуха, включение или выключение системы кондиционирования воздуха и температуру воздуха.

AUTO: оптимальный режим достижения выбранного уровня комфорта в зависимости от внешних условий. Нажмите кнопку 1.

Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания комфортных условий скорость вращения вентилятора.

Вы можете в любой момент отрегулировать скорость подаваемого воздуха вращением регулятора 6 для увеличения или уменьшения скорости вентиляции.

Регулирование температуры воздуха

Установите ручкой 2 желаемую температуру воздуха.

Температура поступающего в салон воздуха увеличивается при повороте рукоятки регулятора вправо.

Особенность: в крайних положениях включается максимальное охлаждение или нагрев (18°C и 26°C).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (2/4)

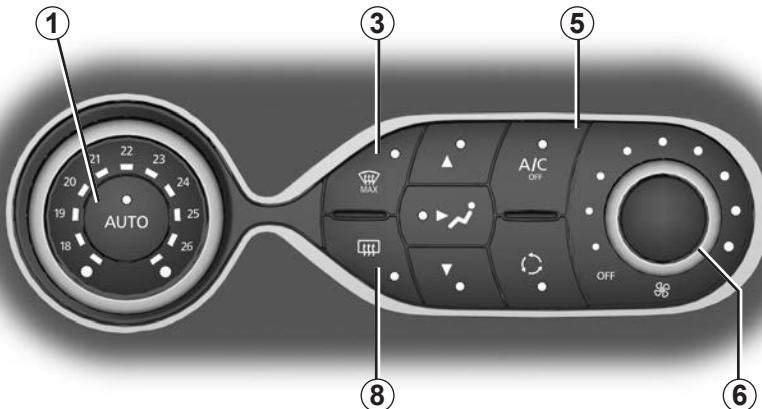
Функция «Обеспечение обзора»

Нажмите кнопку **3**, загорится встроенная сигнальная лампа.

Данная функция обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание ветрового стекла, заднего стекла, передних боковых стекол и наружных зеркал заднего вида (в зависимости от комплектации автомобиля). При этом принудительно включается кондиционер и электрообогрев заднего стекла.

Чтобы выключить обогрев заднего стекла, нажмите кнопку **8**, встроенная сигнальная лампа погаснет.

Для отключения этой функции нажмите кнопку **3** или **1** или настройте скорость подаваемого воздуха вращением регулятора **6**.



Включение или выключение кондиционера

В автоматическом режиме система осуществляет включение или выключение кондиционера в зависимости от внешних климатических условий.

Нажмите на кнопку **5** для быстрого отключения кондиционера, при этом загорится встроенная сигнальная лампа.

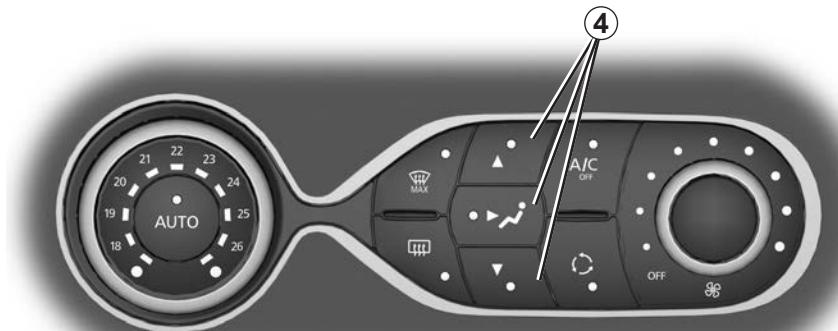
Электрообогрев заднего стекла

Нажмите кнопку **8**, загорится встроенная сигнальная лампа. Эта функция обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание заднего стекла и наружных зеркал заднего вида с электрообогревом (если автомобиль оборудован такими зеркалами).

Для отключения этой функции нажмите на кнопку **8** еще раз. По умолчанию обогрев/обдув выключается автоматически.

Некоторые кнопки снабжены сигнальными лампами, указывающими на состояние системы.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (3/4)



39427

Изменение распределения потоков воздуха в салоне автомобиля

Нажмите на одну из кнопок **4**. Встроенная сигнальная лампа кнопки загорится.

Вы можете выбрать одновременно два или три положения, нажав соответственно на две или три кнопки **4**.



Воздух поступает в салон через сопла обдува передних боковых стекол, ветрового стекла и вентиляционные отверстия у ног пассажиров.

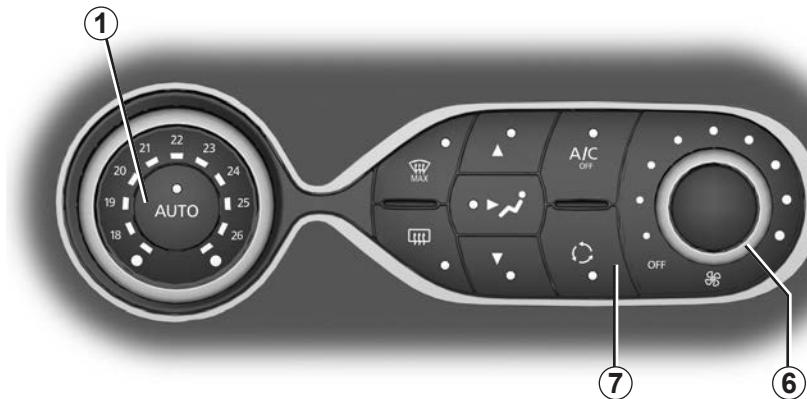


Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели.



Воздух направляется в основном к ногам пассажиров.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (4/4)



39427

Рециркуляция воздуха (изоляция салона)

Эта функция включается автоматически, но вы можете включить ее и вручную; при включении загорается сигнальная лампа, встроенная в кнопку 7.

Функция оттаивания/отпотевания стекол приоритетна по отношению к функции рециркуляции воздуха.

Примечания.

- В режиме рециркуляции воздух забирается из салона и вновь поступает в салон, не смешиваясь с наружным воздухом;
- режим рециркуляции позволяет перекрыть доступ наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. п.);
- режим рециркуляции позволяет ускорить достижение необходимой температуры воздуха в салоне автомобиля.

Принудительное включение

Нажмите кнопку 7, загорится встроенная сигнальная лампа.

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к автоматическому режиму работы системы, повторно нажав на кнопку 7.

Для отключения этого режима снова нажмите кнопку 7.

Выключение системы

Поверните переключатель 6 в положение «OFF» для остановки системы. Для запуска системы поверните переключатель 6 еще раз для выбора скорости вентиляции и нажмите на кнопку 1.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА: информация и рекомендации по эксплуатации (1/2)

Рекомендации по эксплуатации

В некоторых случаях (система кондиционирования воздуха отключена, рециркуляция воздуха включена, скорость вентиляции нулевая или слабая и т. д.) вы можете заметить появление конденсата на стеклах автомобиля.

Для удаления запотевания используйте функцию «обеспечение обзора»; во избежание запотевания в дальнейшем, рекомендуется использовать систему кондиционирования воздуха в автоматическом режиме.

Техническое обслуживание

Периодичность проверки: см. программу технического обслуживания.



Не вводите и не впрыскивайте никакие средства в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т.п.).

Существует опасность повреждения или пожара.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

Техническое обслуживание

В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.

– **Снижение эффективности системы обогрева и обдува стекол или работы кондиционера.**

Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона.

– **Отсутствует охлаждение воздуха.**

Проверьте положение органов управления и состояние предохранителей. Если ситуация не изменилась, отключите систему.

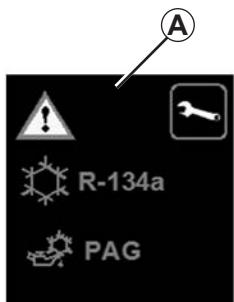
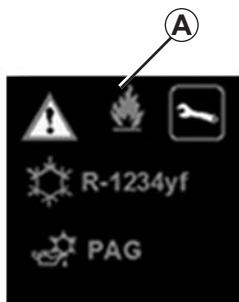
Наличие воды под автомобилем

После продолжительной работы кондиционера под автомобилем может скапливаться вода – это нормально.



Не открывайте холодильный контур кондиционера. Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

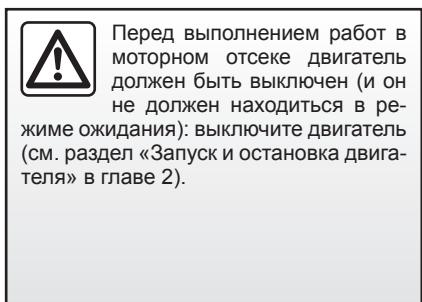
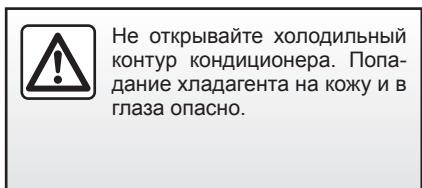
СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА: информация и рекомендации по эксплуатации (1/2)



В системе охлаждения используется хладагент, при испарении которого выделяются фторсодержащие парниковые газы.

В зависимости от комплектации автомобиля на табличке А в моторном отсеке будут указаны следующие обозначения.

Наличие и расположение информационной таблички А зависят от комплектации автомобиля.



Тип хладагента



Тип масла в системе кондиционирования воздуха



Огнеопасное вещество



См. руководство по эксплуатации



Техническое обслуживание

x,xxx кг

Количество хладагента в системах автомобиля.

GWP xxxx

Потенциал глобального потепления (GWP)
(эквивалент CO₂).

CO₂ экв.
x,xx т

Количество по массе
и эквиваленту CO₂.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (1/4)



Стеклоподъемники с ручным приводом

Вращайте ручку **1**, чтобы опустить или поднять стекло на нужную высоту.



Электрические стеклоподъемники передних дверей

Электростеклоподъемники работают при включенном зажигании.

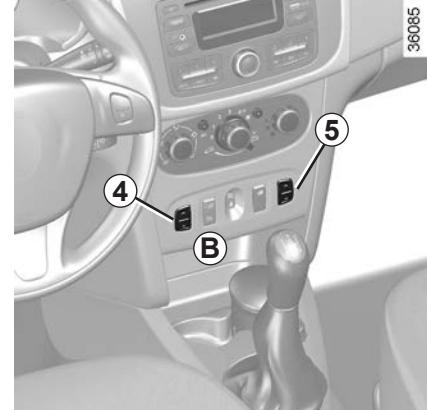
Управление электростеклоподъемниками с места водителя

Переключатели на двери А

Нажмите или приподнимите переключатель стеклоподъемника для опускания или поднятия стекла на нужную высоту:

2 со стороны водителя;

3 со стороны переднего пассажира.



Переключатели на приборной панели В

Нажмите на нижнюю часть переключателя **4** или **5** для того чтобы опустить стекло, или на верхнюю часть переключателя **4** или **5** для того чтобы поднять стекло на желаемую высоту:

4 со стороны водителя;

5 со стороны переднего пассажира.

Не прислоняйте какие-либо предметы к приоткрытыму стеклу окна: опасность повреждения стеклоподъемника.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (2/4)



33192

Управление с места переднего пассажира

Нажмите на переключатель 6.

Импульсные электростеклоподъемники

Если автомобиль оснащен данной системой, импульсный режим дополняет работу электростеклоподъемников, описанных выше.

Выключатель установлен только для двери водителя.

- **Резко и до упора нажмите** на соответствующий переключатель – стекло полностью опустится.
- **Резко и до упора приподнимите** соответствующий переключатель – стекло полностью поднимется.

Повторное воздействие на переключатель во время работы стеклоподъемника приводит к остановке стекла.

Примечание. При возникновении препятствия перемещению стекла в конце хода (например, при зажиме пальцев, ветки и т. п.) стеклоподъемник останавливается и затем опускает стекло на несколько сантиметров.



Закрывая окна, убедитесь, что из автомобиля не выступает никакая часть тела (рука, ладонь и т. д.).

Существует опасность получения серьезных травм.

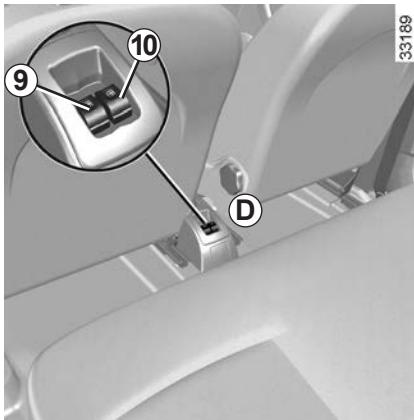
СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (3/4)



Электрические стеклоподъемники задних дверей

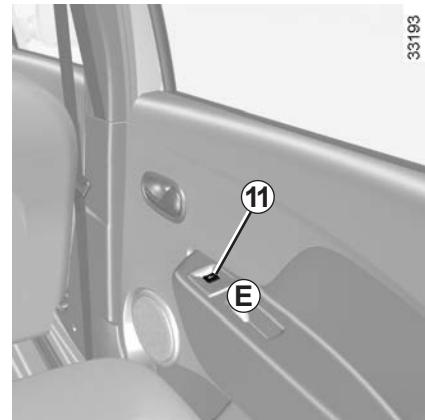
Переключатели на приборной панели С

При включенном зажигании нажмите на нижнюю часть переключателя 7 или 8, чтобы опустить стекло или на верхнюю часть переключателя 7 или 8, чтобы поднять стекло на желаемую высоту.



Переключатели задних стеклоподъемников D

При включенном зажигании нажмите на переключатель 9 или 10, чтобы опустить стекло или поднимите переключатель 9 или 10, чтобы поднять стекло на желаемую высоту.



Переключатель на двери Е

Нажмите на переключатель 11.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (4/4)



Блокировка и разблокировка задних стеклоподъемников

Нажмите на верхнюю часть выключателя **12**, чтобы заблокировать работу задних стеклоподъемников, или на нижнюю часть выключателя **12**, чтобы разблокировать их.



Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

Водитель может блокировать электрические стеклоподъемники, нажав на выключатель **12**.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания или карту в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное). В этом случае ребенок может подвергнуть опасности себя и других, запустив двигатель или включив какое-либо оборудование, например стеклоподъемники, или заперев двери. В случае защемления какой-либо части тела немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



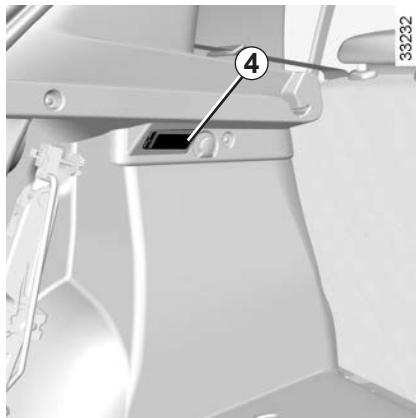
Плафон

Нажатием на переключатель 2 Вы обеспечиваете:

- постоянное освещение;
- включение освещения при открывании любой двери автомобиля. Освещение погаснет, когда соответствующие двери будут правильно закрыты и пройдет заданный промежуток времени;
- немедленное выключение.

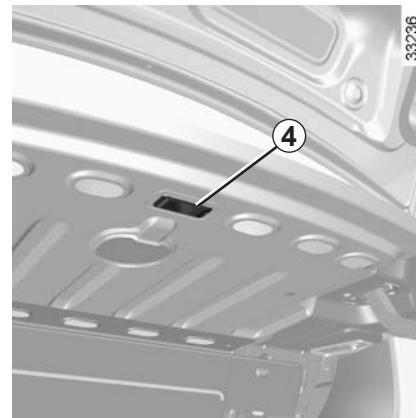
Фонарь направленного освещения

В зависимости от комплектации автомобиля нажмите на выключатель 1 для водителя и на выключатель 3 для переднего пассажира.



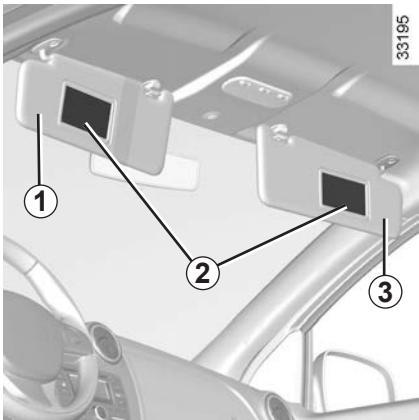
Фонарь освещения багажного отделения 4

Включается при открывании двери багажного отделения или любой двери



При отпирании и открытии боковой двери или двери багажного отделения временно включаются плафоны и фонари освещения.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК, ПОРУЧЕНЬ

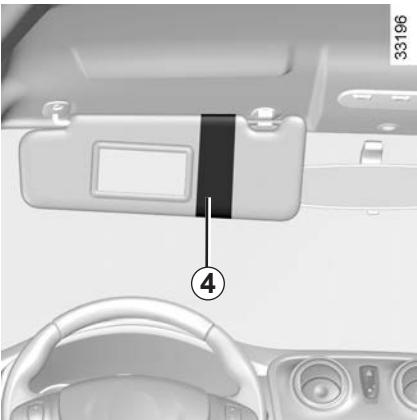


Солнцезащитный козырек

Опустите козырек 1 или 3 на ветровое стекло или отсоедините его от фиксатора и поверните к боковому стеклу.

Индивидуальные зеркала 2

В зависимости от комплектации автомобиля, в солнцезащитном козырьке может быть установлено зеркало.



Карман солнцезащитного козырька 4

В нем можно хранить дорожные квитанции и т. п.

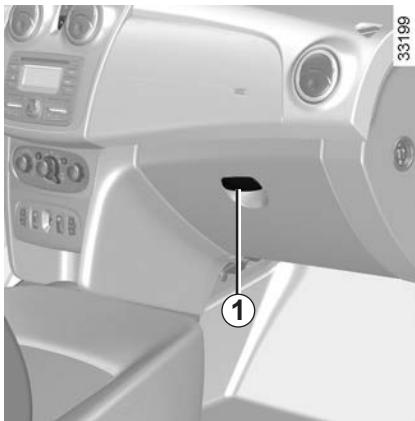


Поручень 5

Поручень служит поддержкой во время движения.

Не используйте его при входе в автомобиль или выходе из него.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ И ДЕРЖАТЕЛИ АКСЕССУАРОВ ПАССАЖИРСКОГО САЛОНА (1/4)



Перчаточный ящик

Чтобы открыть, потяните за ручку 1.

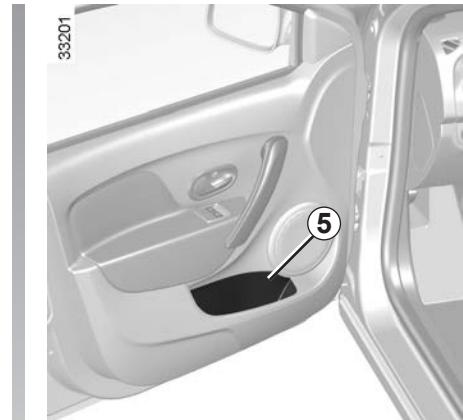
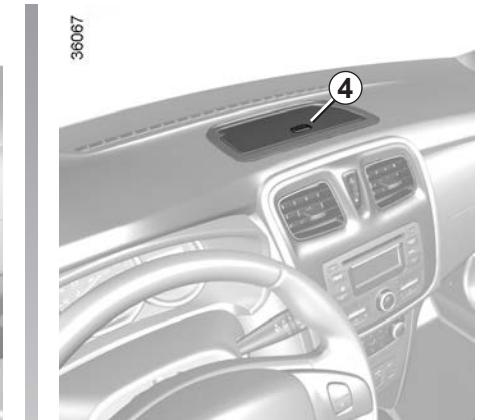


Отделение для мелких предметов на центральной консоли 2 (или место под установку автомагнитолы)



Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых вещевых отделениях и не выступали из них, т. к. при повороте, резком торможении или при ударе они могут быть выброшены и могут причинить вред водителю и пассажирам.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ И ДЕРЖАТЕЛИ АКСЕССУАРОВ ПАССАЖИРСКОГО САЛОНА (2/4)



Верхнее отделение на приборной панели 3

Если это отделение для мелких предметов закрыто крышкой, нажмите на кнопку 4, чтобы открыть его.



Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

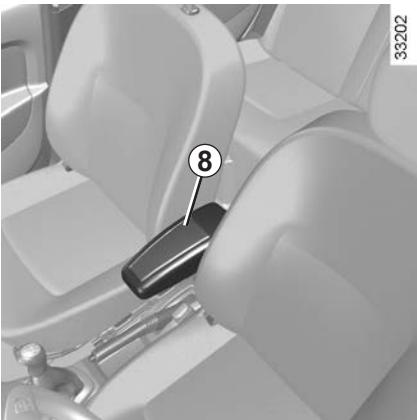
ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ И ДЕРЖАТЕЛИ АКСЕССУАРОВ ПАССАЖИРСКОГО САЛОНА (3/4)



33186

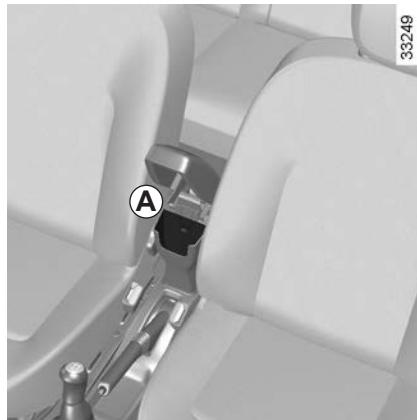
Отделение для мелких предметов 6

Место для пепельницы 7



33202

Центральный подлокотник 8



33249

Ящик подлокотника А

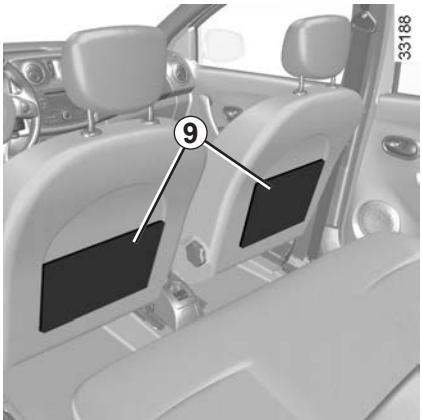


Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых вещевых отделениях и не выступали из них, т. к. при повороте, резком торможении или при ударе они могут быть выброшены и могут причинить вред водителю и пассажирам.

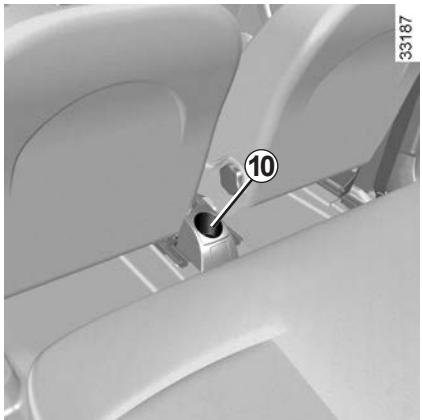


Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

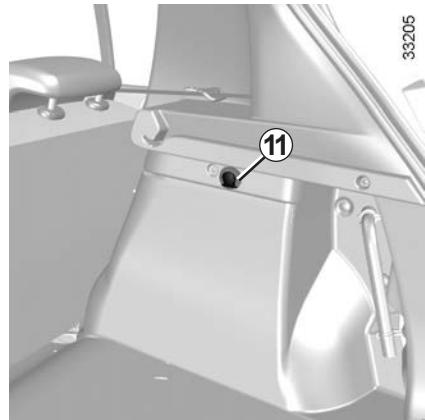
ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ И ДЕРЖАТЕЛИ АКСЕССУАРОВ ПАССАЖИРСКОГО САЛОНА (4/4)



Карманы в спинках передних сидений 9



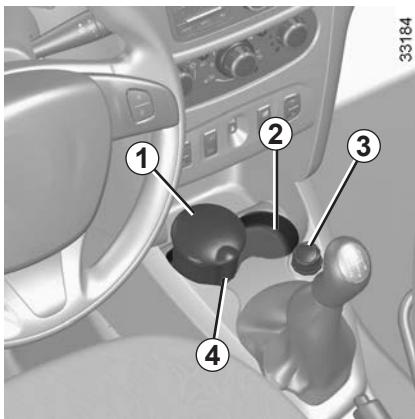
Подстаканник 10



Крючки для сумок 11

Максимальная нагрузка на один крючок – 5 кг.

ПЕПЕЛЬНИЦА, ПРИКУРИВАТЕЛЬ, РОЗЕТКА ДЛЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ АКСЕССУАРОВ



33184

Прикуриватель 3

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель 3 до упора. После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель.

После использования вставьте прикуриватель в гнездо, не утапливая полностью.

Пепельница 1

Пепельница может находиться в отделении 2 или 4.

Чтобы открыть пепельницу, поднимите крышку.

Для очистки пепельницы выньте ее из углубления.

Если в Вашем автомобиле не установлены прикуриватель и пепельница, Вы можете приобрести их у дилера компании-производителя.

Розетка питания электроаксессуаров 3

Розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования, одобренного производителем (рекомендуется проконсультироваться в официальной дилерской сети).

См. раздел «Дополнительное оборудование» главы 5.

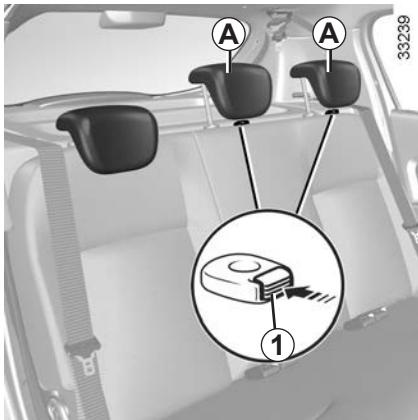


Запрещено подключать электроаксессуары максимальной мощностью более 120 Вт (12 В).

При одновременном использовании нескольких устройств общая мощность подключенных электроаксессуаров не должна превышать 180 ватт.

Существует опасность возгорания.

ЗАДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ



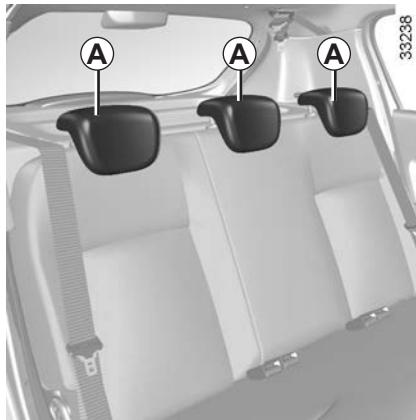
33239

Рабочее положение подголовника А

Поднимите подголовник до упора, а затем опускайте его до фиксации.

Снятие подголовника А

Поднимите подголовник как можно выше, нажмите на кнопку **1** и снимите его.



33238

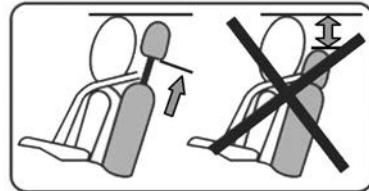
Установка подголовника А

Вставьте стержни подголовника в направляющие втулки, нажмите на кнопку **1**, опустите подголовник и убедитесь в его блокировке.

Нерабочее положение подголовника А

Нажмите на кнопку **1** и полностью опустите подголовник.

Крайнее нижнее положение подголовника – нерабочее: оно не должно использоваться при наличии пассажира на заднем сиденье.

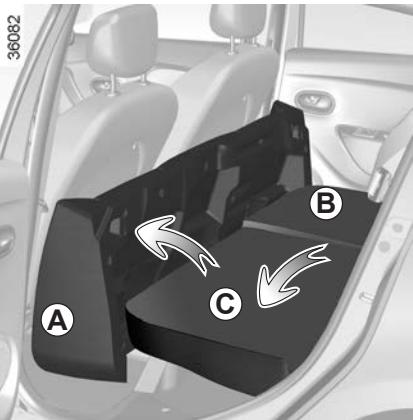


26341



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ: функции (1/2)

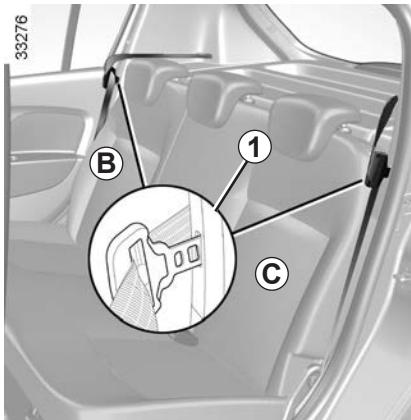


В зависимости от комплектации автомобиля подушку и спинку можно сложить для перевозки громоздких предметов.

Чтобы сложить подушку сиденья

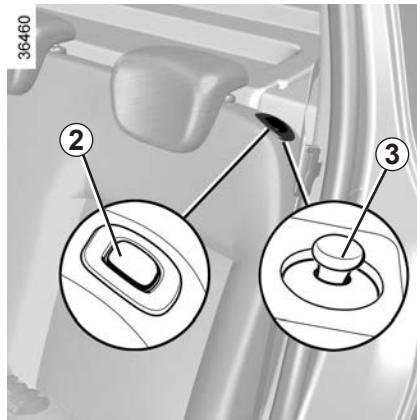
Откиньте подушку сиденья **A** к передним сиденьям.

Дайте сиденью свободно, без приложения усилий, повернуться вокруг оси поворота, поддерживая сиденье при опускании на пол.



Складывание спинки **B** или **C**

- Вставьте язычок ремня заднего сиденья в паз **1**;
- снимите или полностью опустите задние подголовники (см. раздел «Подголовник заднего сиденья» главы 3);
- в зависимости от комплектации автомобиля, нажмите кнопку **2** или вытяните головку **3**;
- опустите спинку.



Установка на место спинки **B** или **C**

- Поднимите спинку;
- убедитесь в надежной фиксации спинки.

Установка сиденья **A** на место

Устанавливая подушку сиденья, действуйте в обратной последовательности. Убедитесь, что подушка сиденья надежно закреплена.



По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНИЕ: функции (2/2)



После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.

При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.

Следите за правильным расположением ремней безопасности.

Установите на место подголовники.

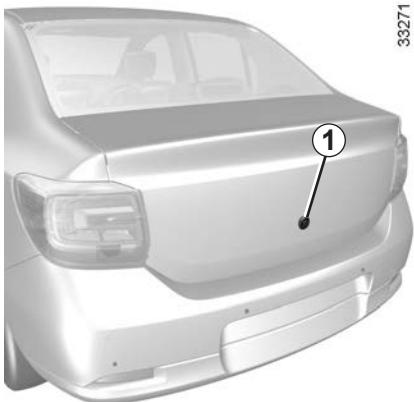


Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения заднего многоместного сиденья.



При перемещении заднего многоместного сиденья проверьте чистоту его крепежных узлов (в них не должно быть кусков гравия, ветоши и других предметов, которые могут препятствовать надежной фиксации заднего сиденья).

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



33271

Чтобы открыть

Электрический привод замков дверей

При разблокированных открывающихся элементах кузова нажмите кнопку 1 и поднимите дверь багажника.

Запирание/отпирание замка вручную

Снаружи

Вставьте ключ в замок багажника, поверните его (в зависимости от автомобиля, нажмите на кнопку 1) и поднимите дверь багажника.



36358

Изнутри

Потяните за рычаг 2 и поднимите дверь багажника.



33234

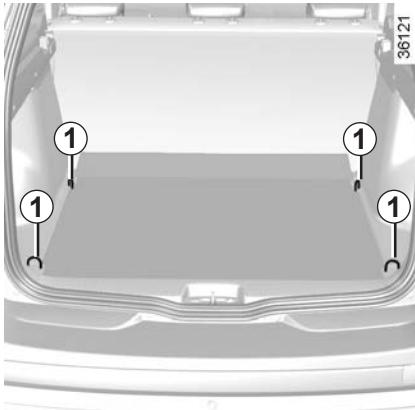
Чтобы закрыть

Опустите дверь багажного отделения, придерживая ее сначала за внутреннюю ручку 3, если она имеется.



Запрещается устанавливать любые устройства для перевозки багажа и предметов (багажник для велосипедов, вещевой ящик и т. д.) на крышке багажного отделения. Для установки устройств для перевозки на автомобиле багажа и предметов обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ, ОБОРУДОВАНИЕ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Крепежные крючки

Крепежные крючки 1, расположенные в каждом углу багажного отделения, позволяют закрепить груз.

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы самые тяжелые из них опирались на спинку заднего сиденья.



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Для автомобилей, оборудованных соответствующим образом, следует использовать крепежные крючки, расположенные на полу багажного отделения. Распределяйте вещи таким образом, чтобы они не смогли вылететь вперед на пассажиров при резком торможении. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если сиденья не заняты.

ПЕРЕВОЗКА ВЕЩЕЙ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на:

- спинки заднего сиденья при перевозке обычных грузов (пример **A**);

A



33225

- передние сиденья при сложенных задних спинках. См. раздел «Трансформируемое заднее сиденье: функциональные возможности» данной главы (пример **B**).

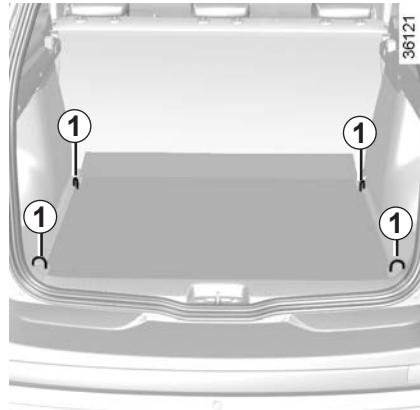
B



36083

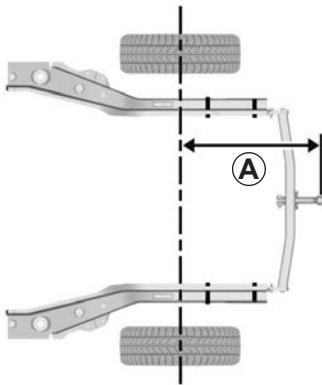
Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу.

При перевозке нескольких предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы наиболее тяжелые из них опирались на спинку заднего сиденья.



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами для крепления 1, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Распределите вещи таким образом, чтобы они не смогли вылететь вперед на пассажиров при резком торможении. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если сиденья не заняты.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ: буксировка прицепа, тягово-сцепное устройство



33243

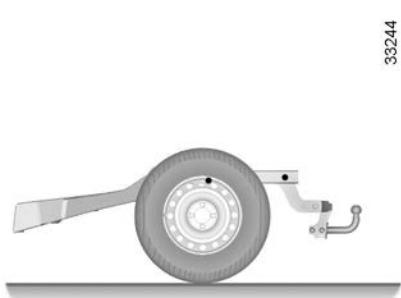
Четырехдверная модификация кузова

A = 1025 мм

Пятидверная модификация кузова

A = 781 мм

Кузов «универсал» **A = 1170 мм**



33244

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

Выбор и установка тягово-сцепного устройства

Максимальная масса тягово-сцепного устройства:

- все модификации, кроме кузова «универсал» – 18 кг;
- кузов «универсал» — 20 кг.

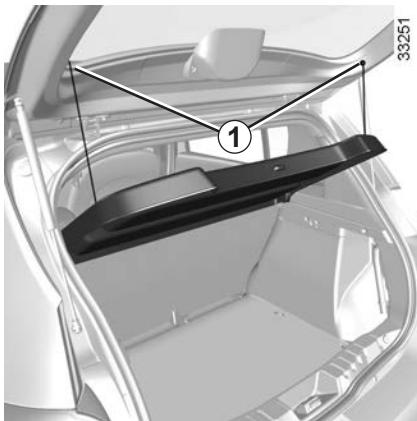
Установка тягово-сцепного устройства и условия его использования описаны в инструкциях изготовителя сцепного устройства.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

Если сцепной шар закрывает номерной знак или задние фонари, его следует снимать сразу же после завершения транспортировки.

Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

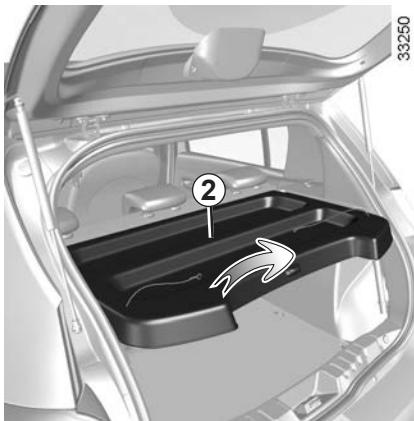
ЗАДНЯЯ ВЕЩЕВАЯ ПОЛКА



Пятидверная модификация кузова

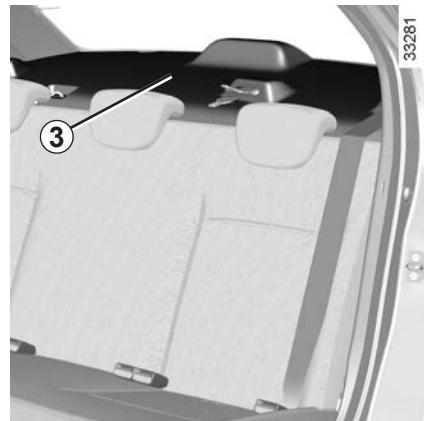
Снятие

Отсоедините два шнура 1 (со стороны двери багажного отделения).

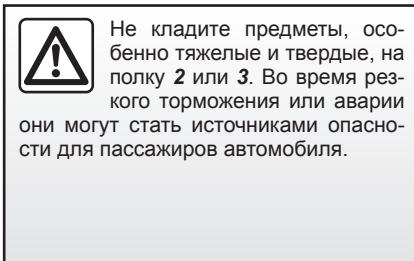


Слегка приподнимите полку 2 и потяните ее на себя.

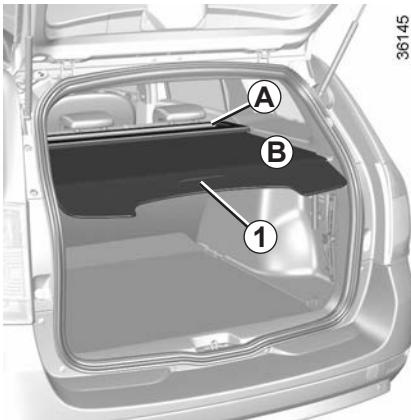
Установка полки на место производится в обратной последовательности.



Четырехдверная модификация кузова



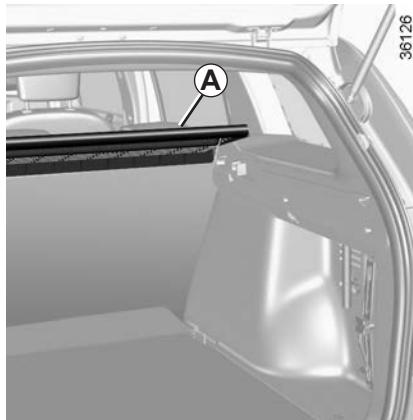
ПОЛКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ: кузов «универсал»



Она состоит из жесткой части (полка **A**) и гибкой части **B**.

Разворачивание гибкой части **B**

Несильно потяните на себя гибкую часть за ручку **1**, разматывая и вытягивая ее из полки **A** на необходимую длину



Снятие полки багажного отделения

При полностью свернутой гибкой части **B**, слегка приподнимите и выдвиньте на себя полку **A**.

Установка полки на место производится в обратном порядке.



Не кладите на полку никаких, особенно тяжелых и твердых предметов. Во время резкого торможения или аварии они могут стать источниками опасности для пассажиров автомобиля.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ: разделительная сетка (1/2)



Модификация с кузовом «универсал»

Разделительная сетка A

На автомобилях, которые оборудованы разделительными сетками, их используют, чтобы отделить перевозимые грузы или животных от пассажирского отделения автомобиля.

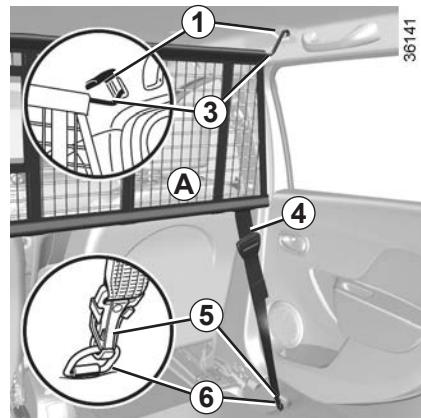
Она устанавливается за водительским и пассажирским сиденьем или за задним сиденьем.



Установка разделительной сетки за передними сиденьями

С каждой стороны салона автомобиля:

- Поднимите крышку 1, чтобы получить доступ к верхним точкам крепления сетки;
- вставьте наконечники верхней растяжки сетки 3 в точки крепления;



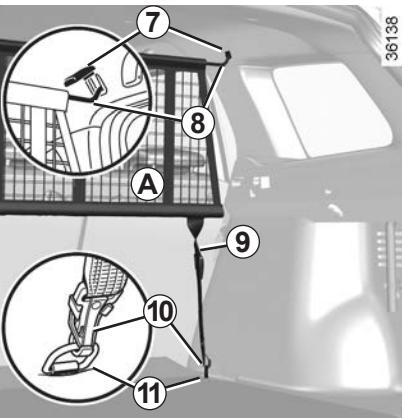
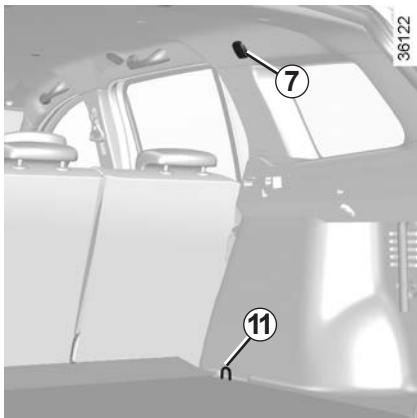
- отверните вырез 2 коврика для доступа к нижнему креплению 6 сетки;
- закрепите два крючка 5 ремней 4 сетки на крепежных элементах 6;
- отрегулируйте ремень 4 сетки таким образом, чтобы она была хорошо натянута.



Не используйте разделительную багажную сетку для удержания или закрепления предметов.

Существует риск получить травму.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ: разделительная сетка (2/2)



Установка разделительной сетки **A** за задним многоместным сиденьем

С каждой стороны салона автомобиля:

- Поднимите крышку **7**, чтобы получить доступ к верхним точкам крепления сетки;
- вставьте наконечники верхней растяжки сетки **8** в точки крепления;

- закрепите два крючка **10** ремнем **9** сетки на крепежных элементах **11**;
- отрегулируйте ремень **9** сетки таким образом, чтобы она была хорошо натянута.



Не используйте разделительную багажную сетку для удержания или закрепления предметов.

Существует риск получить травму.

ПРОДОЛЬНЫЕ ОПОРЫ БАГАЖНИКА НА КРЫШЕ



При соответствующей комплектации автомобиля Вы сможете перевозить багаж или установить дополнительные приспособления (крепление для велосипеда, крепление для лыж и т. п.):

- на багажнике на крыше;
- на поперечинах багажника, закрепленных на продольных опорах 1;
- непосредственно на продольных опорах багажника.

Запрещается устанавливать продольные опоры багажника на крыше автомобиля, на котором они не были установлены на заводе.

При выборе дополнительного оборудования и аксессуаров для Вашего автомобиля рекомендуем Вам проконсультироваться на сервисной станции компании-производителя. Установка дополнительного оборудования и условия его использования описаны в инструкциях изготовителя по установке устройства.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

Допустимая нагрузка на багажник крыши: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.



Запрещается устанавливать любые устройства для перевозки багажа и предметов (багажник для велосипедов, вещевой ящик и т. д.) на крышке багажного отделения. Для установки устройств для перевозки на автомобиле багажа и предметов обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети

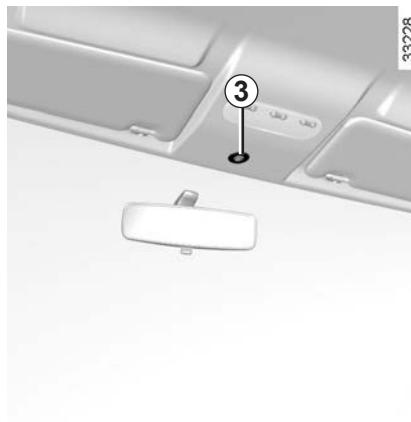
МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



33227

Наличие и размещение этого оборудования зависит от комплектации автомобиля.

- 1 Радио или система навигации;
- 2 подрулевой переключатель;
- 3 микрофон.



33228

Встроенная система управления телефоном в режиме «свободные руки»

Если автомобиль оснащен данной системой, используйте микрофон 3 и органы управления под рулевым колесом 2.

См. инструкцию по эксплуатации оборудования для получения подробной информации о принципе работы.



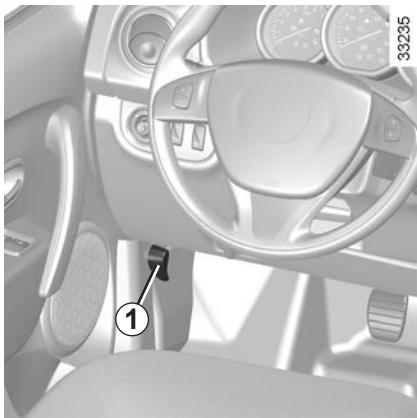
Использование телефона

Напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих устройств.

Глава 4. Уход за автомобилем

Капот	4.2
Уровень масла в двигателе: общие сведения	4.4
Уровень масла в двигателе: долив, заправка	4.5
Уровни эксплуатационных жидкостей:	4.8
Тормозная жидкость	4.8
Охлаждающая жидкость	4.9
Стеклоомыватели	4.10
Жидкость гидроусилителя рулевого управления	4.11
Фильтры	4.11
Аккумуляторная батарея	4.12
Давление воздуха в шинах	4.14
Уход за кузовом автомобиля	4.16
Уход за салоном автомобиля	4.19

КАПОТ (1/2)



33235

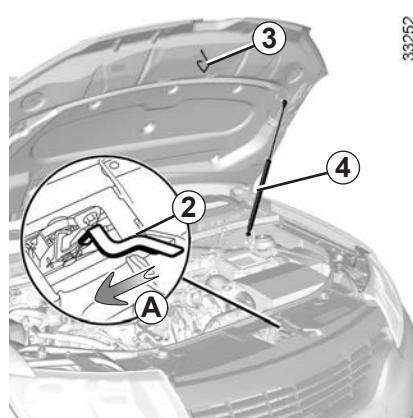
Чтобы открыть капот, потяните за рукоятку 1.

Отпирание замка безопасности капота

Для разблокирования следует приподнять капот и нажать на фиксатор 2 в направлении стрелки А для высвобождения крючка 3.



Перед выполнением любых действий в моторном отсеке необходимо обязательно отключить зажигание (см. информацию о запуске и остановке двигателя в главе 2).



33252

Открытие капота

Поднимите капот, придерживая его; капот удерживается газовым упором 4.

Закрытие капота

Убедитесь, что Вы не забыли в моторном отсеке посторонние предметы.

Для закрытия держите капот за среднюю часть, доведите его примерно до 30 см от закрытого положения, затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа в моторном отсеке.



Опасность травм.



Перед работами в подкапотном пространстве убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «Выключено».

Опасность травм.



Не облокачивайтесь на капот: он может неожиданно закрыться.

КАПОТ (2/2)



Запрещается включать функцию дистанционного запуска двигателя или выполнять его программирование перед открытием капота или при открытом капоте.

Существует опасность получения ожогов или тяжелых травм.



Убедитесь в надежном запирании капота.

Убедитесь, что ничто не препятствует запиранию замка (осколок гравия, ветошь и т.п.).



Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».



После выполнения работ в моторном отсеке следите за тем, чтобы ничего не забыть (ветошь, инструменты и т.п.).

Оставленные внутри предметы могут повредить двигатель или вызвать возгорание.



Даже после несильного удара по облицовке радиатора или по капоту как можно быстрее проверьте замок капота в сервисном центре компании-производителя.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения

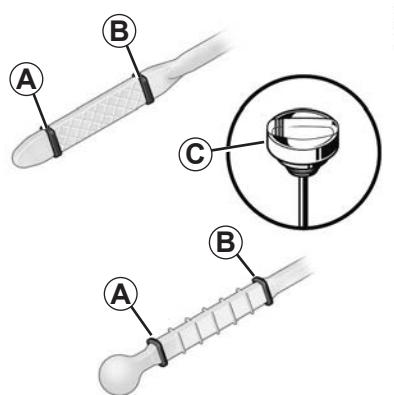
В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1 000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Периодичность: проверяйте уровень масла в двигателе периодически, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Во избежание потеков масла рекомендуем Вам использовать воронку при доливе/заправке маслом.



31613

Проверка уровня масла

Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключить двигатель на продолжительное время.

Для определения точного уровня масла, а также для того чтобы убедиться в том, что максимальный разрешенный уровень масла не был превышен (превышение уровня масла ведет к повреждению двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. См. на следующих страницах.



Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».

- извлеките щуп и протрите его не оставляющей волокон ветошью;
- вставьте щуп до упора (для автомобилей, снабженных «пробкой-щупом» **C**, заверните полностью пробку);
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: уровень не должен быть ниже метки «MIN!» **A** или выше метки «MAX!» **B**.

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.

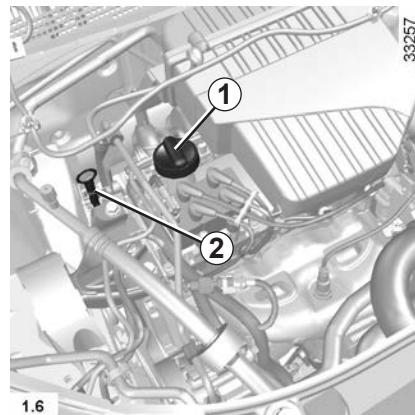
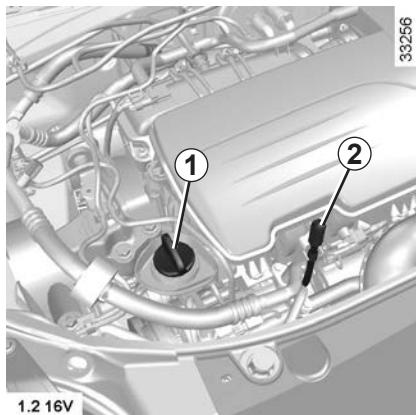
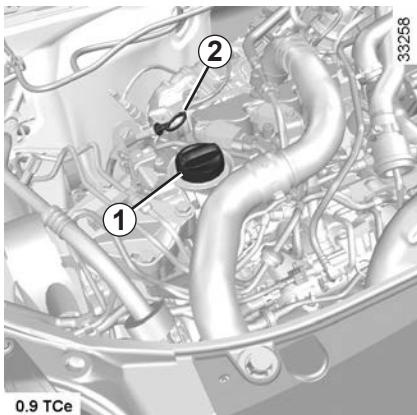


Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Ни в коем случае нельзя превышать максимальный уровень **B**: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь в сервисный центр компании-производителя.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (1/3)



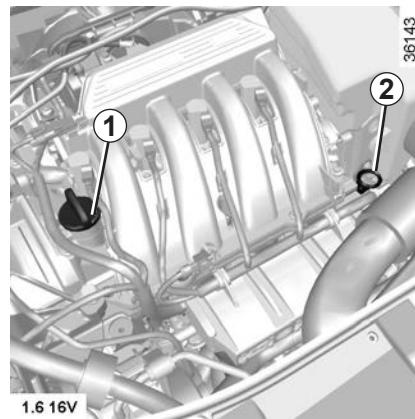
Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

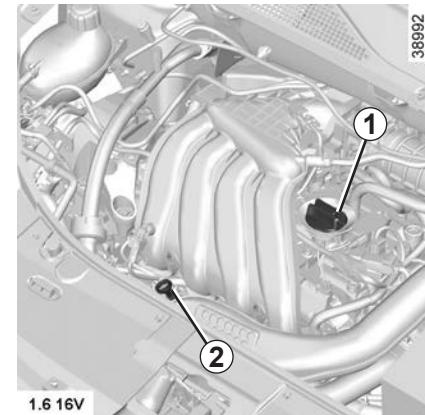
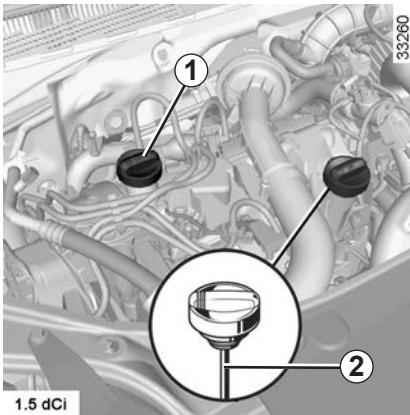
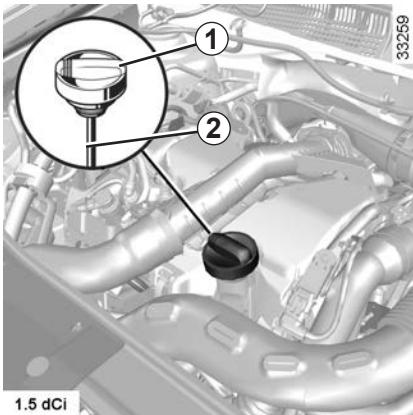
- отверните пробку 1;
- долейте масло до уровня (для справки: интервал между отметками «MINI» и «MAXI» щупа 2 соответствует объему 1,5-2 литра, в зависимости от модели двигателя);
- подождите примерно 20 минут, чтобы масло полностью стекло;
- проверьте уровень масла с помощью щупа 2 (как указано в разделе «Уровень масла в двигателе: общие сведения»).

Проверив уровень, вставьте маслозиммерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.

Не превышайте уровень «MAXI» и не забудьте установить на место пробку 1 и щуп 2.



УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (2/3)



Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

- отверните пробку 1;
- долейте масло до уровня (для справки: интервал между отметками «MINI» и «MAXI» щупа 2 соответствует объему 1,5-2 литра, в зависимости от модели двигателя);
- подождите примерно 20 минут, чтобы масло полностью стекло;
- проверьте уровень масла с помощью щупа 2 как указано в разделе «Уровень масла в двигателе: общие сведения».

Проверив уровень, полностью закрутите пробку-щуп.

Во избежание потеков масла рекомендуем Вам использовать воронку при доливе/заправке маслом.

Не превышайте уровень «MAXI» и не забудьте установить на место пробку 1 и щуп 2.



Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Ни в коем случае нельзя превышать максимальный уровень: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь в сервисный центр компании-производителя.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (3/3)

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. программу технического обслуживания автомобиля.

Объем масла в двигателе

См. руководство по эксплуатации автомобиля или обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Всегда проверяйте уровень масла в двигателе с помощью щупа описанным выше способом (уровень масла не должен быть ниже отметки «**MIN!**» и выше отметки «**MAX!**» на щупе).

Тип моторного масла

См. программу технического обслуживания автомобиля.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.



Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Ни в коем случае нельзя превышать максимальный уровень: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь в сервисный центр компании-производителя.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа  в моторном отсеке.

Опасность травм.

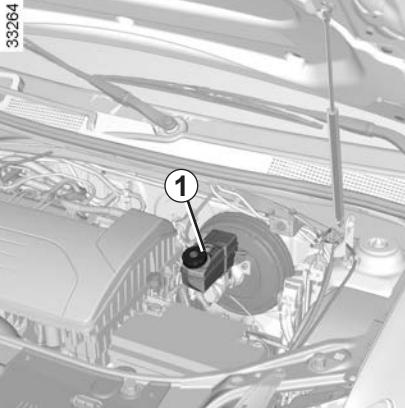


Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливающим маслом.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (1/4)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Проверка уровня осуществляется при выключенном двигателе на остановленном на горизонтальной поверхности автомобиле.

Уровень

В нормальных условиях уровень понижается по мере износа тормозных колодок, но он ни в коем случае не должен опускаться ниже нижней отметки «MINI» на бачке тормозной жидкости 1.

Для проверки степени износа тормозных колодок, дисков и барабанов обратитесь в сервисный центр официальной дилерской сети.

Долив жидкости

После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить находящуюся в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте жидкость только тех марок, которые рекомендованы производителем.

Периодичность замены

См. программу технического обслуживания автомобиля.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа 

Опасность травм.

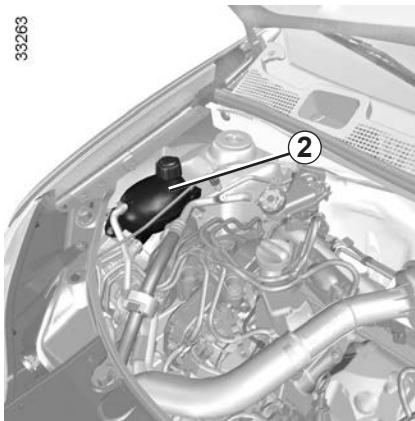
При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.



Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (2/4)

33263



Охлаждающая жидкость

На установленном на горизонтальной площадке автомобиле с выключенным двигателем уровень охлаждающей жидкости в **холодном двигателе** должен находиться между метками «**MINI**» и «**MAXI**» расширительного бачка **2**.

Доливайте охлаждающую жидкость **на холодном двигателе** до уровня метки «**MINI**».



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте охлаждающую жидкость только тех марок, которые рекомендованы производителем и обеспечивают:

- защиту от замерзания;
- антисептическую защиту системы охлаждения двигателя.

Периодичность замены

См. программу технического обслуживания автомобиля.



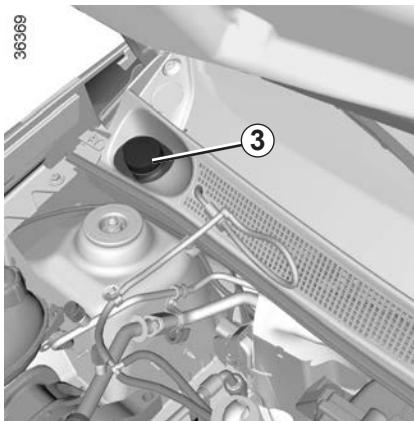
При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа в моторном отсеке.



Опасность травм.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (3/4)

36369



Стеклоомыватели

Долив жидкости

При выключенном двигателе откройте крышку бачка 3. Наполняйте до тех пор, пока жидкость не станет видна, затем наденьте крышку.

Из этого бачка жидкость подается для обмывания переднего и заднего стекол, если автомобиль оборудован соответствующим образом.

Применяемая жидкость: специальная моющая жидкость для стеклоомывателя автомобиля (зимой применяйте незамерзающую жидкость).

Жиклеры-распылители: для регулировки направления струи жидкости применяется игла или подобный инструмент.



Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа 

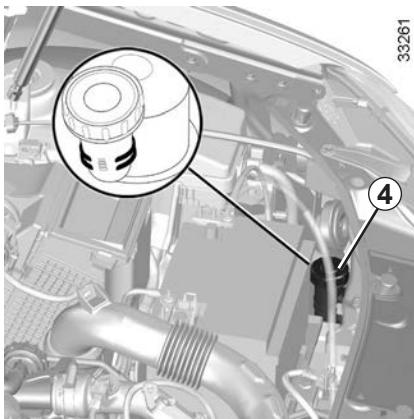
Опасность травм.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения на горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (4/4), ФИЛЬТРЫ



33261

Жидкость гидроусилителя рулевого управления 4 или 5

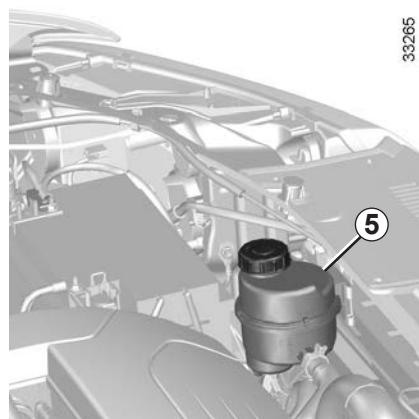
Для бачков, расположенных на виду

Уровень: нормальный уровень при **холодном** выключенном двигателе и на горизонтальной площадке должен находиться между метками «**MINI**» и «**MAXI**» на бачке 4 или 5.

Для выполнения технического обслуживания усилителя рулевого управления обращайтесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.

В других случаях

Обратитесь на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.



33265

Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра системы вентиляции салона, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов: см. программу технического обслуживания автомобиля.



Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».

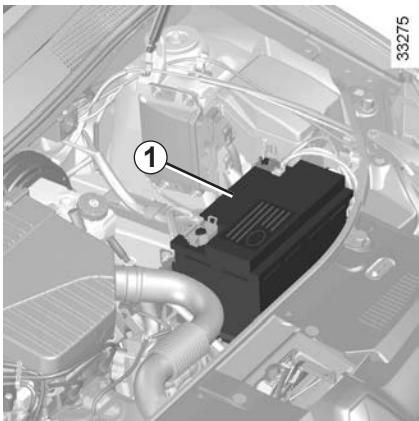


При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа в моторном отсеке.



Опасность травм.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (1/2)



Аккумуляторная батарея **1** не требует специального технического обслуживания. **Запрещается ее открывать и доливать в нее жидкость.** Однако, в зависимости от условий эксплуатации, батарея может потребовать подзарядки (см. раздел 5 данного руководства) или замены.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если же это произошло, обильно промойте водой и, при необходимости, обратитесь к врачу. Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

Степень заряда Вашей аккумуляторной батареи может уменьшаться особенно быстро, если Вы используете автомобиль:

- при длительных стоянках и поездках на короткое расстояние;
- при частых запусках и коротких поездках;
- при понижении наружной температуры и проблемах с пуском двигателя;
- после длительной работы потребителей электроэнергии (аудиосистема и т.п.) при остановленном двигателе.

Замена аккумуляторной батареи

Ввиду сложности этой операции (наличие электронных систем на автомобиле) мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

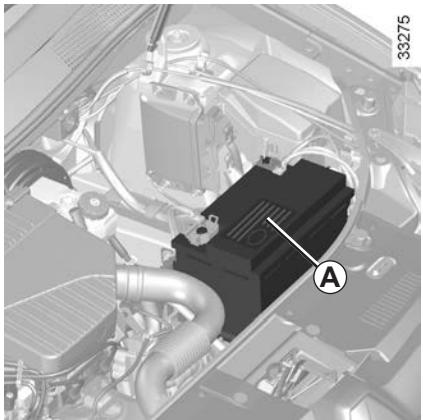


Поскольку аккумуляторная батарея – **особого типа** (с трубкой для отвода вызывающих коррозию и взрывоопасных газов наружу автомобиля), заменяйте ее батареей, конструкция которой обеспечивает подсоединение такой трубы. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

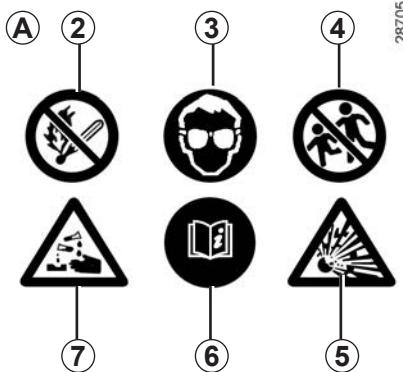


Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию «Стоп-старт».

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (2/2)



33275



28/05



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа в моторном отсеке.



Опасность травм.

Обозначения на этикетке А

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

- 2 Запрещено курить и использовать открытый огонь.
- 3 Обязательно использование средств защиты зрения.
- 4 Хранить в месте, недоступном для детей.
- 5 Взрывоопасно.
- 6 См. руководство.
- 7 Вещества, вызывающие коррозию.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ (1/2)

39768



Наклейка A

Откройте дверь, чтобы прочитать ее.

Давление воздуха необходимо измерять в холодных шинах.

Если нет возможности измерить давление в **холодных** шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2–0,3 бар (2–3 PSI)**. **Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.**

Автомобиль, оборудованный системой индикации снижения давления в шинах

При недостаточном давлении в шинах (прокол, низкое давление и т. п.) на щитке приборов загорится сигнальная лампа



(см. раздел «Система индикации снижения давления в шинах» в главе 2).

Автомобили, эксплуатируемые при полной загрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом.**

Максимальная скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, а давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар**.

См. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.



A



41108

B	C	D	E
C			
ECO		D	E
○		F	

B: размеры шин, установленных на автомобиле.

C: предусматриваемая скорость движения.

ECO: давление в шинах, рекомендуемое для оптимизации расхода топлива.

D: давление воздуха в передних шинах.

E: давление воздуха в задних шинах.

F: давление вшине запасного колеса.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ (2/2)

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» главы 5.



Для Вашей безопасности и соблюдения требований действующего законодательства.

Для замены на одной оси следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Они должны иметь индексы грузоподъемности и скорости не меньше индексов оригинальных шин или соответствовать требованиям, установленным производителем.

Несоблюдение данных указаний может отразиться на Вашей безопасности и повлиять на соответствие автомобиля требованиям стандартов.

Возможен риск потери контроля над автомобилем.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (1/3)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно мыть кузов автомобиля.

Ваш автомобиль оснащен эффективной системой антикоррозионной защиты. Тем не менее существует целый ряд факторов, способных вызвать коррозионные повреждения

Атмосферные факторы, способствующие коррозии:

- загрязнение атмосферы (на застроенных территориях и в промышленных зонах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду);
- сезонные и влажные условия эксплуатации (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

Возможные повреждения при езде

Аbrasивные воздействия

Пыль, песок, грязь, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей, и т. д.

Минимальные меры предосторожности позволят уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Что следует делать:

Регулярно мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе** моющими средствами, отвечающими требованиям производителя (никогда не используйте абразивные моющие средства).

Смывайте обильной струей воды:

- древесные смолы или промышленные загрязнения;
- грязь, скапливающуюся в колесных арках и на днище кузова;
- **экскременты птиц**, вступающие в химическую реакцию с лакокрасочным покрытием и приводящие к **быстрому обесцвечиванию и даже к отслоению краски**.

Такие пятна **необходимо** незамедлительно смывать, так как впоследствии их невозможно будет удалить путем полировки;

- налет соли – главным образом в колесных арках и на днище автомобиля – после езды по дорогам, посыпаным химическими реагентами.

Регулярно удаляйте с автомобиля продукты растительного происхождения (смолу, листву...).

Соблюдайте местное законодательство в отношении мойки автомобилей (например, запрещается мыть автомобили на дорогах общего пользования).

Во время движения по дорогам, покрытым гравием, соблюдайте безопасную дистанцию между автомобилями, чтобы камни не повредили лакокрасочное покрытие автомобиля.

Незамедлительно обрабатывайте поврежденные места для предотвращения распространения коррозии.

Если Ваш автомобиль имеет гарантию на защиту от коррозии, регулярно посещайте сервисные станции официальной дилерской сети для проведения технических осмотров. См. программу технического обслуживания автомобиля.

При необходимости мойки механических элементов, петель необходимо обеспечить защиту с помощью нанесения специальных покрытий, отвечающих требованиям производителя.

Средства для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в магазинах официальной дилерской сети.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (2/3)

Чего не следует делать:

Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °C.

Удалять грязь и пятна без предварительного увлажнения.

Допускать накопление грязи на кузове автомобиля.

Оставлять без обработки возникающие очаги коррозии на сколах и царапинах.

Удалять пятна растворителями, способными повредить лакокрасочное покрытие и не рекомендованными нашим техническим отделом.

Ездить по заснеженным и грязным дорогам, допускать скопление грязи и снега на кузове, особенно в арках колес и на днище.



Обезжиривать или очищать с помощью мойки под высоким давлением или распыления химических веществ, не рекомендованных производителем:

- механические и электрические компоненты (например, моторный отсек);
- днище кузова;
- детали с петлями (например, внутри дверей);
- окрашенные пластмассовые наружные крепления (например, бамперы).

Все это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (3/3)

Особенности автомобилей с матовым покрытием

Данный тип лакокрасочного покрытия требует соблюдения определенных мер предосторожности.

Что следует делать

Мыть кузов вручную большим количеством воды при помощи мягкой губки или салфетки.

Чего не следует делать

Использовать для полировки продукты на основе воска.

Интенсивно тереть кузов.

Мыть автомобиль в автоматической мойке с врачающимися щетками.

Наклеивать на кузов различные наклейки (могут остаться пятна).



Мыть автомобиль при помощи устройств высокого давления.

Подготовка автомобиля к автоматической мойке

Переведите рычаг стеклоочистителя в положение «Выключено» (в соответствии с инструкциями пункта «Стеклоочиститель / омыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т. д.) были хорошо закреплены; щетки стеклоочистителей следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.

Если Ваш автомобиль оборудован штыревой радиоантенной, то перед мойкой снимите ее.

Снимите клейкую ленту и после мойки установите antennу радиотелефона на место.

Очистка фар

Для чистки фар с пластмассовым стеклом используйте мягкую ветошь или хлопчатобумажную ткань. Если этого недостаточно, слегка смочите их мыльной водой, а затем протрите стекла мягкой ветошью или хлопчатобумажной тканью. В завершение осторожно протрите стекла сухой мягкой тканью.

Не используйте спиртосодержащие чистящие средства и механические приспособления (например, скребки).

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно выполнять уборку его салона.

Любые пятна следует немедленно удалять.

Независимо от вида загрязнения используйте для удаления пятна **холодный мыльный раствор** (при необходимости теплый) на основе обычного мыла.

Использование моющих средств (жидкостей для мытья посуды, порошковых или спиртосодержащих продуктов) запрещается.

Используйте мягкую салфетку.

Прополощите салфетку и промокните излишки воды.

Стекла приборов

(например, щитка приборов, часов, дисплея указателя наружной температуры, дисплея автомагнитолы и т. п.)

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Не используйте составы на основе спирта и/или не распыляйте жидкости в этой зоне.

Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.

Используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими службами дилерской сети (фирменные магазины), либо губку, смоченную теплой мыльной водой; после очистки просушивайте сухой тканью.

Использование растворителей или красителей запрещено.

Обивка сидений и дверей

Удаляйте пыль с обивки салона **регулярно**.

Пятно от жидкости

Используйте мыльный раствор.

С помощью мягкой салфетки соберите или слегка промокните пятно (ни в коем случае не трите его), прополощите салфетку и промокните излишки.

Загрязнение твердым или липким веществом

Немедленно удалите твердое или липкое загрязнение каким-нибудь плоским предметом наподобие шпателя (начиная от краев к центру, чтобы не размазать пятно).

Выполните чистку, как рекомендовано для случая с пятном от жидкости.

Пятна от конфет или жевательной резинки

Поместите на пятно кусочек льда, чтобы заморозить его, затем действуйте, как в случае загрязнения твердым веществом.

По всем вопросам, связанным с уходом за салоном, обращайтесь в официальную дилерскую сеть.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Демонтаж и установка съемных элементов оборудования салона

Если для чистки салона необходимо удалить съемные элементы (например, коврики), обратите внимание на то, чтобы при установке разместить их правильно и на их прежнее место (коврик водителя должен быть размещен на стороне водителя) и закрепить их с помощью тех же деталей (например, коврик водителя необходимо закрепить теми же деталями, которыми он крепился изначально).

Перед началом движения обязательно убедитесь, что ничто не мешает управлению автомобилем (обеспечивается свободный ход педалей, коврик не препятствует перемещению ног и т. п.).

Чего не следует делать:

Не рекомендуется располагать рядом с дефлекторами предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

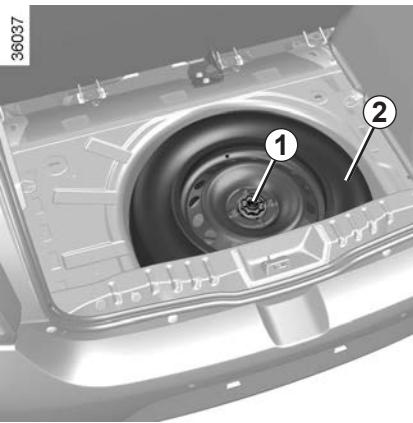


Не рекомендуется использовать для чистки салона устройства, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может повлечь выход из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Глава 5. Практические советы

Прокол шины, запасное колесо	5.2
Комплект для накачивания шин	5.4
Инструменты	5.7
Колесные декоративные колпаки	5.9
Замена колеса	5.10
Шины	5.12
Передние фары: замена ламп	5.15
Противотуманные фары: замена ламп	5.17
Задние и боковые фонари: замена ламп	5.18
Освещение салона: замена ламп	5.25
Предохранители	5.27
Радиочастотный пульт дистанционного управления: элемент питания	5.32
Аккумуляторная батарея	5.33
Щетки стеклоочистителей	5.35
Буксировка автомобиля	5.36
Аудиоподготовка	5.38
Дополнительное электрооборудование	5.39
Неисправности	5.40

ПРОКОЛ ШИНЫ, ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО (1/2)



**В случае прокола шины,
в зависимости
от комплектации автомобиля,
Вы можете воспользоваться:**

запасным колесом или комплектом для накачивания шин (см. на следующих страницах).

Запасное колесо

Колесо расположено в багажном отделении.

Чтобы достать его:

- откройте багажник;
- в зависимости от автомобиля, снимите багажную полку или сверните ее и разместите в крайнем положении;
- прислоните вертикально коврик багажного отделения к спинке заднего сиденья или свернутой полке багажного отделения, если она имеется;
- открутите центральное крепление 1;
- извлеките запасное колесо 2.

Примечание. Убедитесь, что запасное колесо или замененное проколотое колесо правильно размещено в нише и что коврик багажного отделения правильно зафиксирован в упорах для исключения его повреждения.

Автомобиль, оборудованный системой индикации снижения давления в шинах

При недостаточном давлении в шинах (прокол, низкое давление и т. п.) на щитке приборов загорится сигнальная лампа



(см. раздел «Система индикации снижения давления в шинах» в главе 2).



Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: они могут нанести вам травмы при резком торможении. После использования инструментов правильно уложите их в соответствующие гнезда: существует риск получить травму.

Если в комплект запасного колеса входят болты, крайне важно, чтобы использовались именно они и именно с этим запасным колесом: см. маркировку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

ПРОКОЛ ШИНЫ, ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО (2/2)



Если запасное колесо не использовалось в течение нескольких лет, обратитесь в сервисный центр для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.

Автомобиль, укомплектованный специальным малоразмерным запасным колесом:

- Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
- Поскольку обычное колесо больше, чем малоразмерное запасное колесо, величина дорожного просвета автомобиля уменьшится.
- При первой возможности поменяйте малоразмерное запасное колесо на колесо, идентичное первоначальному..
- При использовании этого запасного колеса (допустимо только временное его использование) скорость движения автомобиля не должна превышать значение, указанное на этикетке колеса.
- Установка малоразмерного запасного колеса может оказывать влияние на рабочие характеристики автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
- При необходимости использования цепей противоскольжения установите малоразмерное запасное колесо на заднюю ось и проверьте давление воздуха в шине.
- На дисплее щитка приборов несколько раз мигает, а потом загорается и горит постоянно сигнальная лампа .

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (1/3)

32788



Комплект предназначен для ремонта протектора шины **A**, размер повреждения которого не превышает 4 миллиметра. Он не пригоден для ремонта повреждений размером более 4 миллиметров и порезов на боковине **B** шины.

Кроме того, убедитесь, что колесный диск находится в исправном состоянии.

Не извлекайте предмет, вызвавший прокол, если он остался вшине.



Не используйте комплект, если шина повреждена вследствие движения с проколотой шиной.

Перед проведением ремонта внимательно осмотрите боковые поверхности шин.

Кроме того, движение, когда давление в шинах недостаточно или отсутствует (шины проколоты), может привести к снижению безопасности и к невозможности ремонта шин.

Приведенный способ ремонта является временной мерой

Проколотую шину в кратчайшие сроки обязательно должен осмотреть специалист (и при возможности отремонтировать).

При замене шины, отремонтированной при помощи данного комплекта, Вы должны предупредить об этом шиномонтажника.

Во время движения из-за наличия вшине специального средства может ощущаться незначительная вибрация.



Комплект сертифицирован только для накачивания шин автомобиля, к которому он первоначально прилагается.

Ни в коем случае не используйте этот комплект для накачивания шин другого автомобиля или любых других надувных предметов (надувного круга, лодки и т. д.).

Работая с резервуаром со средством для ремонта шин, избегайте попадания этого средства на кожу. Если капли средства попали на кожу, смойте их большим количеством воды.

Храните комплект для ремонта шин вдали от детей.

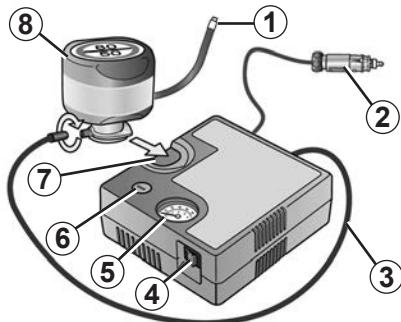
Не выбрасывайте пустой баллон. Сдайте его на дилерскую сервисную станцию или в организацию, ответственную за сбор таких отходов.

Срок хранения средства указан на этикетке на баллоне. Проверяйте, не истек ли срок годности средства.

Для замены трубки для накачивания шины и баллона со средством обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (2/3)

35749



В зависимости от автомобиля данный комплект может находиться в багажном отделении или под ковриком багажного отделения.



Перед использованием комплекта припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от проезжей части, включите аварийную сигнализацию и стояночный тормоз, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите за тем, чтобы они не оказались на проезжей части.

Автомобиль, оборудованный системой индикации снижения давления в шинах

При недостаточном давлении в шинах (прокол, низкое давление и т. п.) на щитке приборов загорится сигнальная лампа



(см. раздел «Система индикации снижения давления в шинах» в главе 2).

При приведенной в действие стояночной тормозной системе и работающем двигателе:

- разверните шланг баллона;
- подключите шланг 3 компрессора к выпускному отверстию баллона 8;
- в зависимости от комплектации автомобиля, подсоедините баллон 8 к компрессору или закрепите его в отверстии углубления 7 компрессора;
- отверните колпачок ниппеля соответствующего колеса и прикрутите вместо него наконечник шланга 1;
- извлеките штекеры всех прочих электроаксессуаров из розеток автомобиля;
- вставьте штекер 2 **непосредственно** в розетку для электроаксессуаров;
- нажмите выключатель 4, чтобы накачать шины до указанного уровня давления (см. раздел «Шины» в главе 5);

– не позднее чем через 15 минут остановите накачивание шины и проверьте давление воздуха в ней (по манометру 5).

Примечание. Пока баллон опорожняется (примерно 30 секунд), давление по манометру 5 на короткое время может подняться до 6 бар, затем давление падает.

– отрегулируйте давление: для увеличения давления следует продолжать накачивать шину, а для уменьшения давления нажмите кнопку 6.

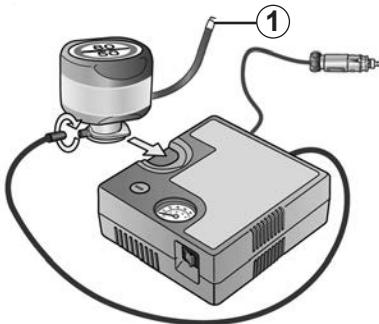
Если через 15 минут минимальное давление 1,8 бар не может быть достигнуто, ремонт невозможен; не продолжайте движение и обратитесь к представителю компании-производителя.



Во время стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии Вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (3/3)

35749



Накачав шину, снимите комплект: медленно отверните наконечник для накачивания 1, чтобы не допустить вытекания жидкости, и поместите баллон в пластиковую упаковку, чтобы не разлить жидкость в дальнейшем.



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

- Наклейте этикетку с напоминанием о правилах вождения после ремонта шины на видное место на приборной панели.
- Уберите комплект.
- После первой подкачки утечка воздуха из шины будет продолжаться, поэтому для ее устранения необходимо проехать некоторое расстояние для герметизации изнутри места прокола.
- Без промедления начните движение на расстояние в 3 км на скорости 20–60 км/час, чтобы средство равномерно распределилось вшине, затем остановитесь и проверьте давление вшине.
- Если давление выше 1,3 бар, но меньше предписанного, приведите его в норму (см. этикетку на торцевой части двери водителя), а если это сделать не удается, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: ремонт невозможен.

Меры предосторожности при использовании комплекта

Комплект не должен работать более 15 минут непрерывно.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности и падения давления вшине.

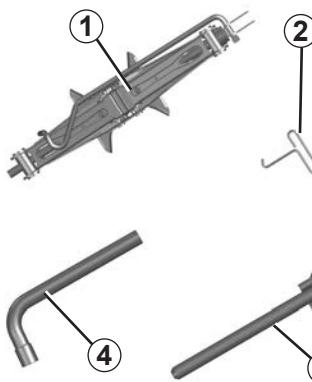
Колпачки вентилей шин всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.



После ремонта, произведенного с помощью комплекта, пробег автомобиля не должен превышать 200 км. При этом скорость движения не должна быть выше 80 км/ч. Вам напомнит об этом этикетка, которую Вы должны наклеить после ремонта на видное место на приборной панели.

В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством, шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

ИНСТРУМЕНТЫ (1/2)



36043

Доступ к инструментам

Наличие инструментов зависит от комплектации автомобиля.

Домкрат 1

Для использования домкрата отверните гайку 5. При укладке домкрата, правильно сложите его, затем уберите на место. Закрутите гайку 5 для закрепления домкрата.



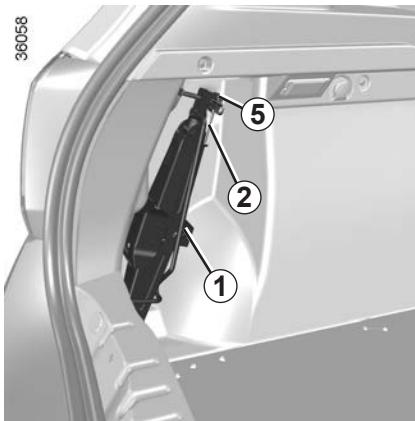
Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: они могут нанести Вам травмы при резком торможении. После использования инструментов правильно уложите их в соответствующие гнезда: существует риск получить травму.

Если в комплект запасного колеса входят болты, крайне важно, чтобы использовались именно они и именно с этим запасным колесом: см. маркировку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

ИНСТРУМЕНТЫ (2/2)

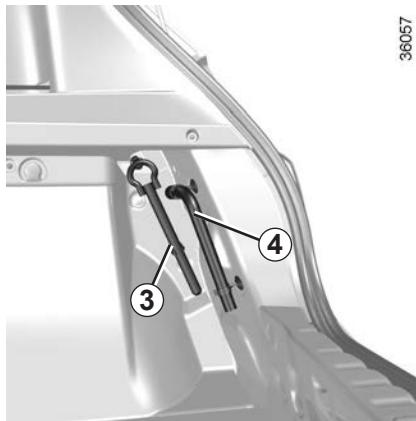
36058



Ключ для колесных колпаков 2

Используется для снятия декоративных колесных колпаков.

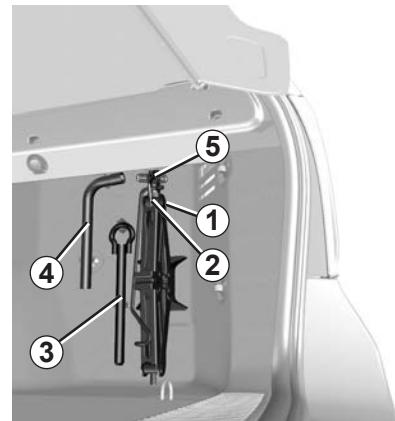
36057



Буксировочная проушина 3

См. раздел «Буксировка автомобиля», глава 5.

36123



Колесный ключ 4

Он используется для закручивания и откручивания болтов крепления колеса.



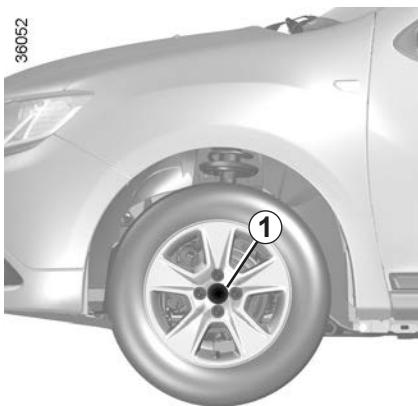
Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: они могут нанести Вам травмы при резком торможении. После использования инструментов правильно уложите их в соответствующие гнезда, иначе существует риск получить травму.

Когда в комплект запасного колеса входят болты, крайне важно, чтобы использовались именно они и именно с этим запасным колесом: см. маркировку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

КОЛЕСНЫЕ ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ

36032

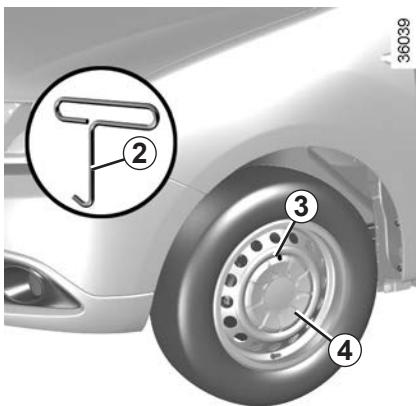


Центральный декоративный колпак, не закрывающий колесные болты

(например, декоративный колпак 1)

Доступ к болтам непосредственный.

36039



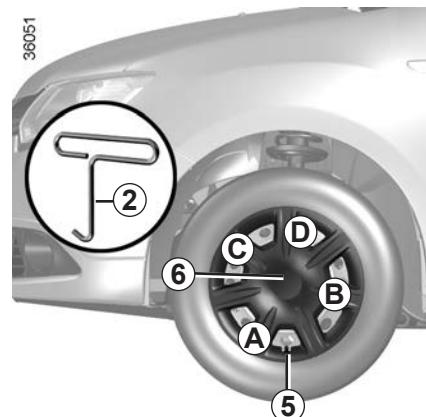
Центральный декоративный колпак, закрывающий колесные болты

(например, декоративный колпак 4)

Снимите колпак с помощью ключа 2, вставив ключ в специальный паз 3.

При установке правильно установите колпак относительно колесного диска и защелкните.

36051



Декоративный колпак, закрывающий колесные болты (например, декоративный колпак 6)

Снимите его с помощью ключа 2, вставив ключ в выемку вентиля 5.

При установке колпака правильно расположите его относительно вентиля 5. Вставьте фиксаторы, начиная со стороны вентиля A, затем B и C, заканчивая стороной D, противоположной вентилю.



Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: они могут нанести Вам травмы при резком торможении. После использования инструментов правильно уложите их в соответствующие гнезда: существует риск получить травму.

Когда в комплект запасного колеса входят болты, крайне важно, чтобы использовались именно они и именно с этим запасным колесом: см. маркировку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

ЗАМЕНА КОЛЕСА (1/2)



Автомобили, оборудованные домкратом и колесным ключом

Если необходимо, снимите декоративный колпак.

Ослабьте затяжку болтов крепления колеса колесным ключом **3**. Располагайте его таким образом, чтобы можно было надавить сверху.

Расположите домкрат **4** горизонтально, обязательно установив его головку на высоте ребра жесткости **1** поблизости от соответствующего колеса в месте, обозначенном указателем **2**.

Начинайте вращать рукоятку домкрата **4**, правильно установив его опорную пяту (она должна слегка зайти под автомобиль).

Сделайте несколько оборотов до отрыва колеса от грунта.



Включите аварийную сигнализацию.

Остановите автомобиль в стороне от движения автотранспорта на твердой горизонтальной и нескользкой поверхности.

Включите стояночный тормоз, затем включите передачу (первую или заднего хода).

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.

Если Ваш автомобиль не оборудован домкратом и колесным ключом, их можно приобрести в дилерской сети компании-производителя.



В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии Вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

ЗАМЕНА КОЛЕСА (2/2)

Выверните болты и снимите колесо.

Наденьте запасное колесо на центральную ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Если к запасному колесу прилагаются болты, используйте их для крепления запасного колеса.

Затяните болты, убедившись в правильном расположении колеса на ступице, и опустите домкрат.

Опустив домкрат, тую затяните болты и сразу же проверьте затяжку болтов и давление воздуха в запасном колесе.

Колесные болты-секретки

Если Вы используете колесные болты-секретки, их следует устанавливать в соответствии с рисунком на внутренней части колпака (в противном случае Вы не сможете закрепить колпак).

Автомобиль, оборудованный системой индикации снижения давления в шинах

При недостаточном давлении в шинах (прокол, низкое давление и т. п.) на щитке приборов загорится сигнальная лампа



(см. раздел «Система индикации снижения давления в шинах» в главе 2).



При повреждении шины немедленно замените колесо. Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтиро-вать, если это возможно) специалист.



Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: они могут нанести Вам травмы при резком торможении. После использования инструментов правильно уложите их в соответствующие гнезда: существует риск получить травму.

Если в комплект запасного колеса входят болты, крайне важно, чтобы использовались именно они и именно с этим запасным колесом: см. маркировку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

ШИНЫ (1/3)

Шины и безопасность движения

Шины – единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин вашего автомобиля. Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для Вашей безопасности и соблюдения требований действующего законодательства.

На одну ось следует устанавливать одинаковые шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Они должны иметь индексы грузоподъемности и скорости не меньше индексов оригинальных шин или соответствовать требованиям, установленным производителем.

Несоблюдение данных требований может отразиться на Вашей безопасности и повлиять на соответствие автомобиля требованиям законодательства.

Возможен риск потери контроля над автомобилем.

31546



Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, принятые к применению техническими службами компании-производителя, имеют специальные выступы-индикаторы износа 1, которые **отформованы на беговой дорожке протектора**.

При износе рельефа протектора до уровня, когда выступы индикатора становятся видны 2, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась до 1,6 мм, что приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают их безопасность.



Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески.

В подобных случаях обратитесь для проверки на сервисную станцию компании-производителя.

ШИНЫ (2/3)

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах (в том числе в запасном колесе) должно всегда строго соответствовать рекомендованным значениям, его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой (см. этикетку, приложенную на кромке двери водителя).



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Внутреннее давление в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Приведите давление воздуха в шинах в соответствие с условиями эксплуатации (см. этикетку, наложенную на кромке двери водителя).

Давление воздуха должно проверяться в холодных шинах – это нормально, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление **в холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2–0,3** бар.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиляй всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Автомобиль, оборудованный системой индикации снижения давления в шинах

При недостаточном давлении в шинах (прокол, низкое давление и т. п.) на щитке приборов загорится сигнальная лампа



(см. раздел «Система индикации снижения давления в шинах» в главе 2).

Перестановка колес

Перестановку колес выполнять не рекомендуется.

Запасное колесо

См. разделы «Прокол шины» и «Замена колеса» в главе 5.

ШИНЫ (3/3)

Замена шин



В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- Ваш автомобиль больше не будет отвечать требованиям действующих правил;
- изменится поведение автомобиля в поворотах;
- увеличится усилия на рулевом колесе;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

При установке шин большего размера, чем оригинальные шины, **установка цепей противоскольжения становится невозможной.**



Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на Ваш автомобиль первоначально.

На колеса могут быть установлены только специальные цепи противоскольжения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины на все четыре колеса, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Внимание! Иногда на этих шинах указаны направление вращения колеса при движении автомобиля вперед и значение максимальной скорости, которая может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

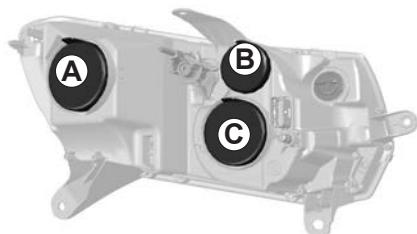
Шипованные шины

Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения.

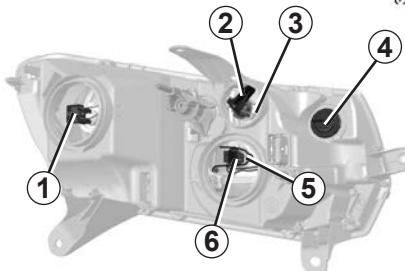
Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться к представителю компании-производителя, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.

ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: замена ламп (1/2)



36079



36495

Вы можете самостоятельно заменять описанные ниже лампы. В любом случае, если замена кажется сложной, мы рекомендуем обращаться для замены ламп в сервисный центр официальной дилерской сети Renault.

Ближний свет фар

Снимите крышку **A**.

Покачайте патрон лампы **1** для его извлечения и замените лампу.

Тип лампы: H7.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

Дальний свет фар

Снимите крышку **C**.

Отсоедините разъем лампы **6**.

Отсоедините пружинный фиксатор **5** и извлеките лампу.

Тип лампы: H1. **Обязательно** используйте антиультрафиолетовые лампы мощностью 55W, чтобы не испортить пластмасовые рассеиватели фар.

Не прикасайтесь руками к стеклянной колбе лампы. Держите ее за цоколь.



Лампы находятся под внутренним давлением и могут быть повреждены при замене.

Опасность травм.

Перед снятием лампы запомните ее первоначальное положение, чтобы правильно установить новую.

Заменив лампу, проследите за правильной установкой крышки.

Дневной ходовой свет, передние габаритные огни

Снимите крышку **B**.

Для извлечения лампы с помощью скобы **2** поверните на четверть оборота патрон **4**.

Тип лампы: W21/5W.

Указатель поворота

Поверните на четверть оборота патрон **4** для извлечения лампы.

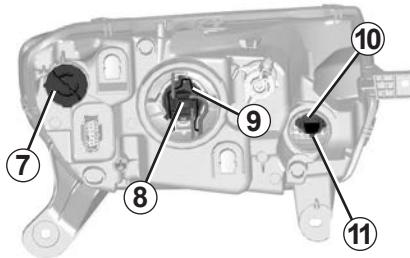
Тип лампы: PY21W.

В соответствии с законодательством и из предсторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: замена ламп (2/2)



36077



36494

Фары ближнего света, фары дальнего света

Снимите крышку **D**.

Отсоедините разъем лампы **8**.

Отсоедините пружинный фиксатор **9** и извлеките лампу.

Тип лампы: H4, не испускающая ультрафиолетовых лучей (см. текст в рамке).

Не прикасайтесь руками к стеклянной колбе лампы. Держите ее за цоколь.

Перед снятием лампы запомните ее первоначальное положение, чтобы правильно установить новую.

Заменив лампу, проследите за правильной установкой крышки.

Дневной ходовой свет, передние габаритные огни

Снимите крышку **E** и извлеките лампу **10** с помощью скобы **11**.

Тип лампы: W21/5W LL.

Указатель поворота

Поверните на четверть оборота патрон **7** для извлечения лампы.

Тип лампы: PY21W.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа в моторном отсеке.



Опасность травм.



Лампы находятся под внутренним давлением и могут быть повреждены при замене.

Опасность травм.

ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ: замена ламп



Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль противотуманные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

В соответствии с местным законодательством и в качестве меры предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

Противотуманные фары 1

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Тип лампы: H16LL.



Лампы находятся под внутренним давлением и могут быть повреждены при замене.

Опасность травм.



Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции компании-производителя, в противном случае неправильное подсоединение элементов электрооборудования может привести к его выходу из строя (это касается проводки, приборов и особенно генератора); кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые инструменты для установки данного оборудования на Ваш автомобиль.

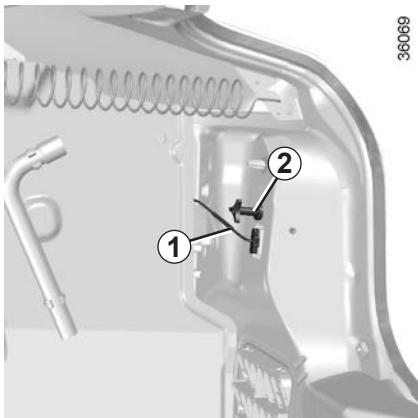


При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа в моторном отсеке.



Опасность травм.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (1/7)



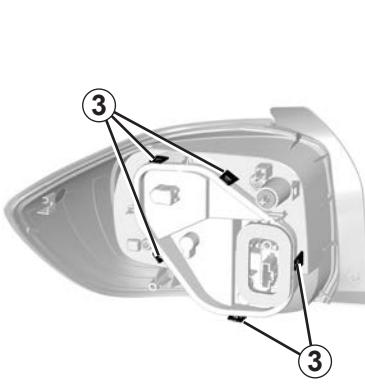
Четырехдверная модификация кузова

Габаритные огни/стоп-сигналы, указатели поворотов, задние противотуманные фонари.

Перед снятием отметьте положение проводов **1** для обеспечения их правильного размещения впоследствии.

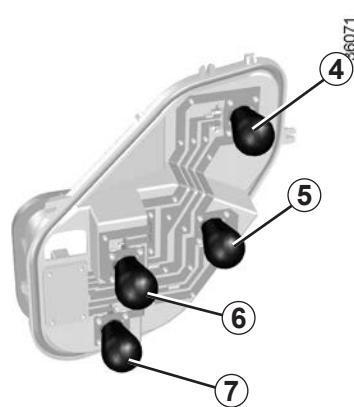
Выверните винт **2** и снаружи снимите блок задних фонарей.

36069



Отсоедините плату с лампами, отжав фиксаторы **3**.

36070



4 Габаритные огни и стоп-сигналы

Тип лампы 4: P21/5W.

5 Указатели поворотов

Тип лампы 5: PY21W.

6 Фонарь заднего хода

Тип лампы 6: P21W.

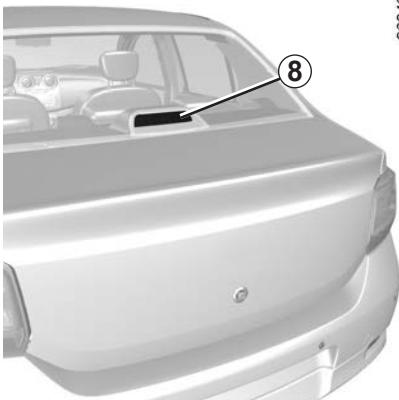
7 Противотуманный фонарь

Тип лампы 7: P21W.

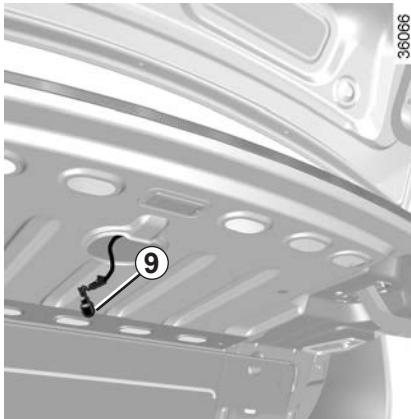
В соответствии с законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (2/7)



36048



36066

Четырехдверная модификация кузова (продолжение)

Третий световой указатель стоп-сигнала **8**

Доступ к третьему фонарю стоп-сигнала **8** осуществляется через багажное отделение.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

Поверните патрон **9** на четверть оборота, отсоедините его и извлеките лампу.

Тип лампы: P 21 W.

Установка

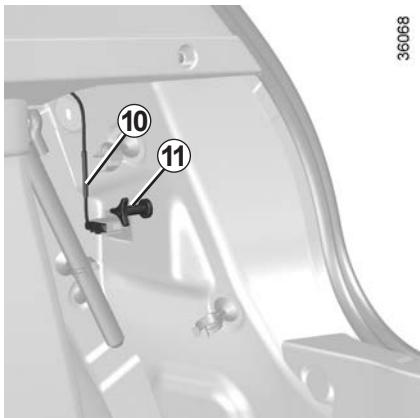
Для установки действуйте в обратном порядке, стараясь не повредить жгут проводов.



Лампы находятся под внутренним давлением и могут быть повреждены при замене.

Опасность травм.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (3/7)



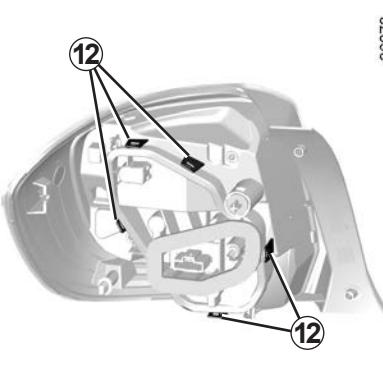
5-дверная модификация

Габаритные огни/стоп-сигналы, указатели поворотов, задние противотуманные фонари

Перед снятием отметьте положение проводов **10** для обеспечения их правильного размещения впоследствии.

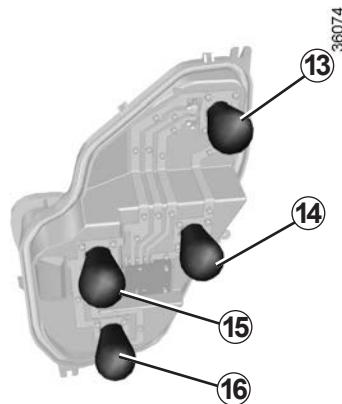
Выверните винт **11** и снаружи снимите блок задних фонарей.

36068



Отсоедините плату с лампами, отжав фиксаторы **12**.

36073



13 Габаритные огни и стоп-сигналы

Тип лампы 13: P21/5W.

14 Указатели поворотов

Тип лампы 14: PY21W.

15 Фонарь заднего хода

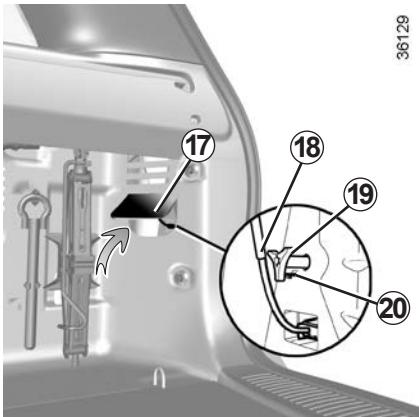
Тип лампы 15: P21W.

16 Противотуманный фонарь

Тип лампы 16: P21W.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (4/7)



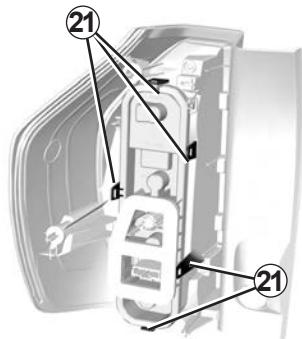
36129

Модификация с кузовом «универсал»

Габаритные огни/стоп-сигналы, указатели поворотов, задние противотуманные фонари

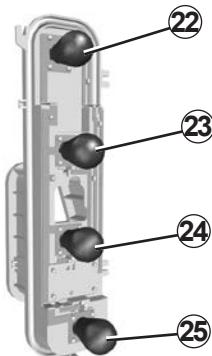
Поднимите коврик **17**. Перед снятием отметьте положение проводов **18** для обеспечения их правильного размещения впоследствии.

Выкрутите винт **19**, нажмите на фиксатор **20** и снимите блок-фару снаружи.



36118

Отсоедините плату с лампами, отжав фиксаторы **21**.



36119

22 Габаритные огни и стоп-сигналы

Тип лампы 22: P21/5W.

23 Указатели поворотов

Тип лампы 23: PY21W.

24 Фонарь заднего хода

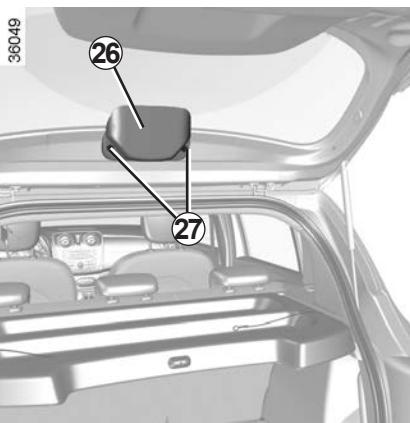
Тип лампы 24: P21W.

25 Противотуманный фонарь

Тип лампы 25: P21W.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (5/7)

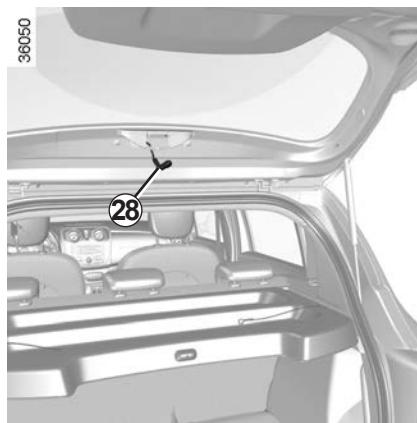


Пятидверная модификация кузова и кузов «универсал» (продолжение)

Третий световой указатель стоп-сигнала 26

Доступ к третьему фонарю стоп-сигнала 26 осуществляется через багажное отделение.

Осторожно отсоедините корпус стоп-сигнала, нажав на фиксаторы 27.

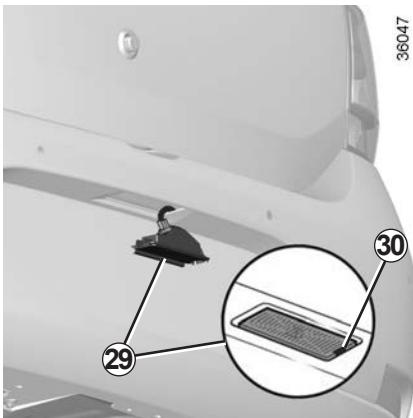


Поверните патрон 28 на четверть оборота, отсоедините его и извлеките лампу.

Тип лампы: P21W.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (6/7)



36047

Четырехдверные и пятидверные модели

Фонари освещения номерного знака 29

Снимите фонарь 29, нажав на фиксатор 30 с помощью плоской отвертки.

Снимите крышку фонаря для доступа к лампе.

Тип лампы: W5W.



36150

Модификация с кузовом «универсал»

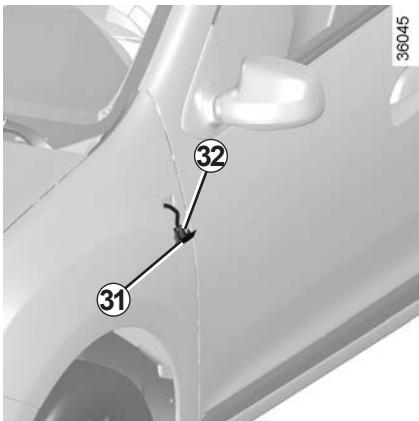
Отсоедините фонарь 29, нажав на фиксатор с помощью плоской отвертки.

Снимите крышку фонаря для доступа к лампе.

Тип лампы: W5W.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (7/7)



Боковые повторители указателей поворота 31

Отсоедините указатель поворота 31 с помощью плоской отвертки.

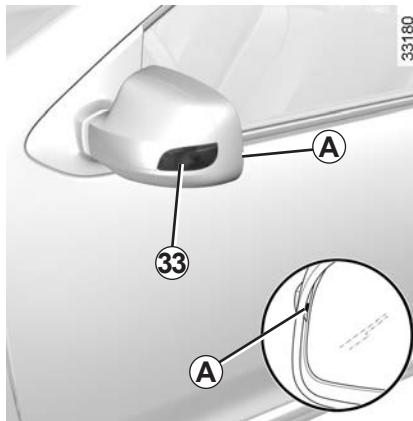
Поверните патрон 32 на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: W5W.



Лампы находятся под внутренним давлением и могут быть повреждены при замене.

Опасность травм.



Боковые повторители указателей поворота 33

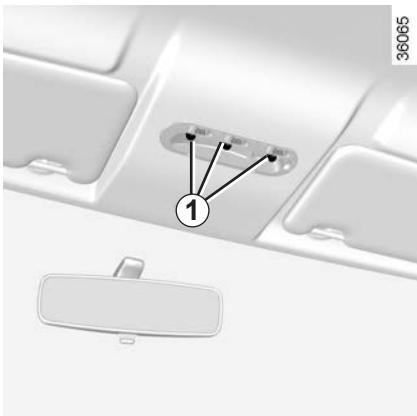
Отсоедините указатель поворота 33 с помощью плоской отвертки; для этого расположите ее в точке А и раскачивайте указатель поворота вперед и назад.

Поверните патрон на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: W5W.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (1/2)



Четырехдверные и
пятидверные модели

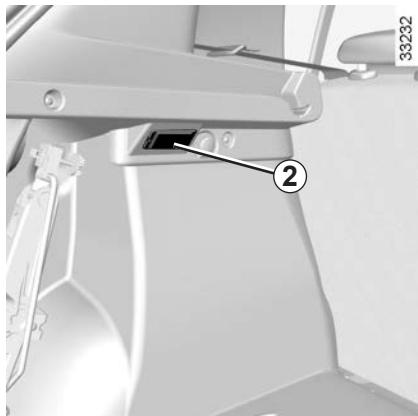
Плафон

С помощью инструмента типа плоской отвертки отсоедините рассеиватель.

Извлеките перегоревшую лампу.

Тип лампы 1: W5W.

Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

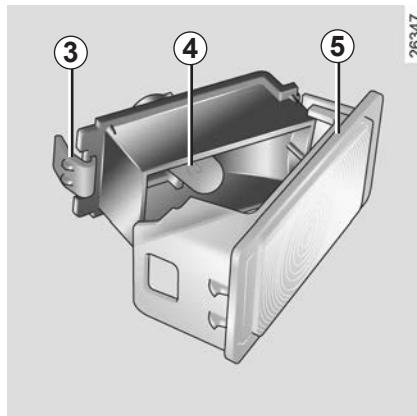


5-дверная модификация

Освещение багажного отделения

Снимите при помощи инструмента типа плоской отвертки плафон 2, нажав на лапки, расположенные с двух сторон плафона.

Отсоедините плафон.



Нажмите на фиксатор 3, чтобы отсоединить рассеиватель 5 и получить доступ к лампе 4.

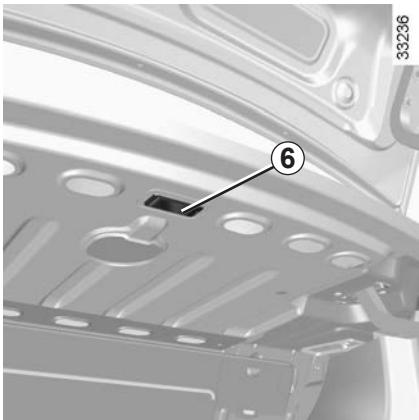
Тип лампы: W5W.



Лампы находятся под внутренним давлением и могут быть повреждены при замене.

Опасность травм.

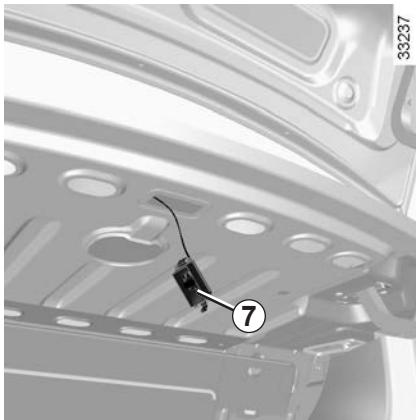
ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (2/2)



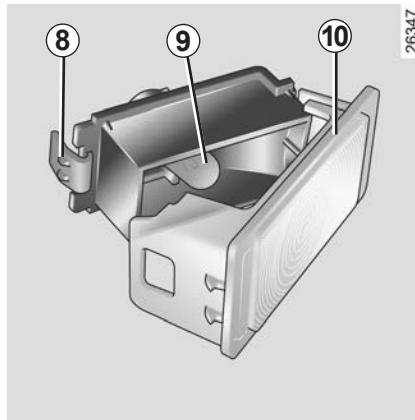
Четырехдверная модификация кузова

Освещение багажного отделения

Отсоедините фонарь 6 с помощью плоской отвертки, надавив на фиксатор и повернув фонарь внутрь багажного отделения.

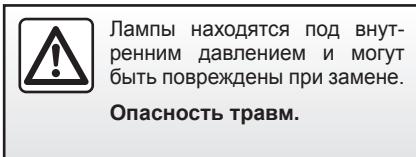


Отсоедините фонарь 7.



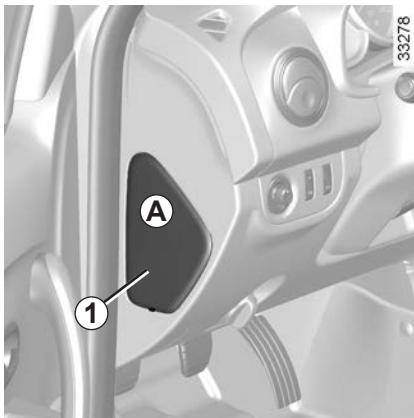
Нажмите на фиксатор 8, чтобы отсоединить рассеиватель 10 и получить доступ к лампе 9.

Тип лампы: W5W.



Все параметры новой лампы должны соответствовать параметрам штатной лампы данного светового прибора автомобиля.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/5)

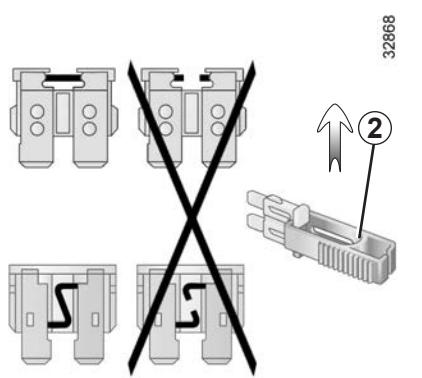


Предохранители в салоне А

При неисправности одного из электроприборов, прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

Отсоедините крышку **А**, используя выемку **1**.

В соответствии с законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



Зажим 1

Извлеките предохранитель с помощью зажима **1**, расположенного на тыльной стороне крышки **А**.

Чтобы извлечь предохранитель из зажима, сдвиньте его в сторону (как показано на рисунке).

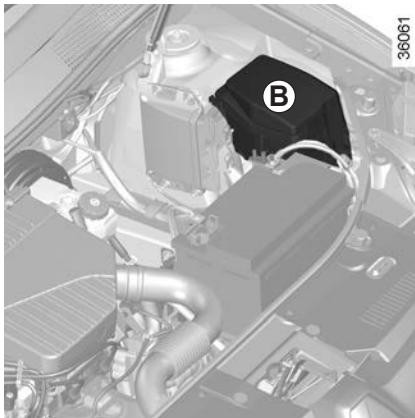
Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.



Проверьте соответствующий предохранитель и в случае необходимости **замените его обязательно новым предохранителем, имеющим тот же номинал**.

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/5)



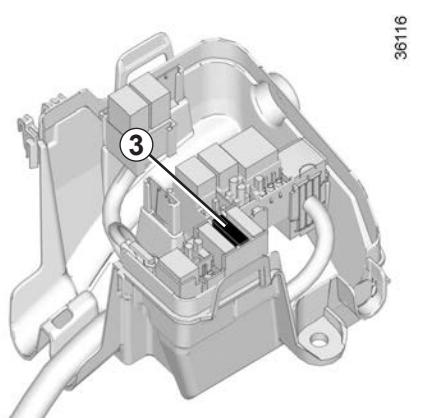
36061

Плавкие предохранители в моторном отсеке **В**

Некоторые электрические цепи защищены предохранителями, находящимися в моторном отсеке в блоке **В**.

Тем не менее, ввиду затрудненного доступа рекомендуем Вам обращаться для замены этих предохранителей на сервисную станцию официальной дилерской сети компании-производителя.

В соответствии с законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



36116

Особенности автомобилей с ГБО

Специальный предохранитель цепи ГБО 3 находится в блоке **В**.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Об этом напоминает сигнальная лампа  в моторном отсеке.

Опасность травм.



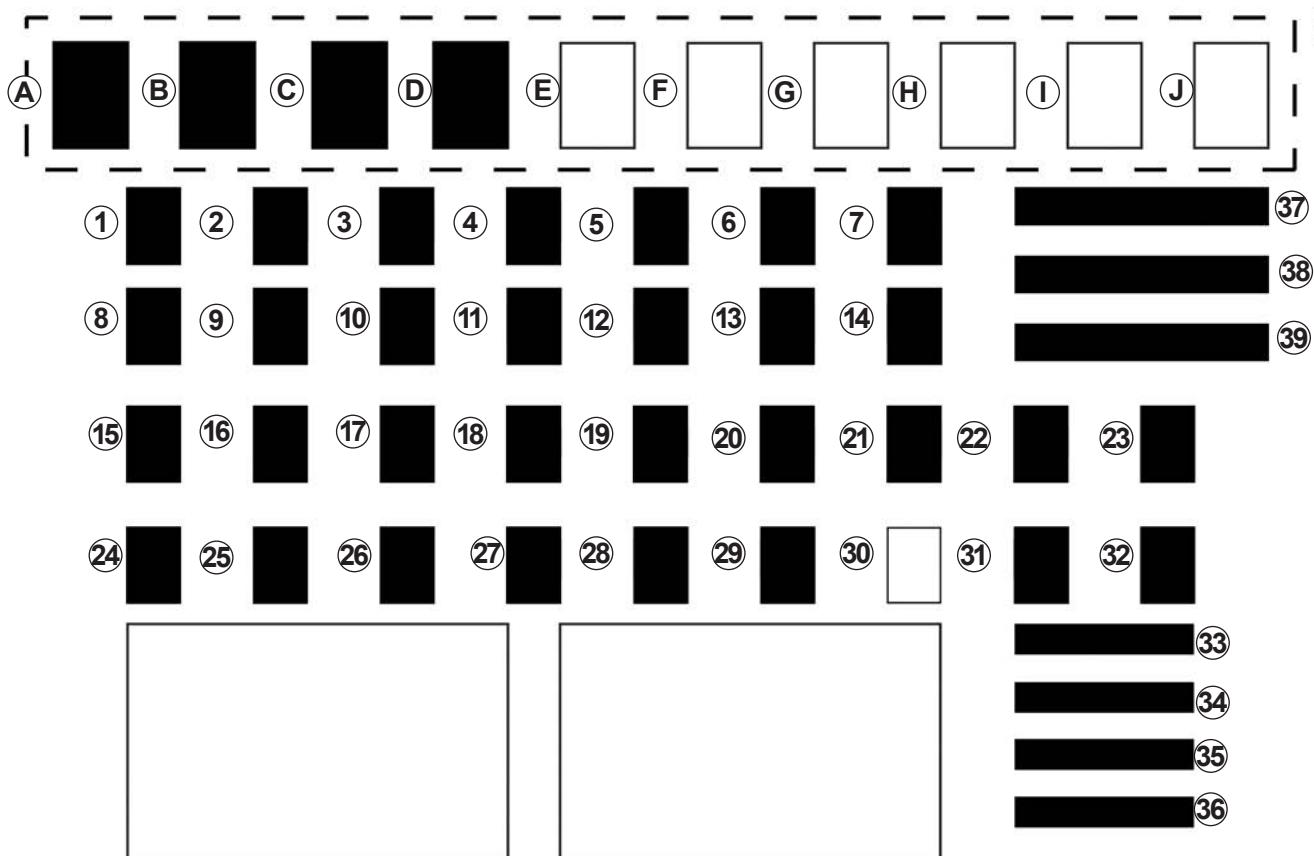
Проверьте соответствующий предохранитель и в случае необходимости **замените его обязательно новым предохранителем, имеющим тот же номинал**.

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (3/5)

Назначение плавких предохранителей в салоне
(наличие предохранителей ЗАВИСИТ ОТ СТЕПЕНИ ЭЛЕКТРООСНАЩЕННОСТИ АВТОМОБИЛЯ)

40424



ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (4/5)

Номер	Назначение	Номер	Назначение	Номер	Назначение
A	Цепь системы ГБО или цепь системы ГБО и системы подачи бензина	6	Левые габаритные огни, задние габаритные огни	13	Плафон в салоне, кондиционер, освещение багажного отделения
B	Импульсный стеклоподъемник водителя	7	Правые габаритные огни, передние габаритные огни	14	Сиденья с подогревом, заднее стекло с обогревом, дополнительное отопление, регулятор и ограничитель скорости, сигнал непристегнутого ремня безопасности
C	Разъем для подключения дополнительного оборудования сзади	8	Электрический стеклоподъемник задней двери	15	Задний ход, стеклоочиститель
D	Запуск двигателя	9	Задний противотуманный фонарь	16	Регулятор/ограничитель скорости, зеркало заднего вида с обогревом, заднее стекло, сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности, система помощи при парковке, мультимедийная система, ветровое стекло с подогревом
E–J	Свободные места	10	Звуковой сигнал	17	Лампы дневного света
1	Электрический стеклоподъемник передней двери	11	Автоматическая блокировка дверей	18	Стоп-сигнал
2	Левая фара дальнего света	12	Системы ABS-ESC, выключатель стоп-сигнала		
3	Правая фара дальнего света				
4	Левая фара ближнего света				
5	Правая фара ближнего света				

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (5/5)

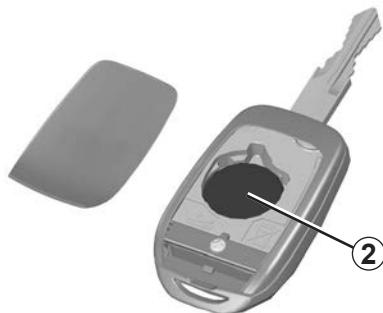
Номер	Назначение	Номер	Назначение
19	Система впрыска, щиток приборов	31	Щиток приборов
20	Подушка безопасности	32	Автомагнитола
21	Роботизированная или автоматическая коробка передач	33	Прикуриватель
22	Усилитель рулевого управления	34	Диагностический разъем и разъем для аудиосистемы
23 и 28	Место резервного предохранителя для дополнительного оборудования	35	Зеркало заднего вида с подогревом
24	Указатели поворотов	36	Наружные зеркала заднего вида с электроприводом
25 и 26	ЦЭКБС (центральный электронный коммутационный блок салона)	37	Замок зажигания
27 и 29	Подрулевые переключатели	38	Стеклоочиститель
30	Пустое место	39	Вентиляция салона автомобиля

РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: элемент питания

40618



40619



26913



Замена элемента питания

Откройте крышку, вставив в прорезь **1** лезвие отвертки или аналогичного подходящего инструмента, и замените элемент питания **2** на такой же, соблюдая указанную на обратной стороне крышки полярность.

При установке крышки на место убедитесь в надежности ее фиксации.

Примечание. При замене элемента питания не касайтесь электронной схемы в крышке ключа.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции компании-производителя. Срок службы элементов питания – около двух лет.

Следите за тем, чтобы на элементе питания не было следов чернил, это может привести к плохому электрическому контакту.



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (1/2)

Во избежание искрения

- Перед отключением или подключением аккумуляторной батареи убедитесь в том, что потребители электроэнергии (плафоны освещения и т. п.) выключены;
- при подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено;
- не кладите металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между выводами;
- чтобы отключить аккумуляторную батарею, подождите не менее одной минуты после выключения зажигания;
- при подключении убедитесь в правильности подсоединения и надежно закрепите провода аккумуляторной батареи.

Подсоединение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.



Некоторые аккумуляторные батареи могут иметь особенности при зарядке, про консультируйтесь у представителя производителя. Избегайте возникновения искры, которая может вызвать взрыв, заряжайте аккумуляторную батарею в хорошо проветриваемом помещении.

Существует опасность получения тяжелых травм.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это случилось, обильно промойте водой и, при необходимости, обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (2/2)

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя от батареи другого автомобиля приобретите на сервисной станции компании-производителя соответствующие провода (обратите внимание на их сечение). Если они у Вас уже есть, проверьте их состояние.

Обе батареи должны быть одинаково-го номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А·ч) заряженной батареи-донора должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединенна к бортовой сети автомобиля. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.

36044



Подсоедините плюсовой провод (+) **A** к выводу (+) **1** разряженной батареи, а затем к выводу (+) **2** батареи-донора.

Подсоедините минусовой провод (-) **B** к выводу (-) **3** батареи-донора, а затем к выводу (-) **4** разряженной батареи.

Запустите двигатель Вашего автомобиля как обычно. Как только он заведется, отсоедините провода **A** и **B** в обратном порядке (**4-3-2-1**).

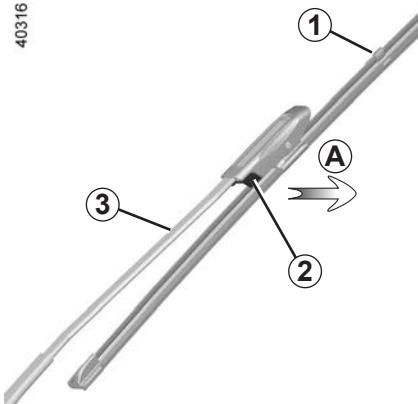


Убедитесь, что соединительные провода **A** и **B** не соприкасаются и что плюсовой провод **A** не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

Существует риск травм и/или повреждения автомобиля.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

40316



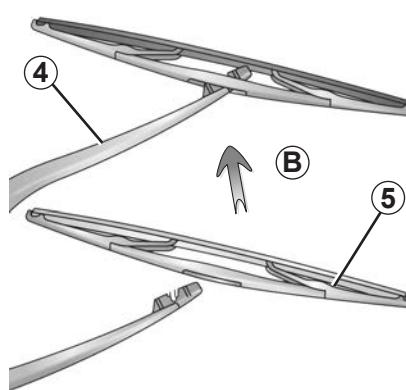
Замена щеток ветрового стекла 1

При включеннем зажигания и остановленном двигателе полностью опустите рычаг переключателя стеклоочистителя: стеклоочиститель остановится, не дойдя до капота.

Поднимите рычаг стеклоочистителя 3, потяните за лапку 2 (по направлению стрелки A) и сдвиньте щетку вверх.

Установка

Наденьте щетку на рычаг и продвиньте до защелкивания. Проверьте надежность ее фиксации. Установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение отключения. Рычаг стеклоочистителя со стороны водителя должен быть всегда сверху.



30778

Замена щетки заднего стекла 5

- При выключенном зажигании поднимите рычаг стеклоочистителя 4.
- Поверните щетку 5 до появления сопротивления.
- Снимите щетку, потянув за нее (в направлении стрелки B).

Установка щеток

Установка щетки производится в порядке, обратном порядку снятия.

Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не включайте стеклоочиститель, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- приподнимите кратковременно щетки от поверхности ветрового стекла или заднего стекла, если они не работали в течение длительного времени.



- При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не замерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

- Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

При замене щетки, когда Вы ее снимаете, следите за тем, чтобы рычаг не ударил по стеклу, стекло может разбиться.

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Рулевое колесо не должно быть заблокировано; ключ зажигания должен находиться в положении «М» (зажигание), это необходимо для работы световой сигнализации (стоп-сигналы, огни аварийной сигнализации и др.). В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

-  – Производите буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.
- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- При любых обстоятельствах не рекомендуется превышать скорость **50 км/ч**.
- Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.

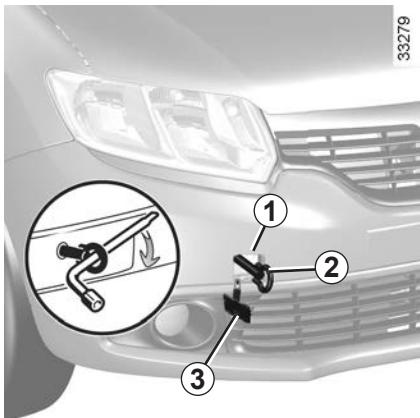


Не вынимайте ключ из замка зажигания во время буксировки.



При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ (2/2)



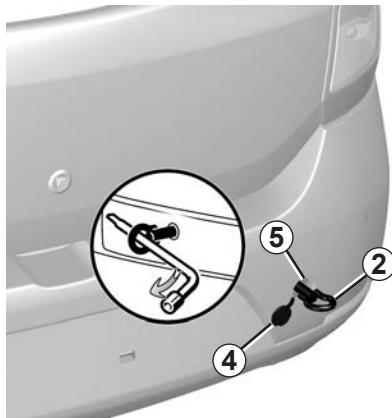
33279

Используйте только места установки буксировочных проушин спереди 1 и сзади 5.

Места для установки буксировочных проушин предназначены только для буксировки; ни в коем случае не используйте их прямым или косвенным образом для подъема автомобиля.



Никогда не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении.



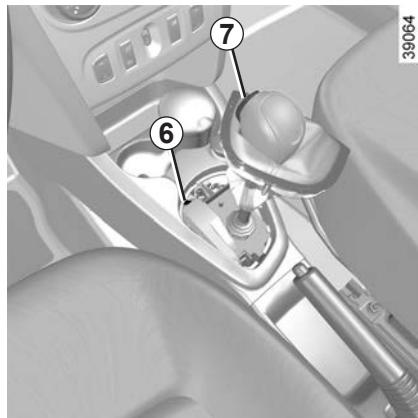
33280

Доступ к гнездам крепления

Откройте крышку 3 или 4, вставив плоскую отвертку под крышку.

Заверните буксировочную проушину 2 до упора: сначала закрутите её до упора от руки, а затем окончательно затяните колесным ключом.

Используйте только буксировочную проушину 2 и колесный ключ, расположенные под ковриком багажного отделения (см. раздел «Инструменты» главы 5).



39064

Автомобили с автоматической коробкой передач

В начале движения, если рычаг заблокирован в положении P при нажатой педали тормоза, его можно освободить вручную. Для этого следует снять основание рычага, поместить инструмент (твердый стержень) в паз 6 и, одновременно с этим, нажать кнопку 7 для разблокировки рычага.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

АУДИОПОДГОТОВКА



Если Ваш автомобиль не оснащен штатной аудиосистемой, у Вас имеется пространство, отведенное под установку:

- аудиосистемы 1;
- громкоговорителей в дверях 2.

Чтобы установить оборудование, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Место, отведенное под установку аудиосистемы 1

Отсоедините и снимите отсек для мелких вещей 1.



Место для переднего 2 или заднего 3 громкоговорителя

Отсоедините крышку 2 или 3 с помощью отвертки с плоским лезвием.



- Всегда строго следуйте инструкциям по установке оборудования.
- Характеристики деталей крепления и соединительных проводов (имеющихся на сервисных станциях компании-производителя) зависят от комплектации Вашего автомобиля и типа устанавливаемой автомагнитолы.
Складские номера необходимых деталей крепления и соединительных проводов Вы можете получить на сервисной станции компании-производителя.
- Любые работы в электрической системе автомобиля или автомагнитолы могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подсоединение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы, которые к нему подключены.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ



Электрическое и электронное дополнительное оборудование

При установке оборудования данного типа (в частности, радиоприемника/передатчика), необходимо учитывать диапазон частот, уровень мощности, расположение антенны и т. д. Убедитесь, что оно подходит для Вашего автомобиля. По данному вопросу обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

Запрещено подключать вспомогательное оборудование, максимальная мощность которого превышает 120 Вт. **Существует риск возгорания.** При одновременном использовании нескольких устройств общая мощность подключенного оборудования не должна превышать 180 Вт.

Любые работы в электрической цепи автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы.

В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

Использование диагностического разъема

При подключении дополнительного оборудования к диагностическому разъему возможно серьезное нарушение работы электронных систем автомобиля. В целях безопасности рекомендуется использовать только одобренное производителем дополнительное оборудование; обратитесь к официальному дилеру компании-производителя. **Существует опасность несчастного случая.**

Использование передающих/принимающих аппаратов (радиотелефоны, аппаратура персональной радиосвязи)

Радиотелефоны и аппаратура персональной радиосвязи, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной. Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.

Послепродажная установка дополнительного оборудования

Если Вы желаете установить дополнительное оборудование на автомобиль, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное компанией-производителем, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия производителя распространяется только на такое оборудование.

Если Вы используете стержневое противоугонное устройство, закрепляйте его только на педали тормоза.

Неудобство управления

На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля и снабженные специальными элементами для фиксации; регулярно следите за надежностью их крепления. Не используйте несколько ковриков, укладывая их один на другой. **Существует риск заклинивания педалей.**

НЕИСПРАВНОСТИ (1/6)

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю официальной дилерской сети компании-производителя.

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея» в главе 5 или, при необходимости, замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. раздел «Запуск и остановка двигателя» главы 2.
Рулевая колонка не разблокировалась.	Рулевое колесо заблокировано.	Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо (см. раздел «Замок зажигания» в главе 2).

НЕИСПРАВНОСТИ (2/6)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Закипание охлаждающей жидкости.	Механическое повреждение: повреждена прокладка головки блока цилиндров, неисправен водяной насос.	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Вентилятор системы охлаждения двигателя неисправен.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Из-под капота идет дым.	Замыкание электропроводки или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.
Горит сигнальная лампа давления масла:		
на повороте или при торможении автомобиля	Недостаточен уровень масла в двигателе.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе: долив, заправка», глава 4).
в режиме холостого хода	Низкое давление масла.	Обратитесь на ближайшую сервисную станцию компании-производителя.
Сигнальная лампа аварийного давления масла гаснет с запаздыванием или продолжает гореть при увеличении оборотов двигателя.	Недостаточное давление масла.	Остановите автомобиль и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ (3/6)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Выход белого дыма из выхлопной трубы.	Механическая неисправность: пробита прокладка головки блока цилиндров. или	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Это не всегда является нарушением работы, дым может выделяться во время регенерации противосажевого фильтра дизельного двигателя.	См. раздел «Особенности автомобилей с дизельным двигателем», глава 2.
Поворот рулевого колеса требует больших усилий.	Перегрев усилителя рулевого управления. Неисправность усилителя.	Соблюдайте осторожность при вождении, двигайтесь на небольшой скорости и будьте готовы прилагать повышенное усилие к рулевому колесу для поворота колес автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию официального дилера.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению производителем.

НЕИСПРАВНОСТИ (4/6)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Свист	Неправильно установлена антенна на крыше.	Измените положение антенны.
Двигатель перегревается. Загорается сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости.	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя. Течь охлаждающей жидкости.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Остановите автомобиль, выключите двигатель и проверьте бачок системы охлаждения: в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если охлаждающая жидкость отсутствует, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Сигнальная лампа системы предупреждения о сроке замены масла продолжает гореть после замены масла.	Не выполнена повторная инициализация системы предупреждения о сроке замены масла.	Выполните повторную инициализацию системы предупреждения о сроке замены масла; см. раздел «Бортовой компьютер» в главе 1.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению производителем.

НЕИСПРАВНОСТИ (5/6)

Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей.
	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Поврежденный предохранитель.	Замените предохранитель самостоятельно или на станции техобслуживания; см. сведения в разделе «Предохранители».
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	См. пункты «Передние фары: замена ламп» или «Задние и боковые фонари: замена ламп» в главе 5.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Поврежденный предохранитель.	Замените предохранитель самостоятельно или на станции техобслуживания; см. сведения в разделе «Предохранители».

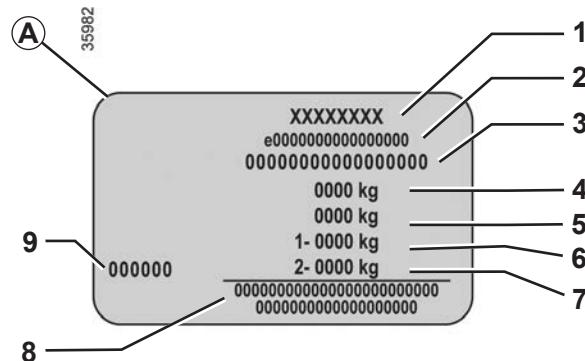
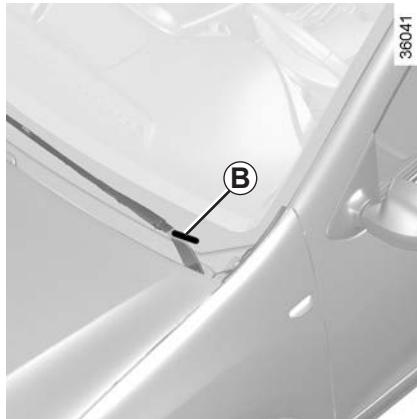
НЕИСПРАВНОСТИ (6/6)

Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Поврежденный предохранитель.	Замените предохранитель самостоятельно или на станции техобслуживания; см. сведения в разделе «Предохранители».
Следы конденсата в фарах.	Наличие конденсата может быть закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха и уровня влажности. В этом случае при включении фар конденсат быстро исчезает.	

Глава 6. Технические характеристики

Идентификационные таблички автомобиля	6.2
Идентификационная табличка двигателя	6.3
Характеристики двигателей	6.5
Размеры	6.6
Массовые характеристики	6.9
Запасные части и ремонтные работы	6.12
Регистрация технического обслуживания	6.13
Подтверждение ремонта для сохранения антикоррозионной гарантии	6.19

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ АВТОМОБИЛЯ



При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на идентификационной табличке автомобиля.

Наличие и местоположение идентификационных табличек зависит от модификации автомобиля.

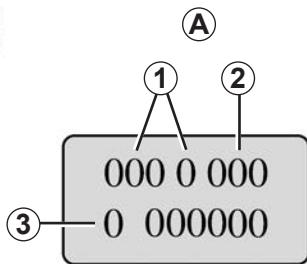
Табличка изготовителя А

- 1 Название изготовителя.
 - 2 Номер сертификационного документа (Одобрения типа транспортного средства).
 - 3 Идентификационный номер автомобиля.
- В зависимости от комплектации автомобиля данная информация отображена на маркировке В.

- 4 Максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом (ММАС).
- 5 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом (МТР).
- 6 Максимальная разрешенная нагрузка на переднюю ось (ММТА).
- 7 Максимальная разрешенная нагрузка на заднюю ось.
- 8 Место для дополнительной информации.
- 9 Номер краски (код цвета).

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА ДВИГАТЕЛЯ (1/2)

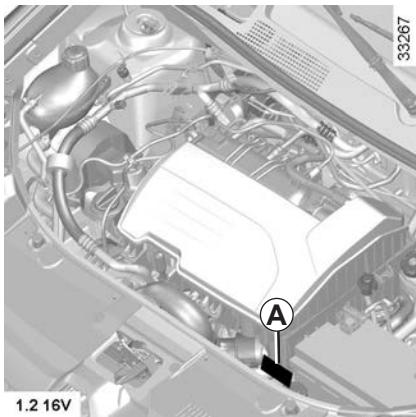
33293



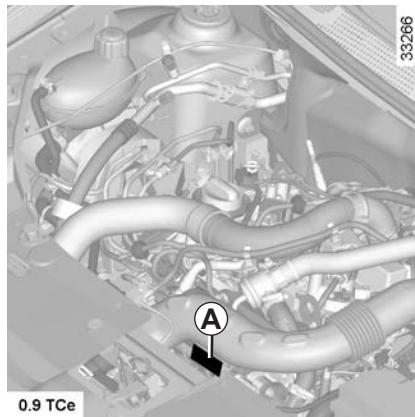
При заказе запасных частей необходимо ссыльаться на информацию, которая содержится на табличке на двигателе или на наклейке A.

(ее расположение зависит от двигателя)

- 1 Тип двигателя.
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Заводской номер двигателя.



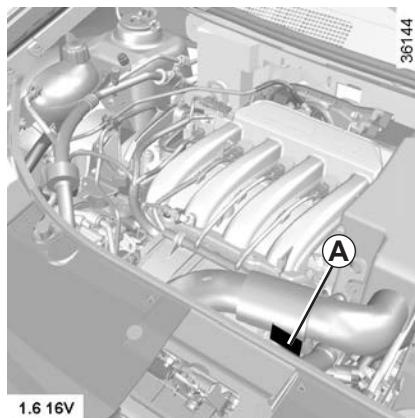
33267



33266



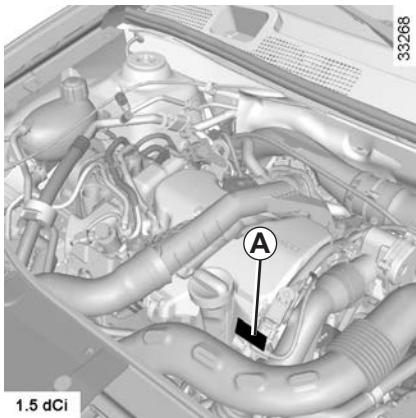
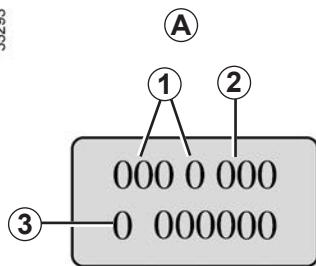
33269



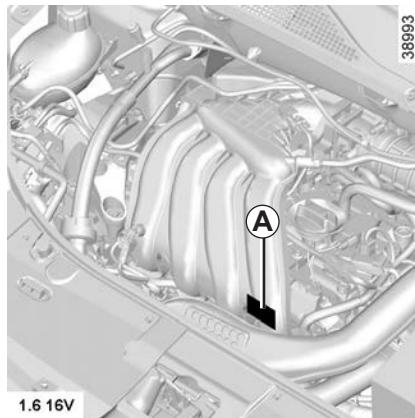
36144

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА ДВИГАТЕЛЯ (2 /2)

33293



33268



38993

При заказе запасных частей необходимо ссыльаться на информацию, которая содержится на табличке на двигателе или на наклейке A.

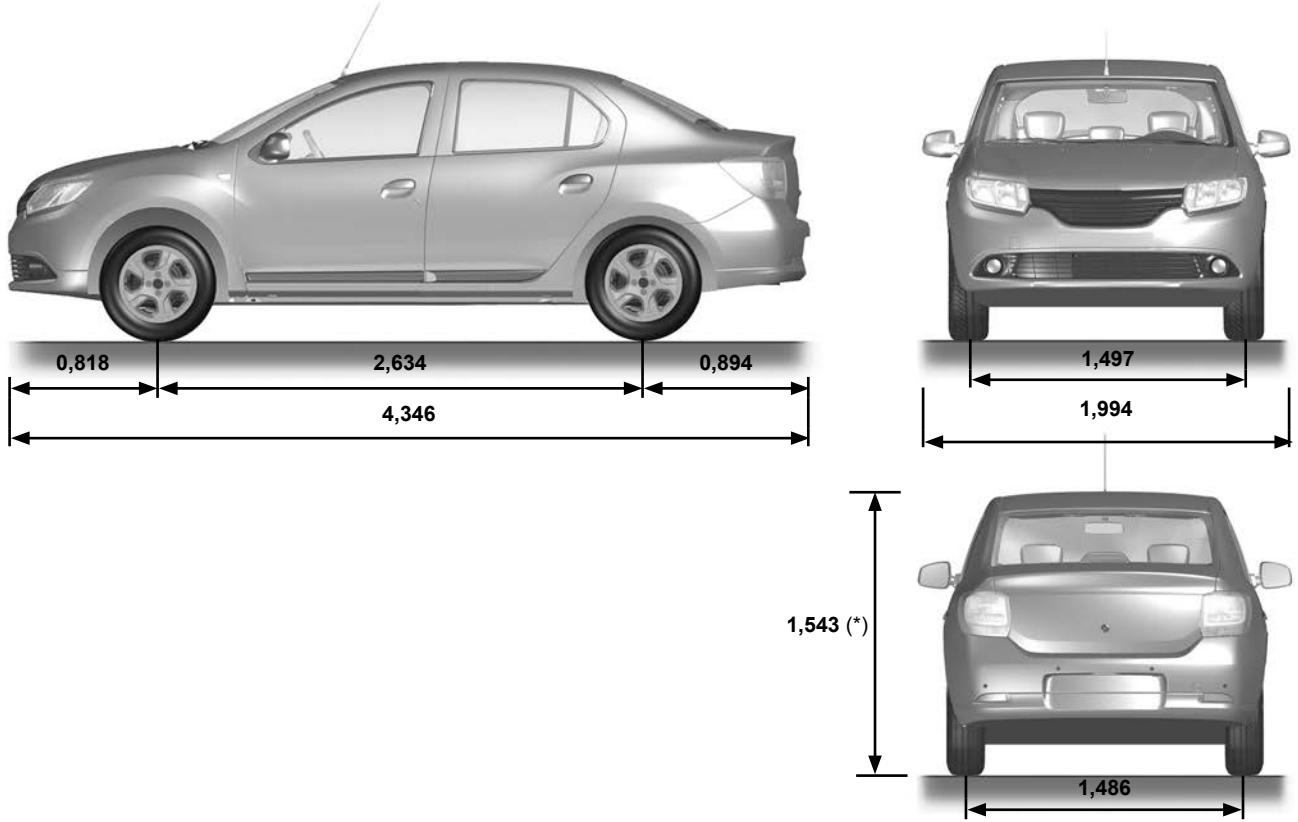
(ее расположение зависит от двигателя)

- 1 Тип двигателя.
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Заводской номер двигателя.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

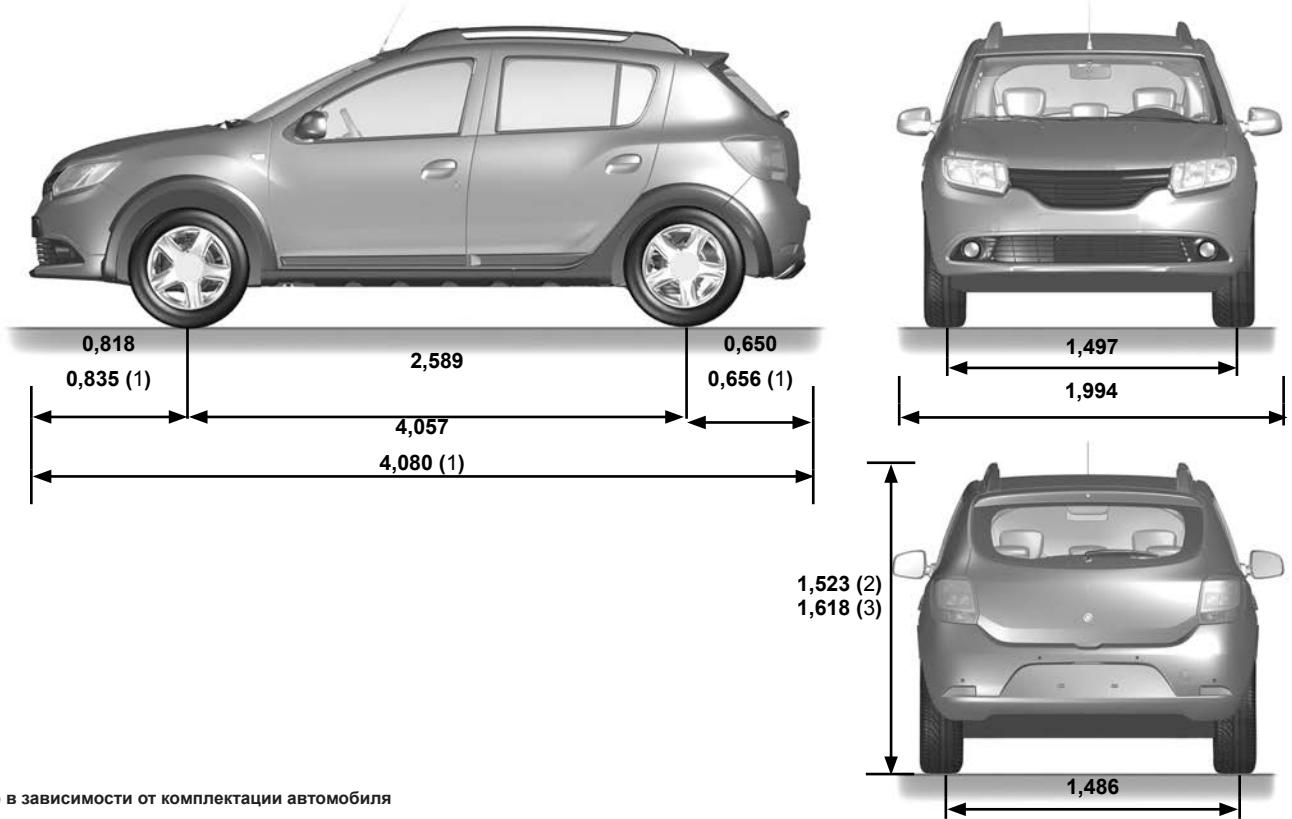
Модификации	0.9 TCe	1.2 16V	1.6	1.6 16V	1.6 16V	1.5 dCi
Тип двигателя (см. табличку на двигателе)	H4B Turbo	D4F	K7M	H4M	K4M	K9K Turbo
Рабочий объем, см ³	899	1149		1598		1461
Тип топлива, октановое число						<p>Неэтилированный бензин соответствующего экологического класса с октановым числом обязательно соответствующим числу, указанному на этикетке лючка заливной горловины топливного бака.</p> <p>Дизельное топливо соответствующего экологического класса.</p> <p>На этикетке лючка заливной горловины бака указано, какое топливо допустимо использовать.</p>
Свечи зажигания						<p>Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля.</p> <p>Тип свечей должен быть указан на этикетке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.</p> <p>Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.</p>

РАЗМЕРЫ (в метрах) (1/3)



(*) в незагруженном состоянии

РАЗМЕРЫ (в метрах) (2/3)

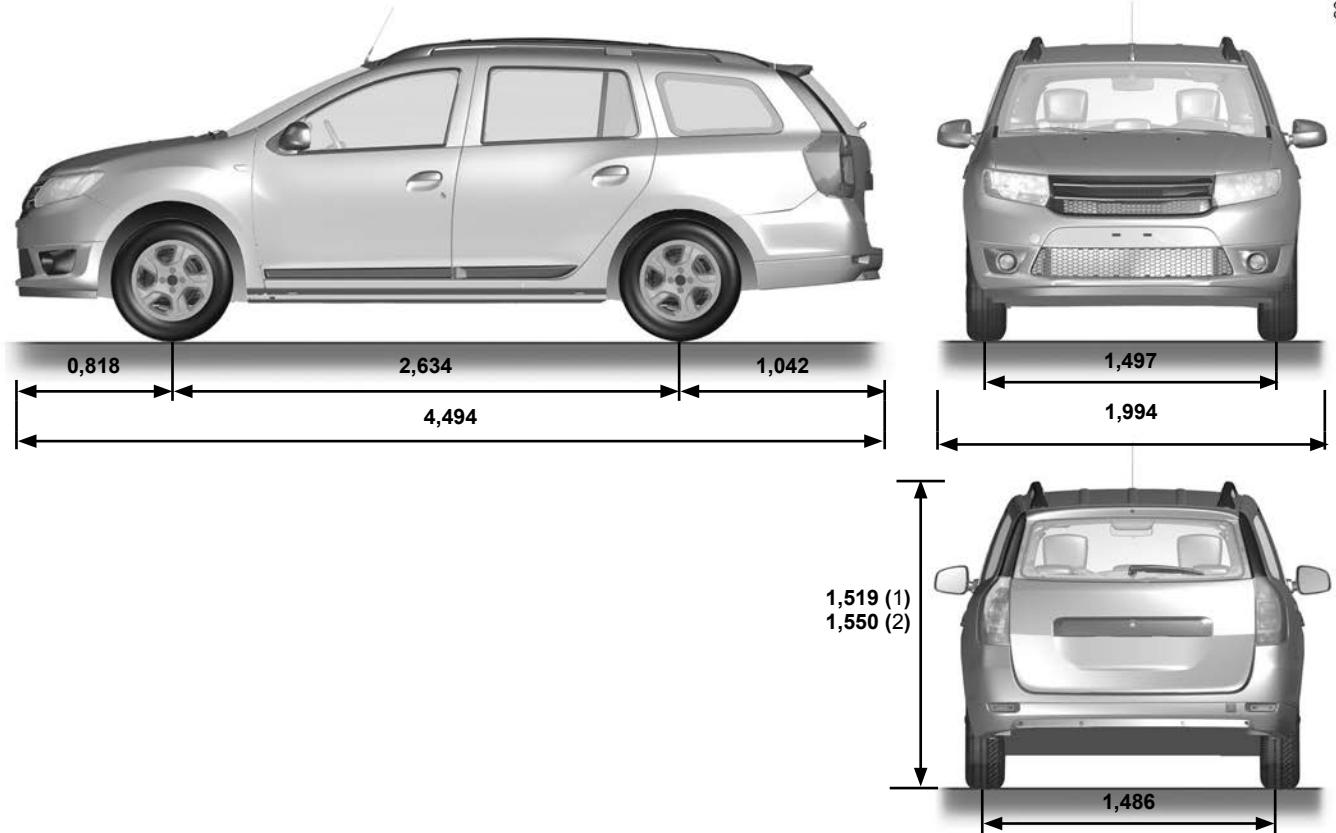


(1) в зависимости от комплектации автомобиля

(2) ненагруженный автомобиль без продольных опор багажника на крыше

(3) ненагруженный автомобиль с продольными опорами багажника на крыше

РАЗМЕРЫ (в метрах) (3/3)



(1) ненагруженный автомобиль без продольных опор багажника на крыше

(2) ненагруженный автомобиль с продольными опорами багажника на крыше

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, кг (1/3)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня комплектации Вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Четырехдверная модификация кузова	
Максимальная разрешенная масса автомобиля (MMAC)	Массовые характеристики, указанные на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационные таблички автомобиля» в главе 6).
Максимальная разрешенная нагрузка на ось (MMTA)	
Максимально разрешенная масса автомобиля с прицепом (MTR)	
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами*	рассчитывается по формуле: MTR – MMAC
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами*	520
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство*	75
Допустимая нагрузка на крышу, включая устройство для перевозки	80 (включая устройство для перевозки)

*** Масса буксируемого прицепа (буксировка трейлера, катера и т. п.)**

Буксировка запрещается, если разность MTR – MMAC равна нулю, либо если на фирменной табличке MTR указана равной нулю (или вовсе не указана).

– Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.

– В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:

– превышение MMTA на заднюю ось максимум на 15%;

– превышение MMAC автомобиля максимум на 10%, но не более чем на 100 кг (при достижении первого из этих пределов).

В обоих случаях максимальная скорость автомобиля с прицепом не должна превышать 100 км/ч, при этом давление воздуха в шинах следует увеличить на 0,2 бара (3 PSI).

– Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10% на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10% на каждые 1000 м подъема.

Перераспределение нагрузки (в соответствии с местным законодательством).

Пока не достигнуто значение максимальной разрешенной массы с нагрузкой, можно перенести до 300 кг нагрузки на прицеп, оборудованный тормозной системой, при этом масса автомобиля с прицепом не должна превышать предельных значений.

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, кг (2/3)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня комплектации Вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

5-дверная модификация	
Максимальная разрешенная масса автомобиля (MMAC) Максимальная разрешенная нагрузка на ось (MMTA) Максимально разрешенная масса автомобиля с прицепом (MTR)	Массовые характеристики, указанные на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационные таблички автомобиля» в главе 6).
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами*	рассчитывается по формуле: MTR – MMAC
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами*	505
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство*	75 (58 для моделей GPL)
Допустимая нагрузка на крышу, включая устройство для перевозки	80 (включая устройство для перевозки)

* Масса буксируемого прицепа (буксировка трейлера, катера и т. п.)

Буксировка запрещается, если разность MTR – MMAC равна нулю, либо если на фирменной табличке MTR указана равной нулю (или вовсе не указана).

– Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.

– В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:

- превышение MMTA на заднюю ось максимум на 15%;
- превышение MMAC автомобиля максимум на 10%, но не более чем на 100 кг (при достижении первого из этих пределов).

В обоих случаях максимальная скорость автомобиля с прицепом не должна превышать 100 км/ч, при этом давление воздуха в шинах следует увеличить на 0,2 бара (3 PSI).

– Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10% на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10% на каждые 1000 м подъема.

Перераспределение нагрузки (в соответствии с местным законодательством).

Пока не достигнуто значение максимальной разрешенной массы с нагрузкой, можно перенести до 300 кг нагрузки на прицеп, оборудованный тормозной системой, при этом масса автомобиля с прицепом не должна превышать предельных значений.

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, кг (3/3)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня комплектации Вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Автомобили с кузовом «универсал»	
Максимальная разрешенная масса автомобиля (MMAC) Максимальная разрешенная нагрузка на ось (MMTA) Максимально разрешенная масса автомобиля с прицепом (MTR)	Массовые характеристики, указанные на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационные таблички автомобиля» в главе 6).
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами*	рассчитывается по формуле: MTR – MMAC
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами*	545
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство*	75
Допустимая нагрузка на крышу, включая устройство для перевозки	80 (включая устройство для перевозки)

* Масса буксируемого прицепа (буксировка трейлера, катера и т. п.)

Буксировка запрещается, если разность MTR – MMAC равна нулю, либо если на фирменной табличке MTR указана равной нулю (или вовсе не указана).

– Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.

– В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:

– превышение MMTA на заднюю ось максимум на 15%;

– превышение MMAC автомобиля максимум на 10%, но не более чем на 100 кг (при достижении первого из этих пределов).

В обоих случаях максимальная скорость автомобиля с прицепом не должна превышать 100 км/ч, при этом давление воздуха в шинах следует увеличить на 0,2 бара (3 PSI).

– Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10% на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10% на каждые 1000 м подъема.

Перераспределение нагрузки (в соответствии с местным законодательством).

Пока не достигнуто значение максимальной разрешенной массы с нагрузкой, можно перенести до 300 кг нагрузки на прицеп, оборудованный тормозной системой, при этом масса автомобиля с прицепом не должна превышать предельных значений.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Оригинальные запасные части созданы на основе очень жестких технических требований и подвергаются специальным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя оригинальные запасные части компании-производителя, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, на ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием оригинальных запасных частей, дается гарантия согласно условиям, приведенным на обороте заказа-наряда на ремонт.

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (1/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> <small>*См. специальную страницу</small>			
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> <small>*См. специальную страницу</small>			
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> <small>*См. специальную страницу</small>			

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (2/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		Печать	
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		Печать	
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		Печать	

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (3/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> <small>*См. специальную страницу</small>			
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> <small>*См. специальную страницу</small>			
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> <small>*См. специальную страницу</small>			

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (4/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать		
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/>			
*См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать		
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/>			
*См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать		
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/>			
*См. специальную страницу			

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (5/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (6/6)

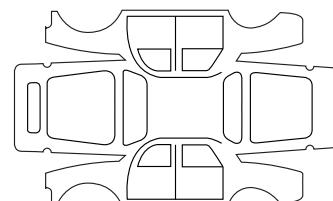
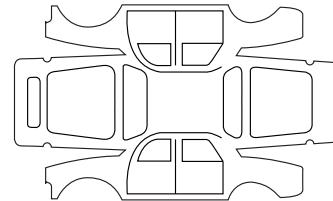
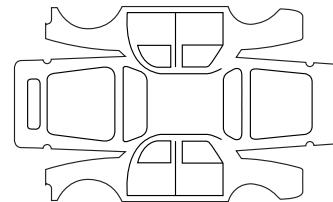
VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		Печать	
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		Печать	
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		Печать	

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РЕМОНТА ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ АНТИКОРРОЗИОННОЙ ГАРАНТИИ (1/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

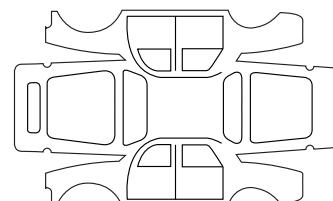
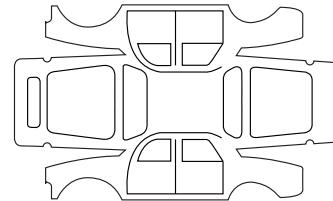
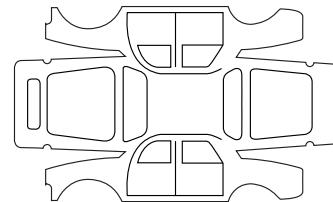
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РЕМОНТА ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ АНТИКОРРОЗИОННОЙ ГАРАНТИИ (2/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

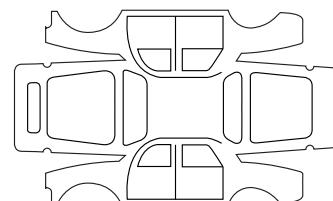
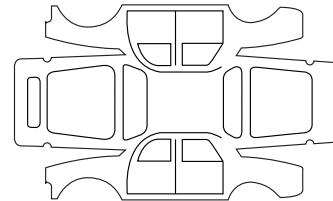
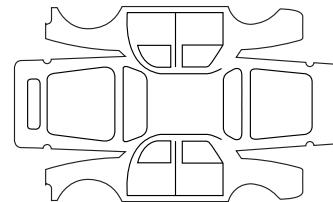
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РЕМОНТА ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ АНТИКОРРОЗИОННОЙ ГАРАНТИИ (3/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

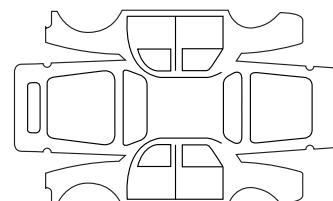
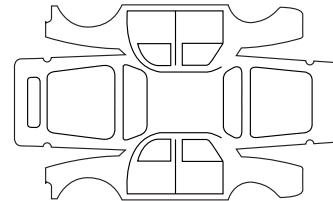
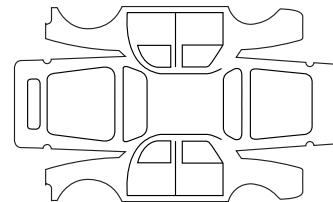
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РЕМОНТА ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ АНТИКОРРОЗИОННОЙ ГАРАНТИИ (4/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

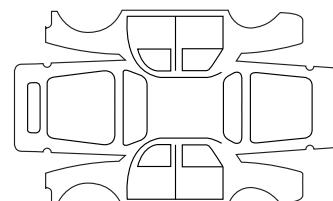
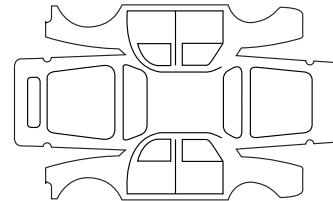
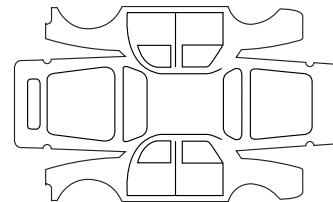
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РЕМОНТА ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ АНТИКОРРОЗИОННОЙ ГАРАНТИИ (5/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

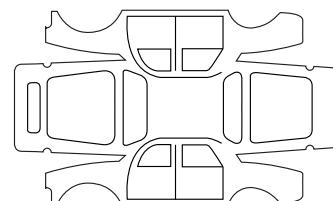
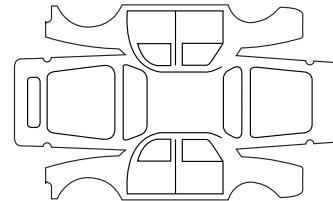
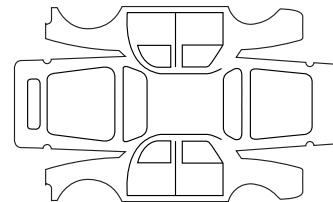
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РЕМОНТА ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ АНТИКОРРОЗИОННОЙ ГАРАНТИИ (6/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/5)

Е

ESC: система стабилизации траектории 2.30 → 2.33

А

аварийная световая сигнализация 1.62

автомагнитола 3.36

место под установку 5.38

автоматическая коробка передач (использование) 2.45 → 2.47

автоматическое запирание открывающихся элементов

кузова при движении 1.7

автомобильный сигнал 1.62

аккумуляторная батарея 4.12 – 4.13

неисправность 5.33 – 5.34

антиблокировочная система (АБС) 2.30 → 2.33

антикоррозионная защита 4.16

антипробуксовочная система 2.30 → 2.33

Б

багажник крыши

продольные опоры багажника крыши 3.35

багажное отделение 3.27 – 3.28

безопасность детей 1.2, 1.4, 1.9, 1.26 → 1.41

бортовой компьютер 1.52 → 1.57

буксировка 6.9 → 6.11

при неисправности 5.36 – 5.37

тягово-сцепное устройство 3.30

буксировочные проушины 5.7 – 5.8, 5.36 – 5.37

буксируемая масса 6.9 → 6.11

В

вентиляционные решетки 3.2 – 3.3

вентиляция 3.7 → 3.12

система отопления и вентиляции 3.4 → 3.6

ветровое стекло с обогревом 3.7 → 3.10

вещевые ящики 3.19 → 3.22, 3.28

внутренняя отделка салона

техническое обслуживание 4.19 – 4.20

вождение автомобиля 2.2 → 2.8, 2.16 → 2.19, 2.29 → 2.42, 2.45 → 2.53

встроенная система управления телефоном
в режиме «свободные руки» 3.36

Г

громкоговорители

место под установку 5.38

Д

давление в шинах 2.22 → 2.28, 4.14 – 4.15, 5.13

датчик заднего хода 2.41 – 2.42

двери 1.5 → 1.9

дверь багажного отделения 3.27

двигатель

технические характеристики 6.5

декоративные колесные колпаки 5.9

детские сиденья 1.26 → 1.38

дисплей 1.50 – 1.51

дистанционный запуск двигателя 1.2 – 1.3

домкрат 5.7 – 5.8, 5.10 – 5.11

дополнительное электрооборудование 5.39

Е

емкости

охлаждающая жидкость 4.9

стеклоомыватели 4.9

тормозная жидкость 4.8

Ж

жидкость системы охлаждения двигателя 4.9

З

заднее многоместное сиденье 3.26

задний стеклообдув 1.48

задние сиденья

функциональные возможности 3.26

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/5)

задний ход

движение 2.15, 2.48 → 2.53

задняя вещевая полка 3.31

закрытие дверей 1.8 – 1.9

замена колеса 5.10 – 5.11

замена ламп 5.15 → 5.24

замена масла в двигателе 4.5 → 4.7

запасное колесо 5.2 – 5.3, 5.12 → 5.14

запасные части 6.12

запирание дверей 1.4, 1.8

заправочная емкость агрегатов 4.4

заправочная емкость топливного бака 1.65

запуск двигателя 2.2 → 2.6, 2.12 → 2.14

звуковая сигнализация 1.8 – 1.9, 1.58

звуковой сигнал 1.62

звуковой сигнал превышения скорости 1.50

зеркала 3.18

зеркала заднего вида 1.61

И

идентификационные таблички 6.2 – 6.3

идентификация автомобиля 6.2

изменение вида топлива во время движения 2.9 → 2.11

индикация системы навигации 3.36

К

капот 4.2 – 4.3

каталитический нейтрализатор 2.7

качество топлива 1.65

ключ для снятия декоративного колпака 5.7 – 5.8

ключ/радиочастотный пульт дистанционного управления

использование 1.2, 1.4

колесный ключ 5.7 – 5.8

комплект для накачивания шин 5.4 → 5.6

контрольно-измерительные приборы 1.13, 1.46 → 1.59

крепежные кольца 1.29 → 1.31

Л

лакокрасочное покрытие

номер 6.2

техническое обслуживание 4.16 → 4.18

лампы

замена 5.15 → 5.24

лючок заливной горловины топливного бака 1.65

М

маслоизмерительный щуп 4.4 → 4.7

массовые характеристики 6.9 → 6.11

место водителя 1.42 – 1.43

место под установку автомагнитолы 5.38

моторное масло 4.4 → 4.7

мультимелдийное оборудование 3.36

мойка 4.16 → 4.18

Н

накачивание шин 4.14 – 4.15

наружная световая сигнализация 1.58 – 1.59

неисправности 5.40 → 5.45

О

обувь /обогрев

ветровое стекло 3.6 → 3.10

заднее стекло 3.7 → 3.10

обкатка автомобиля 2.2

обогрев

заднее стекло 1.64

оборудование 3.19 → 3.22

органы управления 1.42 – 1.43

освещение:

наружное 1.58 – 1.59, 5.15 → 5.24

салона 3.17, 5.25 – 5.26

особенность автомобилей с бензиновым двигателем 2.7

особенность автомобилей с дизельным двигателем 2.8

особенность моделей, работающих на СУГ 2.9 → 2.11, 5.27 → 5.31

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (3/5)

отключение подушек безопасности переднего пассажира	1.39
открытие дверей	1.8 – 1.9
охрана окружающей среды	2.21
П	
пепельница	3.23
перевозка грузов	
в багажном отделении	3.29
перевозка детей	1.26 → 1.41
передние сиденья	1.11 – 1.12
регулировка	1.11 – 1.12
переключение передач	2.15, 2.45 → 2.53
плавкие предохранители	5.27 → 5.31
плафон.....	3.17
подголовники	1.10, 3.24
подушка безопасности	1.20 → 1.25
включение подушки безопасности переднего пассажира	1.41
отключение подушки безопасности переднего пассажира	1.39
подушка безопасности	1.20 → 1.25
подушка детского сиденья	1.26 → 1.28
подъем автомобиля, замена колеса	5.10 – 5.11
поручень	3.18
практические советы	1.69, 5.15 → 5.17, 5.40 → 5.45
преднатяжители ремней безопасности	1.20
приборная панель	1.42 – 1.43
прикуриватель	3.23
пробка топливного бака	1.65
прокол	5.2 – 5.3, 5.10 – 5.11
противотуманные фары/противотуманный фонарь.....	1.59
пульт дистанционного управления замками дверей	1.2 → 1.4
элемент питания	5.32

Р

разделительная сетка.....	3.33 – 3.34
размеры	6.6 → 6.8, 6.7 – 6.8, 6.8
разрешенная нагрузка на крышу	6.9 → 6.11
расход топлива	2.16 → 2.19
регулирование температуры.....	3.7 → 3.12

регулировка места водителя	1.14 → 1.19, 3.24
регулировка передних сидений	1.11 – 1.12
регулировка света фар	1.60
режим движения «ECO»	2.16 → 2.19
режим охидания двигателя.....	2.12 → 2.14
режим «Стоп-старт»	2.12 → 2.14
рекомендации по снижению токсичности	2.20
рекомендации по управлению	2.16 → 2.19
ремни безопасности	1.14 → 1.25
роботизированная коробка передач	2.48 → 2.53
розетка питания электроаксессуаров	3.23
рулевое колесо	
регулировка	1.13
рычаг переключения передач	2.15
С	
световая сигнализация	1.62
селектор автоматической коробки передач	2.45 → 2.47
жиженный углеводородный газ (СУГ)	1.26, 1.67 – 1.68, 2.3 → 2.6, 2.9 → 2.11, 5.27 → 5.31, 6.10 – 6.11
сигнал потери давления в шинах	2.22 → 2.28
сигнальные лампы	1.46 → 1.49, 1.52 → 1.57
сиденья с подогревом	1.11 – 1.12
система ISOFIX	1.29 → 1.38
система кондиционирования воздуха	3.4 → 3.12
система контроля при трогании на подъеме	2.30 → 2.33
система навигации	3.36
система ограничения скорости	2.34 → 2.36
система отопления	3.2 → 3.12
система отопления и вентиляции	3.2 → 3.11
система пассивной безопасности	1.20 → 1.25
система пассивной безопасности водителя	
и переднего пассажира	1.20 → 1.23
система ограничения и регулирования скорости	2.34 → 2.40
система стабилизации траектории: ESC	2.30 → 2.33
система помощи при парковке	2.41 – 2.42
система экстренного торможения	2.30 → 2.33, 2.33

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (4/5)

соединение	2.2
солнцезащитный козырек.....	3.18
сообщения на щитке приборов	1.52 → 1.57
стекла	3.13 → 3.16
стеклоомыватели	1.63 – 1.64, 4.9
стеклоочистители.....	1.63 – 1.64, 5.35
щетки	5.35
стеклоподъемники	3.13 → 3.16
стояночный тормоз	2.29

Т

телефон	3.36
технические характеристики	6.2, 6.5, 6.12
техническое обслуживание	2.20
тип моторного масла	4.5 → 4.7
топливный бак	1.65 → 1.69
топливо	
долив жидкости.....	1.66
качество	1.65, 6.5
расход	2.16 → 2.19
советы по экономии	2.16 → 2.19
тормозная жидкость	4.8

У

указатели поворотов	1.62, 5.15 – 5.16
указатели:	
на щитке приборов	1.50 → 1.57
поворота	1.62
уменьшение токсичности отработавших газов	2.20
рекомендации	2.20
уровень масла в бачке гидроусилителя рулевого управления	4.11
уровень масла в двигателе	4.5 → 4.7
уровень топлива.....	1.51
уровни эксплуатационных жидкостей	4.4, 4.8 → 4.11
усилитель рулевого управления	2.29, 4.11
установка автомагнитолы	5.38
установка точного времени	1.13

устройства безопасности для детей	1.26 → 1.41
устройство подкачки топлива	1.69
уход:	

внутренняя отделка салона	4.19 – 4.20
кузов автомобиля	4.16 → 4.18
механическое оборудование	4.4, 4.8 → 4.11, 6.13 → 6.18

Ф

фары	1.58 → 1.60
дополнительные	5.17
регулировка	1.60
фильтр	
дизельного топлива	1.69
фильтр:	
противосажевый	2.8
фонари направленного освещения	3.17
фонари/фары:	

аварийной сигнализации	1.62
ближнего света	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
габаритные	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
дальнего света	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
заднего хода	5.18
поворота	1.62, 5.15 – 5.16, 5.16
противотуманные	1.59, 5.17
регулировка	1.60
стоп-сигнала	5.18 – 5.19
функция «Стоп-старт»	2.12 → 2.14

Х

характеристики двигателей	6.5
---------------------------------	-----

Ц

центральный замок	1.5 – 1.6
-------------------------	-----------

Ч

часы	1.13
------------	------

чистка:	
внутри автомобиля	4.19 – 4.20

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (5/5)

Ш

шины 2.22 → 2.28, 4.14 – 4.15, 5.12 → 5.14

Щ

щетки стеклоочистителей 5.35

щиток приборов 1.46 → 1.57

Э

экономия топлива 2.16 → 2.19

экстренный вызов 2.43 – 2.44

элементы питания (пульт дистанционного управления) 5.32

7.6



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € - 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 - TÉL. : 0810 40 50 60
NU 993-10 – 99 91 081 33R – 02/2017 – Edition russe



DX

ДОПОЛНЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ



Дополнительная информация, касающаяся специфики автомобилей, предназначенных для эксплуатации в Российской Федерации

Информация, содержащаяся в данном документе, дополняет информацию, представленную в основном руководстве **RENAULT**.

Перевод с французского. Перевод и иное воспроизведение данного документа или его частей любым способом без предварительного письменного разрешения компании запрещены.

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 €
13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987
SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NUC 1147-2 - Édition russe - 99 91 041 53R-J8 - 01/2014

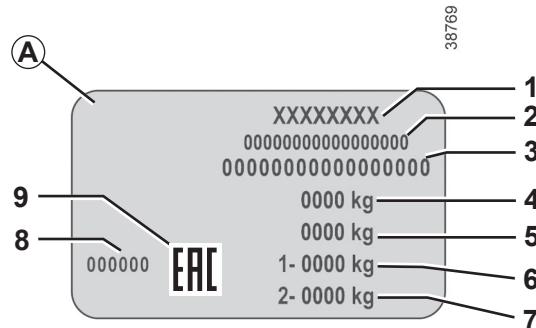


J8

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ АВТОМОБИЛЯ

При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на идентификационной табличке изготовителя.

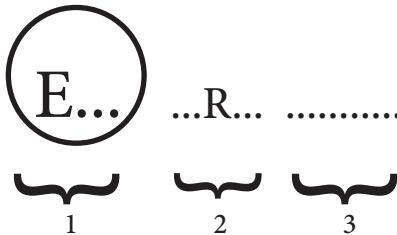
Наличие и местоположение идентификационных табличек зависят от модификации автомобиля.



Табличка изготовителя А

- 1 Название изготовителя.
- 2 Номер одобрения типа транспортного средства. В полном виде он приводится в документе, идентифицирующем транспортное средство, на основании которого произведен выпуск в обращение транспортного средства (например, паспорт транспортного средства).
- 3 Идентификационный номер (VIN).
- 4 Максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом (ММАС).
- 5 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом (МТР).
- 6 Максимальная разрешенная нагрузка (ММТА) на переднюю ось.
- 7 Максимальная разрешенная нагрузка (ММТА) на заднюю ось.
- 8 Номер краски (код цвета).
- 9 Знак обращения на рынке.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ МАРКИРОВКА



На транспортном средстве и некоторых его компонентах может быть нанесена сертификационная маркировка, включающая арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита. Общий вид основной сертификационной маркировки приведен выше и имеет следующую структуру:

«1» – код страны, административный орган которой предоставил официальное утверждение конструкции;

«2» – код нормативного документа, на основании которого предоставлено официальное утверждение конструкции (может отсутствовать);

«3» – порядковый номер официального утверждения конструкции.

Рядом с основной сертификационной маркировкой может быть нанесена дополнительная маркировка, включающая арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита, описывающая особенности предоставления официального утверждения конструкции или конструкции компонента транспортного средства.

На компонентах транспортного средства могут быть также нанесены торговые марки, торговые знаки, принадлежащие Альянсу RENAULT-NISSAN или изготовителю компонента транспортного средства, маркировки компонентов транспортного средства, а также сообщения и надписи, специально предназначенные для работников сервисных станций, включающие арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита.

МОТОРНОЕ МАСЛО, ЗАЛИВАЕМОЕ В ДВИГАТЕЛИ ПРИ ПРОИЗВОДСТВЕ

В двигатели автомобилей Renault, поставляемых для продажи в Российской Федерации, залито моторное масло, обеспечивающее по своим техническим характеристикам нормальную работу двигателя при температурах не ниже -25 °C.

Таблица применимости типов моторных масел по их вязкостно-температурной характеристике в различных диапазонах температур наружного воздуха приведена в карточке технического обслуживания и гарантии.

По вопросу использования моторных масел при эксплуатации в условиях температур наружного воздуха ниже -25 °C обращайтесь в официальную дилерскую сеть Renault.

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
99 91 041 53R – 01/2014 – édition russe